全國人民沉痛哀悼周恩來總理
首都五千人隆重舉行追悼大會

毛主席致送花圈　王洪文主持大會　鄧小平致悼詞
遵照周總理生前的遺言骨灰撒在祖國江河裏土地上

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬五千九百三十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙三張半　零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

十五日下午，黨和國家領導人以及首都群衆隆重舉行追悼周恩來同志大會。中共中央副主席王洪文同志主持追悼會，中共中央副主席、國務院副總理鄧小平致悼詞。（新華社傳真圖片）

悼詞號召全國以周總理為學習的榜樣 化悲痛為力量團結起來爭取更大勝利

指出周恩來同志的一生，是為共產主義事業光輝戰鬥的一生，是堅持繼續革命的一生。我們要學習他對馬列主義、毛澤東思想的無限忠誠；學習他全心全意為人民服務的高尚品質；學習他對敵鬥爭的堅定性；學習他堅強的無產階級黨性；學習他謙虛謹慎，平易近人，以身作則，艱苦樸素的優良作風；學習他同疾病作鬥爭的革命毅力和堅韌不拔的革命精神。我們要在毛主席為首的黨中央領導下，以階級鬥爭為綱，做好三個堅持，為鞏固無產階級專政，反修防修，為把我國建成社會主義現代化強國，為共產主義事業的勝利而奮鬥。

【新華社北京一九七六年一月十五日電】黨和國家領導人以及首都各界羣衆代表五千多人，今天下午隆重舉行追悼大會，沉痛悼念中國共產黨的優秀黨員、偉大的無產階級革命家、傑出的共產主義戰士、中國人民久經考驗的卓越的黨和國家領導人周恩來同志。

周恩來同志逝世以後，全黨全軍全國人民沉痛哀悼。今天，全國下半旗誌哀，停止一切娛樂活動。

追悼大會在人民大會堂舉行。會場莊嚴肅穆。會場入口的橫幅上面寫着：「中國人民偉大的無產階級革命家、傑出的共產主義戰士周恩來同志永垂不朽！」會場正中掛着周恩來同志的遺像，安放着周恩來同志的骨灰盒，上面覆蓋着中國共產黨黨旗，周圍擺滿冬青和鮮花。會場四周掛着黑紗。

偉大領袖毛主席和中國共產黨中央委員會送的花圈放在周恩來同志遺像兩側。

會場裏還放着黨和國家其他領導人送的花圈。送花圈的領導人是：朱德、王洪文、葉劍英、鄧小平、張春橋、宋慶齡、韋國清、劉伯承、江青、許世友、華國鋒、紀登奎、吳德、汪東興、陳永貴、陳錫聯、李先念、李德生、姚文元、吳桂賢、蘇振華、倪志福、賽福鼎、郭沫若、徐向前、聶榮臻、陳雲、譚震林、李井泉、張鼎丞、蔡暢、烏蘭夫、阿沛·阿旺晉美、周建人、許德珩、胡厥文、李素文、姚連蔚、王震、余秋里、谷牧、孫健。中國人民政治協商會議全國委員會副主席沈雁冰、帕巴拉·格列朗杰也送了花圈。

中共中央委員、周恩來同志的老戰友、夫人鄧穎超同志獻的花圈，放在骨灰盒前面。

會場裏還擺着人大常委會、國務院、中共中央軍事委員會、政協全國委員會，以及中共中央各部門、國家機關各部門、各羣衆團體、中國人民解放軍各總部、國防科委、各軍兵種、軍事院校、各大軍區、二十九個省、市、自治區的黨委和革委會，台灣省愛國同胞，以及上海市總工會、廣州、南昌、武漢、南京、重慶、西安、延安等市的黨委和革委會送的花圈。

參加追悼會的有：黨和國家領導人王洪文、葉劍英、鄧小平、張春橋、宋慶齡、江青、姚文元、李先念、陳錫聯、紀登奎、華國鋒、汪東興、吳德、陳永貴、吳桂賢、蘇振華、倪志福、郭沫若、徐向前、聶榮臻、陳雲、譚震林、李井泉、張鼎丞、蔡暢、烏蘭夫、阿沛·阿旺晉美、周建人、許德珩、胡厥文、李素文、姚連蔚、王震、余秋里、谷牧、孫健，政協全國委員會副主席沈雁冰、帕巴拉·格列朗杰，最高人民法院院長江華，以及黨政軍各部門負責人和各方面代表。

下午三時，中共中央副主席王洪文同志宣布追悼大會開始。參加追悼大會的全體同志在哀樂聲中肅立默哀。

中共中央副主席、國務院副總理鄧小平同志致悼詞。

鄧小平同志說：「今天，我們懷着極其沉痛的心情，悼念中國共產黨的優秀黨員、偉大的無產階級革命家、傑出的共產主義戰士、中國人民久經考驗的卓越的黨和國家領導人周恩來同志。」

全體向周總理遺像三鞠躬

鄧小平同志說：「周恩來同志忠於黨，忠於人民，為貫徹執行毛主席的無產階級革命路線，爭取中國人民解放事業和共產主義事業的勝利，英勇鬥爭，鞠躬盡瘁，無私地貢獻了自己畢生的精力。在毛主席的領導下，周恩來同志對建設和發展馬克思主義的中國共產黨，對建設和發展戰無不勝的人民軍隊，對奪取新民主主義革命的勝利，創建社會主義的新中國，對鞏固工人階級領導的以工農聯盟為基礎的各族人民的大團結，發展革命統一戰線，對爭取社會主義革命和建設事業的勝利，爭取無產階級文化大革命和批林批孔運動的勝利，鞏固我國的無產階級專政，都作出了不可磨滅的貢獻，建立了不朽的功績。全黨全軍全國人民衷心地愛戴他，尊敬他。

「周恩來同志在國際事務中，堅決貫徹執行毛主席的革命外交路線，堅持無產階級國際主義。他對加強我黨同各國馬列主義政黨和組織的團結，反對現代修正主義的鬥爭，促進國際共產主義運動的發展，對加強我國人民同各國人民特別是第三世界各國人民的團結，在和平共處五項原則的基礎上爭取同一切國家建立和發展關係，聯合國際上一切可以聯合的力量，進行反對帝國主義、社會帝國主義的鬥爭，同樣作出了不可磨滅的卓越的貢獻，贏得了世界人民的尊敬。

「周恩來同志的一生，是為共產主義事業光輝戰鬥的一生，是堅持繼續革命的一生。」「他是我們全黨全軍全國人民學習的榜樣。」

鄧小平同志說，在悼念周恩來同志的時候，我們要學習他對馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的無限忠誠，學習他全心全意為人民服務的高尚品質，學習他對敵鬥爭的堅定性，學習他堅強的無產階級黨性，學習他謙虛謹慎，平易近人，以身作則，艱苦樸素的優良作風，學習他同疾病作鬥爭的革命毅力和堅韌不拔的革命精神。

鄧小平同志說：「中國人民偉大的革命戰士周恩來同志和我們永別了。我們要化悲痛為力量，團結一致，以階級鬥爭為綱，認真學習無產階級專政的理論，堅持黨的基本路線，堅持毛主席的革命路線和政策，鞏固和發展無產階級文化大革命的勝利成果，為鞏固無產階級專政，反修防修，為把我國建設成為社會主義的現代化強國，為共產主義事業的勝利而奮鬥。團結起來，爭取更大的勝利！」

鄧小平同志致悼詞後，全體同志向周恩來同志的遺像三鞠躬。

鄧穎超同志參加了追悼會。黨和國家領導人同鄧穎超同志緊緊握手，致以親切的慰問。

遵照周恩來同志生前的遺言，周恩來同志的骨灰撒在祖國的江河裏和土地上。

幾天以來，全國億萬人民懷着巨大的悲痛的心情，悼念敬愛的周總理。在祖國廣大的城市、遼闊的農村，遙遠的邊疆，在戰士的哨所和營房，在行進的列車上，在航行於太平洋、大西洋、印度洋的遠洋貨輪上，堅守在自己工作崗位上的我國各族人民，通過各種形式悼念周總理，寄托自己的哀思。他們說，總理是我們全黨全軍全國人民學習的榜樣，總理永遠活在我們的心中。我們一定要化悲痛為力量，學習總理的無產階級革命精神和高尚革命品質，在毛主席為首的黨中央領導下，團結一致，以階級鬥爭為綱，更好地完成黨的各項任務，沿着毛主席的無產階級革命路線，奮勇前進。

（下轉第二版）

在周恩來同志追悼會上，黨和國家領導人王洪文、葉劍英、鄧小平等同志向中共中央委員、周恩來同志的老戰友、夫人鄧穎超同志致以親切的慰問。（新華社傳真照片）

鄧小平在追悼會上致悼詞（全文）

【新華社北京一九七六年一月十五日電】中共中央副主席、國務院副總理鄧小平同志在周恩來同志追悼會上致悼詞。悼詞全文如下：

今天，我們懷着極其沉痛的心情，悼念中國共產黨的優秀黨員、偉大的無產階級革命家、傑出的共產主義戰士、中國人民久經考驗的卓越的黨和國家領導人周恩來同志。

周恩來同志自一九七二年患癌症以後，在偉大領袖毛主席、黨中央經常的親切關懷下，一直堅持工作，同疾病作了頑強的鬥爭。由於病情惡化，醫治無效，一九七六年一月八日九時五十七分，周恩來同志的心臟停止了跳動。全黨全軍全國人民都為失掉了我們的總理而感到深切的悲痛。

周恩來同志的逝世，對於我黨我軍和我國人民，對於我國的社會主義革命和建設事業，對於國際反帝、反殖、反霸的事業和國際共產主義運動的事業，都是巨大的損失。

周恩來同志從青年時代起就獻身於中國人民的解放事業，從事反對帝國主義、封建主義的革命活動。一九一九年，他積極參加五四運動。一九二〇年到一九二四年，他先後到法國和德國勤工儉學，在旅歐的中國學生和工人羣衆中宣傳馬克思主義。一九二二年，他加入中國共產黨，擔任中國共產主義青年團旅歐總支部書記，並在中國共產黨旅歐總支部工作。在第一次國內革命戰爭時期，他參加了北伐戰爭，對推翻北洋軍閥的反動統治作出了重要貢獻。從一九二四年到一九二六年，他先後擔任中共兩廣區委員會委員長、黃埔軍校政治部主任、國民革命軍第一軍政治部主任。一九二六年冬，他到上海黨中央工作，擔任中共中央軍事委員會書記、中共兩廣區委員會常委兼軍事部長。接着，擔任中共江浙區軍事委員會書記。他是一九二七年上海工人武裝起義的主要領導人。蔣介石、汪精衛相繼叛變革命以後，為了挽救革命，周恩來同志和其他同志一起，領導了八一南昌起義。在第二次國內革命戰爭時期，他還在上海堅持黨的地下革命工作，擔任過中共中央組織部部長、中央軍事委員會書記等職務。一九三一年十二月他進入江西中央革命根據地後，擔任中央蘇區中央局書記、中國工農紅軍第一方面軍政治委員、中央革命軍事委員會副主席等職務。遵義會議以後，在毛主席的領導下，他繼續擔任中央革命軍事委員會副主席，參與中國工農紅軍勝利完成二萬五千里長征的組織領導工作。一九三六年十二月西安事變發生，周恩來同志作為我黨的全權代表，同被逮捕的蔣介石進行了談判。在談判中，他堅決執行毛主席的方針，迫使蔣介石停止內戰，實現了西安事變的和平解決，促成了抗日民族統一戰線的形成和發展。在抗日戰爭時期，他任黨中央的代表和南方局書記，在國民黨統治區進行統一戰線工作，並領導國民黨統治區我黨組織的工作。他長期駐在國民黨政府所在地重慶，臨危不懼，堅定地執行了毛主席的方針，對國民黨消極抗戰、積極反共的反革命政策，進行了英勇的鬥爭。在第三次國內革命戰爭初期，一九四五年八月，他跟隨毛主席在重慶同國民黨談判，《雙十協定》簽訂以後，他繼續率領中國共產黨代表團在重慶和南京同美蔣反動派進行針鋒相對的鬥爭。一九四六年十一月，周恩來同志從南京回到延安。在一九四七年三月蔣介石軍隊大舉進攻陝甘寧邊區時，周恩來同志跟隨毛主席留在陝北，參與領導中國人民解放戰爭的領導工作。在我國社會主義革命和無產階級專政的新的歷史階段，周恩來同志從建國以來一直擔任中華人民共和國政府的總理，兼任過外交部長，擔任過中共中央軍委副主席、中國人民政治協商會議第一屆全國委員會副主席、政協第二屆和第三屆全國委員會主席，他還被選為歷屆全國人民代表大會的代表。

周恩來同志從黨的五大以後，被選為歷屆中央委員會委員。在一九二七年「八七」中央會議上被選為政治局候補委員，從黨的六大以後，被選為歷屆中央政治局委員。在六屆五中全會、七屆一中全會被選為中央書記處書記。黨的八屆、九屆和十屆一中全會，被選為中央政治局常務委員會委員。八屆、十屆一中全會被選為中央委員會副主席。

周恩來同志忠於黨，忠於人民，為貫徹執行毛主席的無產階級革命路線，爭取中國人民解放事業和共產主義事業的勝利，英勇鬥爭，鞠躬盡瘁，無私地貢獻了自己畢生的精力。在毛主席的領導下，周恩來同志對建設和發展馬克思主義的中國共產黨，對建設和發展戰無不勝的人民軍隊，對奪取新民主主義革命的勝利，創建社會主義的新中國，對鞏固工人階級領導的以工農聯盟為基礎的各族人民的大團結，發展革命統一戰線，對爭取社會主義革命和建設事業的勝利，爭取無產階級文化大革命和批林批孔運動的勝利，鞏固我國的無產階級專政，都作出了不可磨滅的貢獻，建立了不朽的功績。全黨全軍全國人民衷心地愛戴他，尊敬他。

周恩來同志在國際事務中，堅決貫徹執行毛主席的革命外交路線，堅持無產階級國際主義。他對加強我黨同各國馬列主義政黨和組織的團結，反對現代修正主義的鬥爭，促進國際共產主義運動的發展，對加強我國人民同各國人民特別是第三世界各國人民的團結，在和平共處五項原則的基礎上爭取同一切國家建立和發展關係，聯合國際上一切可以聯合的力量，進行反對帝國主義、社會帝國主義的鬥爭，同樣作出了不可磨滅的卓越的貢獻，贏得了世界人民的尊敬。

周恩來同志的一生，是為共產主義事業光輝戰鬥的一生，是堅持繼續革命的一生。他是我們全黨全軍全國人民學習的榜樣。

在悼念周恩來同志的時候，我們要學習他對馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的無限忠誠，他衷心愛戴和崇敬偉大領袖毛主席，堅決捍衛毛主席的無產階級革命路線，堅持無產階級專政下繼續革命，反修防修，終生為實現共產主義的偉大理想而奮鬥。

我們要學習他全心全意為人民服務的高尚品質。在毛主席、黨中央的領導下，周恩來同志擔負着處理黨和國家日常事務的重任，[illegible]地，不知疲倦地為中國人民和世界人民謀利益。

我們要學習他對敵鬥爭的堅定性。無論白色恐怖多麼殘酷，武裝鬥爭多麼激烈，同敵人面對面的談判多麼尖銳，他總是無所畏懼，機智勇敢，堅定沉着，充滿着必勝的信心。

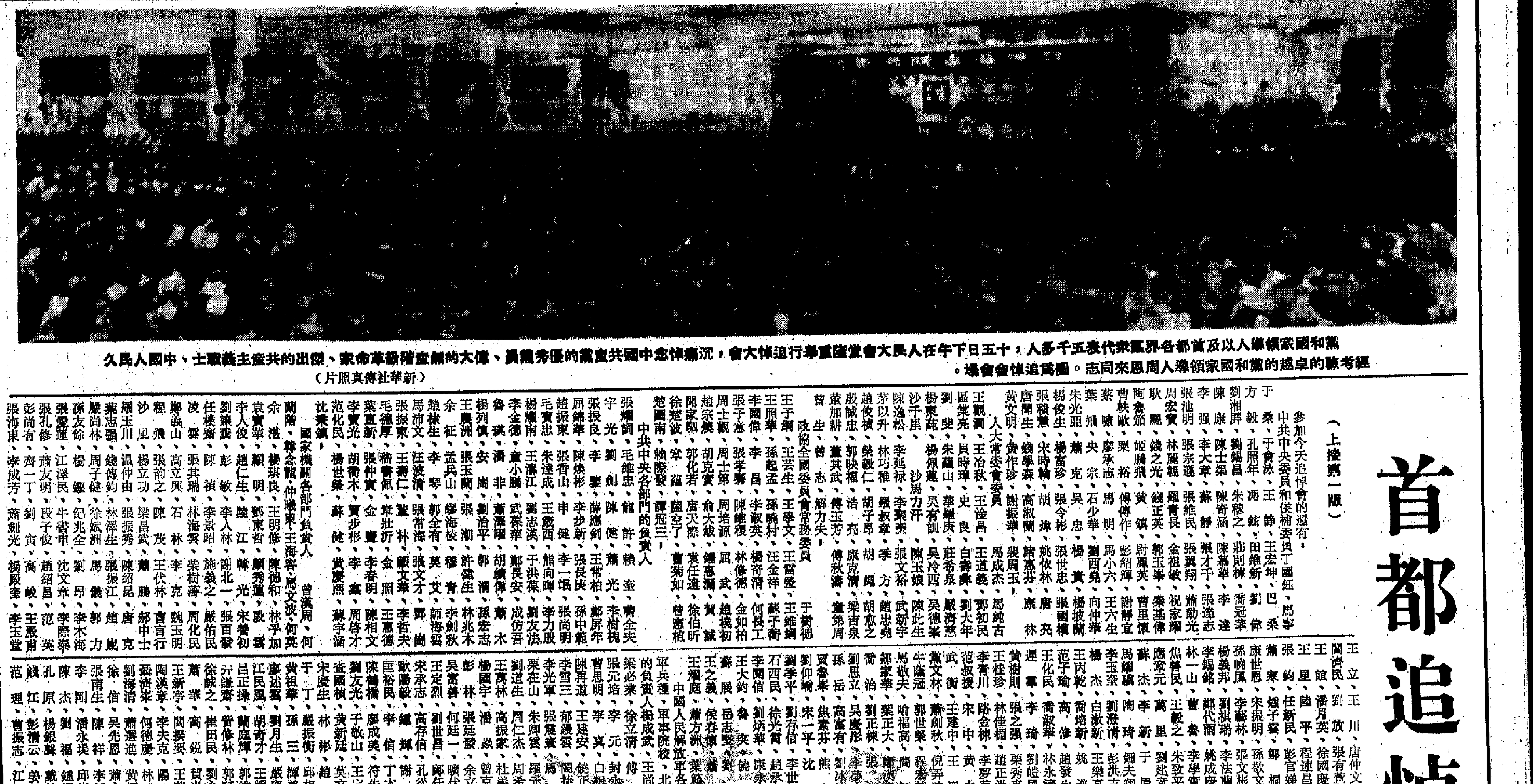
我們要學習他堅強的無產階級黨性。他顧全大局，遵守紀律，嚴於解剖自己，善於團結廣大幹部，維護黨的團結和統一。他廣泛地密切聯繫羣衆，對同志滿腔熱情，[illegible]

我們要學習他謙虛謹慎，平易近人，以身作則，艱苦樸素的優良作風，[illegible]

我們要學習他同疾病作鬥爭的革命毅力。他在病中不斷地研究和貫徹執行毛主席的方針政策，繼續堅持學習馬列著作和毛主席著作，就是在病情十分嚴重的時候，[illegible]

我們永別了。我們要在以毛主席為首的黨中央領導下，團結[illegible]

[illegible]



黨和國家領導人以及首都各界羣衆代表五千多人，十五日下午在人民大會堂隆重舉行追悼大會，沉痛悼念中國共產黨的優秀黨員、偉大的無產階級革命家、傑出的共產主義戰士、中國人民久經考驗的卓越的黨和國家領導人周恩來同志。圖爲追悼會會場。（新華社傳真照片）

首都追悼大會

（上接第一版）

參加今天追悼會的還有：

中共中央委員和候補委員丁國鈺、馬寧、于桑、于會泳、王諍、王宏坤、巴桑、方毅、孔照年、馮鉉、田維新、劉偉、劉湘屏、劉錫昌、朱穆之、邢則棟、喬冠華、陳康、陳士榘、陳奇涵、陳慕華、李達、李強、李大章、蘇靜、張才千、張達志、張池明、張宗遜、張維民、張翼翔、蕭勁光、周宏寶、林麗韞、羅青長、金祖敏、祝家耀、耿飈、錢之光、錢正英、郭玉峯、秦基偉、陶魯笳、姬鵬飛、黃鎮、尉鳳英、曹里懷、曹軼歐、粟裕、傅傳作、彭紹輝、謝靜宜、蔡嘯、廖承志、馬明、馬小六、王六生、葉飛、央宗、石少華、劉西堯、向仲華、朱光亞、蕭克、吳忠、楊貴、楊披聞、楊俊生、楊富珍、張令彬、張世忠、張國樞、張積慧、宋時輪、胡煒、姚依林、唐亮、唐聞生、錢學森、高淑蘭、蕭惠芬、康林、黃文明、黃作珍、謝振華、裴周玉；

人大常委會委員馬成杰、馬純古、王觀瀾、王冶秋、王淦昌、王道義、邢初民、區棠亮、貝時璋、史良、白壽彝、劉大年、劉斐、朱蘊山、華羅庚、莊希泉、嚴濟慈、楊東蓴、楊佩蓮、吳有訓、吳冷西、吳德峯、沙千里、沙周力汗、陳玉娘、陳此生、陳逸松、李延祿、李聚奎、張文裕、武新宇、茅以升、林巧稚、羅叔章、季方、趙忠堯、趙俊楨、榮毅仁、胡子昂、胡繩、胡愈之、殷誠忠、郭映福、浩亮、康克清、梁吉泉、董加耕、董其武、傅玉芳、傅秋濤、童第周、曾生、曾志、解力夫；

政協全國委員會常務委員于樹德、王子綱、王芸生、王學文、王晉盤、王維綱、王照華、孫起孟、孫曉村、汪金祥、蘇子蘅、李國偉、李昌、李淑英、楊奇清、何長工、張子意、張孝騫、陳維稷、林修德、金如柏、周士觀、周士第、周培源、屈武、趙樸初、趙宗燠、胡克實、俞大紱、鍾惠瀾、賀誠、聞家駟、郭化若、唐天際、袁任遠、徐伯昕、徐楚波、章蘊、盧空了、曹菊如、曾憲植、楚圖南、賴際發、譚冠三；

中共中央各部門的負責人張耀祠、毛維忠、龍許、賴奎、曹全夫、宇光、劉劍、陳健、蕭光、李樹槐、張振良、李鑿、薛應劍、王常柏、鄭屏年、周錦華、陳煥彬、李步新、張長庚、孫中範、趙振東、張香山、申健、李一氓、張尚明、毛賓忠、朱達成、王蔵西、熊向暉、李力殷、楊耀南、王濟江、劉志漢、于洪葆、劉友法、李金德、童小鵬、武保華、鄭長安、成仿吾、魯瑛、潘非、蕭澤曜、胡續偉、蕭木、楊列慎、安崗、劉治平、郭潤、孫宏志、王農洲、張玉閣、張潮、許健生、林兆木、余征、孟兵山、繆海稜、穆青、李劍秋、趙棣生、李琴、郭全有、莫艾、師海雲、馬沛文、汪波清、張常海、張文才、鄧崗、張振東、王壽仁、龔林、顧文華、李哲夫、毛德厚、孫書佩、薛壯沂、金照、王惠德、葉直新、張仲實、金豐、李春明、陳相文、李寶光、胡喬木、賈步彬、李鑫、周啟才、范化民、楊世傑、蘇健、黃慶熙、蘇宇涵、沈乘鎮；

國家機關各部門負責人曾漢周、何蘭陸、韓念龍、仲曦東、王海容、馬文波、何英、余湛、楊琪良、王明修、陳德和、林平加、袁寶華、顧明、鄭東哲、顧秀蓮、段雲、李人俊、趙仁生、陸江、韓光、宋養初、劉謙騰、彭敏、李人林、謝北一、張百發、任楼齋、陳禎、李景昭、施義之、嚴佑民、波雲、張其瑞、林海雲、柴樹藩、周化民、鄭義山、高立興、石林、李克、魏玉明、程飛、張韵之、陳茂、王伏林、曹盲行、沙風、楊立功、梁昌武、蕭鵬、郝中士、關玉川、溫仲由、張振秀、陳紹昆、唐克、葉志強、錢傳鈞、林澤生、張振江、趙嵐、嚴尚林、周子健、徐斌洲、馬儀、郭力、孫友餘、楊鑒、紀兆全、劉昂、李本海、張愛蓮、江澤民、牛書申、沈文章、李際泰、張孔修、蕭友明、段子俊、趙紹昌、范英、彭尚有、齊一丁、劉寅、高峻、王殿甫、張海東、李成芳、蕭劍光、楊殿奎、李玉堂、王立、玉川、唐仲文、吳學、邊疆、閻濟民、劉放、張有萱、羅坦、李登瀛、王龐、潘月英、徐國慶、汪洋、張曉初、王星、陸平、程連昌、張懷忠、張凡、張鈞、任新民、彭官娣、谷廣善、徐今強、蕭寒、鍾子雲、鄭桐、賈慧生、許在廉、康世恩、宋振明、孫敬文、張珍、焦力人、孫曉風、李藹林、張文彬、李國才、陶濤、楊義邦、劉祺瑞、李法蘭、杜星垣、張彤、李錫銘、鄭代雨、姚成慶、劉向三、張季農、林一山、曹魯、李學實、謝鑫鶴、夏之栩、焦善民、王毅之、朱致平、黃小珊、韓錫貞、應章元、萬里、劉建章、郭魯、鄧存倫、蘇杰、李新、于眉、彭德清、潘琪、馬耀驥、陶琦、鍾夫翔、申光、朱春和、李玉奎、劉澄清、彭洪志、羅淑珍、韓國忠、楊杰、白激新、王樂亭、張勤夫、陳希愈、王丙乾、喬培新、姚進、楊督文、宋桂蘭、范子瑜、高修、趙發生、張永勵、任泉生、王化民、喬淑華、林永清、劉慶棠、周榮鑫、遲群、李琦、劉鎧風、姚九、錢信忠、黃樹則、張之強、栗秀真、黃文、魏福凱、王桂珍、林佳楣、趙正洪、尹忠、田文惠、李青川、路金棟、李夢華、倪志欽、尹鳴南、范叔援、宋中、黃中、胡耀邦、王光偉、武衡、王建中、王屏、劉華清、柳忠陽、萬文林、蕭劍秋、倪弄時、錢三強、陳國棟、牛蔭冠、郭世榮、程紫毅、李其凡、耿守瑞、馬敬夫、喻福高、閻穎、董振山、方強、鄭家華、葉正大、鄭漢濤、周一萍、李如洪、喬治、劉正棟、張炯、顧國楨、李長伐、劉思立、吳慶彤、李夢夫、劉毅、朱禮泉、孫岳、高富有、劉冰清、王守賢、卓琳、賈魯峯、焦素芬、熊復、于光遠、鄧力羣、劉仰嶠、宋一平、沈竹、吳仲超、楊振亞、劉季平、劉存信、李世安、沈振東、李長如、石西民、徐光霄、趙承豐、孫大光、李軒、李聞偉、劉炳華、康永和、白向銀、孫洪敏、王大鈞、魯夾、饒興、張乃召、劉英勇、蘇展、岳志堅、劉達、劉秉彥、劉星、王之義、侯春槐、蕭彭、王炳南、丁謐、王曜庭、蕭方洲、葉鐘士、吕東；

中國人民解放軍各總部、國防科委、各軍兵種、軍事院校、北京部隊和北京衛戍區的負責人楊成武、王尚榮、何正文、伍修權、梁必業、徐立清、傅鐘、黃玉昆、張震、張元培、李元、封永順、張汝光、孫洪珍、曹思明、李真、白相國、蕭瑞卿、譚政、陳再道、王建安、饒正錫、張賢約、李耀、李雪三、郁繼雲、閻揆三、張凌萍、陳彬、李光軍、張鏡寰、馬捷、符光義、蕭向榮、栗在山、朱卿雲、羅元發、張貽祥、彭方復、劉道生、周仁杰、周希漢、馬忠全、梅嘉生、王萬林、高振家、杜義德、盧仁燦、王昕、楊國宇、潘焱、曾克林、鄭國仲、張漢丞、彭林、張廷發、余立金、成鈞、鄒炎、吳富善、何廷一、曠伏兆、高厚良、黃立清、王定烈、劉世昌、鄭任農、薛少卿、周彪、宋承志、高存信、孔從洲、蘇進、吳信泉、歐陽毅、鍾輝、謝良、李元明、廖鼎祥、匡裕民、李倜、丁本淳、陳銳霆、向守志、陳鶴橋、廖成美、符先輝、嚴家安、李懋之、劉友光、于敬山、王宗槐、賀晉恒、劉立封、查國楨、黃新廷、莫文驊、賀晉年、程世才、宋慶生、林彬、趙杰、姚國民、楊昆山、于丁、嚴振衡、邱相田、張文舟、蕭星、黃祖華、孫三、譚善和、武宏、唐凱、廖述彝、劉月生、嚴慶堤、徐光友、李恩賓、江民風、胡奇才、王耀南、曾旭清、吳克華、吕正操、蘭庭輝、郭維城、何輝燕、別祖后、亓謙齋、曾修林、郭廷林、李際祥、龍桂林、徐賦之、崔田民、劉金軒、蕭春先、王寶德、蕭華、高銳、賀光華、高體乾、韓豐亭、王新亭、閻揆要、王蘊瑞、陳漫遠、段蘇權、陶漢章、李夫克、陽震、孫泊、謝明、聶濟峯、何德慶、林謙、鮑奇辰、傅崇碧、劉海清、蕭選進、黃振棠、吳岱、盧治田、徐信、吳先恩、蕭文玖、杜文達、徐深吉、張南生、陳祥、李鍾奇、楊森、曾紹東、李剛、潘永堤、邱蔚高、鄭平、王以智、陳杰、劉福、鍾輝琨、楊昆、譚椎楨、孔原、楊銀聲、戴鏡元、彭富九、陳福初、錢江、彭清云、姜鍾、王永浚、馮錐精、范理、曾振志、江文、葉運高、黎東漢、龍振彪、周涌、陳挽瀾、崔倫、黃莽、顏吉運、屈培璧、范陽春、吳劍統、王曹南、金冶、李央、曹宇光、杜屏、張乃更、李偉、丁萊夫、黃有鳳、宋登華、柴成文、孟平、梁錫昌、楊杰、王迪康、張伯祥、梁濟民、李曼村、史進前、陳亞丁、楊斯德、李平、華楠、杜越凱、薛真、曹廣化、李貞、魏傳統、劉白羽、袁光、顏青雲、殷承禎、李其華、崔懷之、成學俞、蔣志常、沈潤生；

中共北京市委和北京市革命委員會的負責人劉紹文、王磊、楊壽山、劉傳新、賈汀、徐運北、趙鵬飛；

中共浙江省委和浙江省革命委員會、中共江蘇省委和江蘇省革命委員會的代表譚啟龍、陳偉達、鄭實娣、彭冲、許家屯、趙桂燕；

參加追悼會的還有：

工農兵及各界代表白樹茂、邱紀秀、陳景泰、陳福漢、莫榮相、王鳳雲、王玉茹、宗化眷、陳起念、羅玉鳳、趙豐輝、于洪杰、馬桂堂、常潤存、陳淨、傅煥芝、崔素琴、陳建平、高杏娣、李國亮、王殿華、胡秀亭、成大明、鄧汝芝、黃衛東、周秀良、張鳳信、李俊林、張才文、王煥文、王學禮、康仲芳、萬其祥、張洪順、丁建基、李實志、韓雙林、鄧忠田、白淑敏、李連文、張秉貴、朱殿華、曹樹梅、杜寶榮、韓素蘭、劉秋萍、李登志、趙清水、孔秀英、吕躍金、陳永祥、殷維臣、邢春華、韓興連、劉肇、李金、王亞蘭、朱宗義、王德修、趙志靈、郭麗雲、佘量、王成奎、閻保江、趙文臣、彭德生、李俊圖、張連澤、王淑芝、張和、張秀蘭、王麗榮、徐寶一、王明如、張炳義、張旺、關秀成、王俊娥、王仕斌、白建軍、董文杰、沈運全、潘桂榮、李代相、張越男、丁志輝、李蘭丁、宋福萱、蕭德萬、鍾少珍、劉玉堤、陳輝亭、沈志宏、趙占圖、張橋松、王傳賓、姚珍、闞發會、沈榮國、岳忠義、蘇德茂、李建社、鄭定富、賈吉祥、陳伯悅、汪增輝、李敏、柳惠敏、王前、陳虹、范榮康、黃振中、杜秀成、吕相友、王文卿、于民生、許兆煥、王士英、李華、周海嬰、曹禺、錢偉長、馮友蘭、謝冰心、葉聖陶、顧頡剛、姚建功、尹贊勛、張鑒、趙炳南、吕叔湘、張含英、王歷耕、韋愨、許杰、陸達、劉大鈞、吳紀、何廣乾、周光召、彭士祿、楊秀乾、沈季良、馮寅、何誠志、侯祥麟、魏鳴一、張萬福、屠守鍔、陳懷瑞、王希季、張文治、茅以新、姚永鵬、谷德振、顧濱源、陳景潤、何其芳、丁聲樹、袁水拍、袁世海、薛菁華、楊春霞、崔嵬、張均、郭蘭英、古元、馬可、李德倫、錢從瑋、董守義、鍾師統、張變林、林慧卿、潘多、戴伯韜、樓史進、德吉、王益、王璟、李季、陳信、柳枝英、黃翠芬、陳芳允、胡蘭、黃壽萍、王慶雲、惲仁祥、溫宗媛、陳其通、石磊、胡德風、王淑蘭、馬玉濤、王蘋、詹挺、李莉、馬法再、高帆、張鳳瑞、胡健、姚銀秋、史樹芬、王強、鄭麟書、王德功、張敬一、洪雪端、宋金蘭、黃帥、冶然、梁厚民、杜金璽、張穎杰、閻田玉、吳淨山、張立華、樊亢、賈春田、王苗；

愛國人士胡子嬰、田富達、陳丁茂、莊明理、浦潔修、蔣鳳翔、張志讓、韓權華、劉芸生、李勇平、王昆侖、侯鏡如、阿沛·才旦卓嘎、李平衡、錢昌照、單異之、張學銘、王葆真、孫承珮、李俊龍、宋希濂、杜聿明、鄭洞國、翁獨健、王克俊、吳覺農、萬志成、溥和、紹叔平、趙君邁、沈謙、李純青、周嘉彬、米暫沉、費孝通、黃鼎臣、曹谷冰、梁穆君、陳建晨、董竹君、劉仲容、李文宜、孫起民、程思遠、甘祠森、楊扶青、谷春帆、郭秉青、洪希厚、沈茲九、黃曉霞、郭秀儀、傅學文、沈性元、羅西歐、溥傑、黃維、陳修和、李奇中、趙子立、余湛邦、葉道英、章友江、方榮欣、李一平、張知行、譚惕吾、張伯駒、丁佑曾、張可曾、章可；

醫務工作人員吳階平、卞志強、張佐良、吳蔚然、方圻、吳德誠、陶壽淇、陳在嘉、熊汝成、盧頌庭、于惠元、高輝遠、黃宛、王星明、孫茜英、方九云、李玉良、謝榮、尚德延、曾毓章、姜培芳、董方中、潘銓、曾憲九、酈惟善、陳士葆、許寧生、馬正中，陳康年、王斌、胡懋華、陳敏章、吳咸中、葉朗清、柳純安、張心莉、潘屏南、李冰、吳桓興、谷銑之、邵奠珍、韓宗琦、林鈞才、秦月蘭、秦秀蘭，在總理身邊工作的人員張樹迎、錢嘉東、高振普、趙煒；

參加追悼會的還有李卓然、李質忠、鄧典桃、宋任窮、歐陽欽、程子華、丹彤、郭述申、楊士杰、何達芝、陳琮英、馬文瑞、齊燕銘、許滌新、郭洪濤、吳亮平、曾湧泉、陳忠經、陳志方、賈石、盧緒章、江一真、姜齊賢、何基灃、張克俠、朱滌新、王士光、王化雲、曾傳六、賀彪、馬海德、張稼夫、高登榜、馬仁輝、楊秀峯、丁立華、連貫、于文蘭、彭明治、張天翼、李壽軒、李天煥、鍾期光、江燮華、林月琴、薛明、孫毅、陳昊森。

化悲痛爲力量　奪取更大勝利

首都人民悼念周總理舉行隆重弔唁儀式詳情

毛主席黨中央分別致送花圈

【新華社北京一九七六年一月十四日電】首都工農兵羣衆、機關幹部、學生四萬多人，懷着深摯的無產階級感情，於一月十二日到十四日，在勞動人民文化宮舉行隆重弔唁儀式，沉痛悼念中國人民偉大的無產階級革命家、傑出的共產主義戰士周恩來同志。

勞動人民文化宮一片莊嚴肅穆氣氛。弔唁大廳的中央懸掛着周恩來同志的遺像，安放着周恩來同志的骨灰盒，上面覆蓋着中國共產黨黨旗，周圍擺滿了鮮花和常青松柏。中國人民解放軍戰士肅立守衛在兩旁。大廳正門上方掛着巨大的橫幅，上面寫着：「中國人民偉大的無產階級革命家、傑出的共產主義戰士周恩來同志永垂不朽！」

偉大領袖毛主席和中國共產黨中央委員會分別送了花圈，花圈上寫着：「悼念周恩來同志」。

弔唁大廳裏還陳放着黨和國家其他領導人送的花圈。送花圈的領導同志是：朱德、王洪文、葉劍英、鄧小平、張春橋、宋慶齡、韋國清、劉伯承、江青、許世友、華國鋒、紀登奎、吳德、汪東興、陳永貴、陳錫聯、李先念、李德生、姚文元、吳桂賢、蘇振華、倪志福、賽福鼎、郭沫若、徐向前、聶榮臻、陳雲、譚震林、李井泉、張鼎丞、蔡暢、烏蘭夫、阿沛·阿旺晉美、周建人、許德珩、胡厥文、李素文、姚連蔚、王震、余秋里、谷牧、孫健，政協全國委員會副主席沈雁冰、帕巴拉·格列朗杰也送了花圈。

中共中央委員、周恩來同志的老戰友、夫人鄧穎超同志獻了花圈，上面寫着：「悼念恩來戰友」。

華僑港澳同胞送花圈　金日成派專機送花圈

人大常委會、國務院、中共中央軍委、政協全國委員會、中共中央和國家機關各部門、各羣衆團體、中國人民解放軍各總部、國防科委、各軍兵種、軍事院校、各大軍區、二十九個省、市、自治區的黨委和革委會、台灣省愛國同胞，以及上海市總工會、廣州、南昌、武漢、南京、重慶、西安、延安等市的黨委和革委會，送了花圈。一些華僑和港澳同胞也送了花圈。

弔唁大廳還擺着金日成同志派專機送來的花圈，恩維爾·霍查同志送的花圈，以及羅馬尼亞共產黨總書記、羅馬尼亞社會主義共和國總統尼古拉·齊奧塞斯庫送的花圈。

送花圈的還有許多馬列主義政黨和組織，許多國家的領導人和政府，駐中國的外交使團，許多國家駐中國大使、大使館，正在北京的外賓、專家、留學生、實習生。其中有：

各國政府和馬列政黨也都分別致送了花圈

阿爾巴尼亞勞動黨中央委員會、阿爾巴尼亞人民共和國人民議會主席團、阿爾巴尼亞人民共和國部長會議，羅馬尼亞共產黨中央委員會、羅馬尼亞社會主義共和國國務委員會、羅馬尼亞政府，緬甸共產黨中央委員會，泰國共產黨中央委員會，馬來亞共產黨中央委員會，印度尼西亞共產黨中央代表團，菲律賓共產黨中央委員會，法國馬克思列寧主義共產黨中央委員會，澳大利亞共產黨（馬列）中央委員會，美國革命共產黨中央委員會，烏拉圭革命共產黨中央委員會，北加里曼丹共產黨中央委員會主席文銘權，德國共產黨（馬克思列寧主義者）主席恩斯特·奧斯特，意大利馬列主義共產黨人組織中央領導機構，奧地利革命工人聯合會；

訪華駐京外國朋友一千多人前往弔唁

我黨政領導人接待外賓深切致謝

阿爾及利亞革命委員會主席、政府總理胡阿里·布邁丁，緬甸社會主義綱領黨主席、緬甸聯邦社會主義共和國總統奈溫，法國總統、法國總理，加蓬共和國總統哈吉·奧馬爾·邦戈，政府和人民，革命最高負責人塞古·杜爾總統和幾內亞人民，日本國總理大臣三木武夫，馬里全國解放軍事執行委員會主席、政府總理、國家元首穆薩·特拉奧雷上校及馬里共和國全國，巴基斯坦總統，巴基斯坦總理，菲律賓總統費迪南德·埃·馬科斯暨夫人伊梅爾達·馬科斯和家屬，斯里蘭卡共和國總理班達拉奈克夫人，突尼斯共和國總統哈比卜·布爾吉巴，突尼斯共和國總理赫迪·努伊拉，土耳其總理蘇萊曼·德米雷爾，英國首相，蒙博托·塞塞·塞科總統、政府和全體扎伊爾人民，阿根廷共和國政府，澳大利亞政府暨人民，加拿大政府和人民，丹麥王國政府，東帝汶獨立革命陣線中央委員會，圭亞那合作共和國政府和人民，馬達加斯加民主共和國，荷蘭王國，新西蘭政府和人民，挪威王國政府，秘魯政府和人民，泰王國政府和人民，南斯拉夫政府和人民，日本國前總理大臣田中角榮，阿爾及利亞革命委員會委員、外交部長阿·布特弗利卡，菲律賓外交部長，菲律賓代理外長，日本衆議員保利茂，日本衆議員大平正芳，日本社會黨執行委員長成田知巳等。

正在北京訪問和常駐北京的外國朋友一千多人，前往勞動人民文化宮弔唁周恩來總理。他們當中有：緬甸共產黨中央委員會主席德欽巴登頂，印度尼西亞共產黨中央代表團團長，印度尼西亞共產黨中央政治局委員尤素福·阿吉托羅普，以朝鮮民主主義人民共和國鐵道部長金學變為團長的朝鮮鐵道代表團，以埃塞俄比亞衛生部長賈瑪爾·阿卜杜·卡迪爾為團長的埃塞俄比亞軍政府代表團，日本衆議員、前郵電大臣久野忠治，以日本社會黨日中特別委員會委員長、衆議員下平正一為團長、副委員長、參議員田英夫為副團長的日本社會黨日中特別委員會訪華團，英國朋友柯如思、英國朋友伯納特，以及外國專家、留學生、實習生等。

各國駐中國的使節和外交官員，巴勒斯坦解放組織駐北京辦事處代表，英國駐中國聯絡處代表，也前往弔唁。

黨和國家領導人張春橋、姚文元、華國鋒、吳德、陳永貴、吳桂賢、烏蘭夫、李素文、姚連蔚、王震、谷牧、孫健，中聯部部長耿飈，外交部部長喬冠華，在人民大會堂分別接待前來弔唁的外賓，並向他們致以深切的感謝。

工農兵齊表決心

一定學習周總理的忘我工作精神和高尚革命品質

三天來，首都的工人、農民、解放軍指戰員、機關幹部和各界各族羣衆，懷着極其沉痛的心情來到勞動人民文化宮，從早到晚，絡繹不絕。他們臂戴黑紗，胸佩白花，在哀樂聲中，含着眼淚，緩步走進弔唁大廳，向總理遺像默哀致敬。他們表示，一定要學習周恩來同志對馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的無限忠誠，學習他的忘我工作精神，學習他對敵鬥爭的堅定性和堅強的無產階級黨性，一定要化悲痛為力量，在偉大領袖毛主席為首的黨中央領導下，團結一致，以階級鬥爭為綱，堅持黨的基本路線，堅持無產階級專政下的繼續革命，堅持毛主席的革命外交路線和政策，鞏固和發展無產階級文化大革命的勝利成果，為把我國建設成為社會主義的現代化強國，為實現偉大的共產主義理想而奮鬥。

各線羣衆堅持崗位

努力抓革命促生產

前來參加弔唁的人們，代表着堅守在各個崗位上的工人、農民、戰士、幹部、學生等各條戰線的羣衆。連日來，廣大羣衆把悼念總理的深厚感情傾注在社會主義革命和建設上。首都鋼鐵公司的工人說：周總理的一生是堅持繼續革命的一生，堅持同階級敵人鬥爭的一生。我們學習總理，就要始終抓住階級鬥爭不放鬆，把社會主義革命進行到底。年年月月超額完成任務的北京鐵路分局「毛澤東號」機車組的同志們表示：一定要學習總理的革命精神，永當革命的火車頭，在反修防修、鞏固無產階級專政的鬥爭中，永遠沿着毛主席的無產階級革命路線前進。京西礦務局的工人表示，要以總理為榜樣，抓革命，促生產，為提前完成總理在四屆人大代表黨中央提出的把我國建設成為社會主義現代化強國的宏偉目標而奮鬥。這個局幾天來全局原煤產量天天超額完成計劃。新華印刷廠的工人決心用大幹社會主義的實際行動來悼念敬愛的周總理。幾天來，不少車間創造了今年以來日產量最高紀錄。北京大興縣紅星人民公社的幹部和社員回顧了總理生前對他們的指示和關懷，心情無比激動。他們表示：一定要在毛主席為首的黨中央領導下，狠抓階級鬥爭，大批資本主義，大幹社會主義。平谷縣樂政務公社許家務大隊的社員在悼念總理的日子裏，以更大的幹勁投入了農田基本建設。商業部門職工表示，要以總理為榜樣，全心全意為人民服務。人民解放軍駐京部隊廣大指戰員說：在毛主席的領導下，周恩來總理為建設和發展光榮的中國人民解放軍作出了不可磨滅的貢獻，他的革命精神和高尚革命品質，將永遠銘刻在我們心中。我們一定要加強軍政訓練，提高革命警惕，保衛祖國。在深入開展教育革命中，北京大學的師生表示：一定要在毛主席革命路線指引下，把無產階級教育革命進行到底。

「周恩來同志爲共產主義事業光輝戰鬥的一生」珍貴圖片

本報今日精印畫頁，隨報發行。

聯合國總部昨天下半旗

【美聯社聯合國十五日電】聯合國總部今天下半旗，悼念中國總理周恩來。

加派艦隻赴西非　大批軍火續運到
蘇續蠻幹加劇安哥拉局勢
基辛格要蘇三個月內撤兵
指出蘇如不收手將影響兩國關係和限制武器談判

【美聯社華盛頓十五日電】根據蘇聯艦隻最近的動向，美國情報消息說，蘇聯可能準備在西非洲海岸對開、安哥拉的巡航範圍之內，進一步加強它的海軍力量。

據說四艘蘇聯海軍油船已開到現場。這項報道使美國的分析家們更為關注。美國專家說，這四艘海軍油船，將使蘇聯海軍能夠維持一支比現在駐在離安哥拉數天巡航距離內更加龐大的力量。

與此同時，美國情報一直在追蹤一艘近日經地中海西部駛向直布羅陀的「斯維爾德洛夫級」巡洋艦（一萬九千噸），以及一艘在葡萄牙東南部出現的「卡欣級」導彈驅逐艦（五千二百噸）。

這些艦隻的目的地仍未肯定，但傳抵防衛官員的情報報道顯示，它們可能被派往加強其他已在西非洲對開海面的蘇聯海軍艦隻。

美國總統福特的助手對蘇聯海軍力量在這地區擴展表示驚愕。過去兩星期內，蘇聯已派遣了一艘七千五百噸的「克列斯塔二號級」導彈巡洋艦和一艘三千九百噸的「科特林級」導彈驅逐艦駛進西非洲水域。以前，蘇聯海軍在安哥拉對開駐紮了一艘兩棲艦隻。

【法新社華盛頓十四日電】美國國務卿基辛格今天警告蘇聯，如果繼續干涉安哥拉，將會危害到美、蘇關係，並會威脅到有關限制戰略武器的談判。

基辛格在記者招待會中證實，他將於下星期二（一月二十日）前往蘇聯，對美蘇限制戰略武器談判兩個仍未解決的問題，設法達成原則上的協議。

【法新社華盛頓十四日電】美國國務卿基辛格今日向蘇聯提出，要蘇聯在三個月內撤出安哥拉。

基辛格在這兒一次記者招待會上宣布，他將於下周星期二到莫斯科作四日訪問，基辛格說，除非蘇聯和古巴結束對前葡萄牙殖民地安哥拉的干涉，否則東西「緩和」就會危及，並使兩個戰略性武器限制談判亦受危及。他同時要求南非亦撤出安哥拉。

【合衆國際社華盛頓十五日電】據「報系」今天說，據美國國務卿基辛格發出的一份秘密電報說，美國支持的安哥拉兩個運動之一已經崩潰。

消息說，基辛格於星期三向在北大西洋公約組織的美國代表發出一份電報。

據該報說，這份電報說，安哥拉民族解放陣線的成員正在逃往鄰國扎伊爾。

該報引用基辛格的電報說，「所有安哥拉民族解放陣線的抵抗已經崩潰。」

安哥拉民族解放陣線的崩潰，將使蘇聯支持的安哥拉人民解放運動和數以千計的古巴軍隊集中力量對付爭取安哥拉徹底獨立全國聯盟。

基辛格在電報中說，據美國保守的估計，最近幾週，蘇聯已向安哥拉注入二億美元的軍事設備。他說，現在安哥拉有七千五百至八千五百名古巴軍隊。

報告說，幾週前當一批又一批的古巴軍隊和蘇聯武器，包括火箭發射器，運到安哥拉戰場對付安哥拉民族解放陣線時，該陣線的軍隊開始崩潰。安哥拉民族解放陣線的總部所在地卡爾莫納，已於上週失守。

亞太區一些領導人抵吉隆坡參加葬禮

【合衆國際社吉隆坡十五日電】亞洲和太平洋國家的領導人今晚開始來到這裏，參加馬來西亞總理拉扎克的葬禮。

澳洲總理弗雷澤率領的澳洲代表團，其中包括澳洲外長皮科克和前總理惠特拉姆於午夜後抵達這裏。

菲律賓總統馬科斯和夫人將率領菲律賓的代表團參加星期五的葬禮。

新加坡總理李光耀和外長拉賈拉南也將代表新加坡參加葬禮。由泰國總理克立·巴莫和外長差提猜率領的泰國代表團星期四晚抵達。

預料印尼的代表是印尼外長馬利克。

日本外長宮澤喜一將代表日本政府參加葬禮。因為拉扎克於星期三晚去世，而星期五中午舉行他的葬禮，時間相隔較短，因此在這個地區以外的國家難以派出代表團，大部分都將由這些國家的大使代表。

拉扎克遺體今國葬
胡申翁就任新總理
馬來西亞總理靈柩由英運返國
各地舉行追悼活動學校停課全國下半旗

胡申翁宣誓就任馬來西亞新總理

馬來西亞總理拉扎克病逝倫敦，遺體已運返國。胡申翁十五日宣誓就任新總理。（合衆國際社傳真照片）

【合衆國際社吉隆坡十五日電】馬來西亞總理拉扎克的遺體，星期四巴運回他幫助建立和領導了將近十六年的國家。五十三歲的拉扎克總理的靈柩，覆蓋着國旗，由專機從倫敦運回國，於下午五時二十八分抵達吉隆坡機場。拉扎克因急性血癌在倫敦逝世。

新宣誓上任總理胡申翁，率領一萬多名參加哀悼的羣衆，圍繞機場和站立在進口公路兩旁。

胡申翁，五十三歲，是拉扎克的妹夫，於星期四在當着馬來西亞國王和馬來西亞內閣舉行的儀式中，宣誓就任為拉扎克的繼任人。

【合衆國際社吉隆坡十五日電】馬來西亞總理拉扎克的隆重國葬，將於星期五舉行。

政府星期四早上舉行了內閣會議後說，國葬的安排經已完成，由農業部長加法爾·巴巴負責處理。

拉扎克總理的靈柩星期四由倫敦空運至吉隆坡後，是晚將移送往總理寓所，然後於星期五晨早五時四十五分移往議會大廈。

由上午六時至十時，公衆獲准前往弔唁，有免費巴士將載人們前往議會。

上午十時至十一時，重要人物和外交代表前往弔唁。

星期五上午十一時許，拉扎克的靈柩將由議會大廈經過吉隆坡的街道，送往國家清真寺。

在清真寺內將舉行穆斯林葬禮儀式，將拉扎克的遺體安葬在「英雄陵墓」。

學校已奉命於星期四和星期五停課，並頒布公開追悼三十五小時，由星期四正午起停止大部分正常活動。

追悼期間，政府要求酒吧、戲院、夜總會和所有娛樂場所停止活動。

全國已下半旗。

黃金昨天收市價

【美聯社倫敦十五日電】星期四黃金價（每安士以美元計，括弧內為星期三收市價）：

倫敦——一二二．五〇（一二三．〇〇）

巴黎——一二九．九三（一二一．七三）

法蘭克福——一二二．〇〇（一二一．）

蘇黎世——一二〇．五〇（一二三．〇）

《金融時報》指數星期四收市價是四〇三．三，上升四點六。

基辛格赴蘇之前 提出限核新建議

【美聯社華盛頓十五日電】美國官方人士今天說，美國國務卿基辛格已把關於限制戰略核武器條約的美國新建議交給蘇聯。

星期三晚，基辛格與蘇聯大使多勃雷寧會談時把美國的計劃交了給他。

下星期二，基辛格將前往莫斯科，與蘇聯共產黨領導人勃列日涅夫會談，努力達成新條約的大綱。

蘇將舉行軍事演習
拉攏北約土耳其希臘兩國參觀
外電稱蘇對土希兩國有不尋常興趣

【合衆國際社布魯塞爾十五日電】北大西洋公約組織的外交人士今天說，蘇聯已邀請兩個北大西洋公約組織的成員國——希臘和土耳其及三個共產黨國家參觀下月蘇聯舉行的部分軍事演習。

三個共產黨國家是保加利亞、羅馬尼亞——這兩個都是華沙條約的成員國——和南斯拉夫。上述五個國家都在巴爾幹半島，這次演習將在蘇聯南部舉行。

他們說，他們只被邀請參觀二月一日至四日的演習，而不能參觀全部演習。這次演習預定從一月二十五日至二月六日舉行。

去年，北大西洋公約組織的六次演習都通知了華沙條約國，但是被邀請參觀的只有一次，那是去年十月十四日至二十三日在西德舉行的一次。

本月初，蘇聯把它的演習通知了其他三十四國，這次演習包括的人數約在二萬五千人左右，預定從一月二十五日至二月六日，地點在蘇聯南部，接近土耳其和伊朗邊界。

蘇聯已表示最近對土耳其和希臘有不尋常的興趣。這兩個國家現在與美國和其他盟國正在發生爭端。

【美聯社土耳其安卡拉十五日電】土耳其外交部星期四宣布，土耳其已接受蘇聯邀請，派遣觀察員觀看蘇聯由一月二十五日至二月六日在高加索舉行的軍事演習。

土耳其是北大西洋公約組織成員，自六十年代以來，一直遵循與蘇聯鄰國保持友好關係的政策，並且共獲得蘇聯五億多美元貸款。

此外，蘇聯已許諾在未來數年再貸出七億美元。

斯里蘭卡接管十間英資公司

【路透社斯里蘭卡首都科倫坡十五日電】斯里蘭卡財政部長非力·迪阿斯今天在這裏說，斯里蘭卡接管了十間公司，其中大部分是屬於英國公司的。

迪阿斯說，政府採取這項行動，是因為有關公司不遵守斯里蘭卡政府有關機構定的協議，沒有把去年在倫敦拍賣市場出售的茶葉所得收益，送回斯里蘭卡。

在這批茶葉運出之後，斯里蘭卡於去年十月把所有外國經營的茶葉園收歸國有。

財政部官員說，被接管的公司，資產總共三千萬盧比（約二百萬英鎊）。被接管的公司，經營範圍有茶葉、機械、肥料、酒店、財務、投資及製造業。

阿根廷四名部長被總統清除出閣

【美聯社阿根廷首都布宜諾斯艾利斯十五日電】阿根廷總統伊薩貝爾·庇隆，星期四將四名部長撤出其八人內閣，清除了堅持與非庇隆派力量進行公開對話的溫和派。

一項官方宣布說，庇隆夫人接納了內政部長安赫爾·羅夫萊多、外交部長曼努埃爾·阿勞霍、國防部長托馬斯·維託里奧·卡斯特拉和司法部長埃內斯托·科爾瓦蘭·南克拉雷斯的辭職。

庇隆夫人任命有資格的庇隆派分子、經濟學家羅伯托·阿雷斯取替五十九歲的羅夫萊多的職位，自從庇隆夫人於八月任命羅夫萊多入內閣以來，他一直是政府中的主要溫和派力量。

西歐美元價下跌

【合衆國際社布魯塞爾十五日電】今天，美元在大部分歐洲外匯市場開市價下跌。

在法蘭克福，美元開市價從二點六〇二〇跌為二點五九八〇西德馬克。在倫敦，美元兌英鎊價從二點〇二七七跌為二點〇二七〇。在其他歐洲外匯市場中，美元均告下跌。

蘇黎世從二點六〇三三跌為二點五九六五瑞士法郎，巴黎從四點四七二〇降至四點四七一〇法國法郎，布魯塞爾，從四〇點二五五〇跌為四〇點一九五〇比利時法郎，阿姆斯特丹，從二點六六九〇跌為二點六六六〇荷盾，米蘭，從六八三點八五跌為六八一點七七里拉。

挪威觀察站報道蘇進行地下核試

【法新社奧斯陸十五日電】在奧斯陸附近的挪威觀察站今天報道，它紀錄得一次地下核試的震盪。

地震來自蘇聯東巴薩克斯坦。紀錄是在今早國際標準時間四時五十四分錄得的，震度為里克特地震儀的五五級。

特稿

什麼是問題的本質？
——評葛羅米柯訪日

新華社

蘇聯外長葛羅米柯最近訪問了日本。一月十三日，在他回國前於東京舉行的記者招待會上，有一名記者直截了當地質問他：「既然領土爭端是締結日蘇和約唯一的絆腳石，蘇聯為什麼還是不願意把北海道東海岸邊蘇聯佔領的四個小小的島嶼歸還給日本呢？」葛羅米柯回答說：「問題不在大小，而是涉及到問題的本質。」

問題的本質是什麼？這位外長當時未敢透露真情和奧妙所在。然而，日本《讀賣新聞》一月十四日的報道表明，葛羅米柯在同三木首相會談時，卻談到了這個「問題的本質」。他說：「日蘇之間如果提出領土問題，將不得不涉及歐洲的領土問題。」這就是說，新沙皇霸佔的別人的領土，不論大小，也不論是在歐洲還是在亞洲，都絕不能吐出來。否則，就會引起連鎖反應，「二次大戰後的邊界不可變動」的堤防就會崩潰。

《日本經濟新聞》一月十五日發表的社論指出，蘇聯企圖「在軍事上把日本海劃為『蘇聯的池塘』，而把北方領土作為它向外洋伸展的基地，固定其現狀」，這就是「蘇聯外交的本質」。

葛羅米柯在同日本外相宮澤會談中還拋出了締結「日蘇睦鄰合作條約」的建議，人們記得，一九七五年二月，勃列日涅夫也曾向日本方面提出關於締結這項條約的建議，遭到了拒絕。那麼，蘇聯政府一再提出這個建議的本質又是什麼呢？

據日本外務省人士透露，去年宮澤外相訪問蘇聯，葛羅米柯在說明「亞安體系」設想並敦促日本支持這一設想時，便提出了蘇日締結「睦鄰合作條約」的建議。這就暴露出，蘇聯要日本同它締結這項條約，目的是把日本拖進「亞安體系」。這次葛羅米柯在東京又大肆鼓吹，在「歐安會」結束之後，「對於在亞洲各國共同努力的基礎上建立亞洲和平的牢固基礎來說，現在條件已經具備。」這充分說明，蘇聯想把「歐安會」那一套搬到亞洲來。這就是葛羅米柯極力推銷「蘇日睦鄰合作條約」的本質，可惜這個貨色太不受人歡迎。三木首相對此回答說：「歐安會的亞洲版是行不通的。」

蘇聯頑固地霸佔日本北方領土，首先受害的是日本。日本的北方領土被侵佔，使日本的主權受侵犯，在軍事上受威脅，在經濟上受損失。蘇聯如果把日本拖入「亞安體系」，日本就將受到控制。蘇聯的這些行徑和陰謀，矛頭也是指向美國的。蘇聯不肯放棄日本的幾個小島，就是因為這幾個小島在太平洋戰線上的戰略地位很重要，是蘇聯在軍事上同美國爭霸世界的主要據點，而「亞安體系」則是蘇聯用以在亞洲挖美國的牆腳，在政治上同美國爭霸世界的重要手段。這兩者是互相聯結着的。葛羅米柯在這次訪日中，一面拒不歸還日本的北方領土，一面又竭力要把日本套進「亞安體系」，這兩個方面都包藏着對付美國的圖謀。這個更深一點的「問題的本質」，葛羅米柯自然更加不敢透露了。

在葛羅米柯訪日之前，日本各地人民要求蘇聯歸還北方領土、反對蘇聯威脅日本安全和侵犯日本漁民利益的鬥爭，日益廣泛、深入地發展。因此，僅僅幾個月前，葛羅米柯還叫嚷要「回擊」日本人民收復北方領土的「毫無根據」的要求，但是，他來到日本以後，不得不降低聲調說，邊界問題「需要時間和忍耐」。這表明，日本人民抗得好，抗得對，真理在日本人民一邊。他們要求收復日本固有的北方領土、反對蘇聯政府欺壓，威逼日本的鬥爭，還將繼續發展，直到取得最後的勝利。（北京十五日電）

中國塑料拖鞋
款式好、顏色靚
又軟熟、又衿摧
港九國貨公司、百貨商店、攤檔均售
經銷處：中寧貿易有限公司
電話：12-217070、12-217013

上海 大白兔奶糖
經銷處：香港華僑食品公限公司 電話：5-441518 5-455908

透穴靜電電療機
ELECTROSTATIC THERAPY APPARATUS

蓆灘沙行旅
易收摺，易攜帶，最啱旅行，游水用。
規格：分本草、龍草二種
36"x75"，30"x76"
36"x72"，24"x72"
歡迎批發轉口
經銷處：
新記行
電話：3-863211、870571

國貨介紹專欄
如惠刊廣告
請電五一七四六三一一一四

蝴蝶
檸檬霜、冷蝶霜
檸檬冷霜、面友
經常採用，能滋潤肌膚，防止皮膚粗糙脫裂。

永明眼藥水
適應：紅眼充血、結膜炎、砂眼及其他眼部感染等症。
經銷電話：5-220061

天津出品
紅双喜洗衣粉
百花洗衣粉
去污力強 價格相宜
經銷處：香港來聯企業有限公司
電話：12-264745，264755

光明眼藥水
適應症：
結膜炎、角膜炎、
砂眼及其他眼部感染
經銷處：
華健醫藥有限公司
電話：3-826865

中國藥物
胃得樂
特殊配方
特別療效
國貨公司、藥行均售
經銷處：
聯宗（九龍）有限公司
電話：3-817953　817955

天王補心丹
適應：
頭昏耳鳴
煩燥不安
心跳氣短
失眠健忘
國貨公司、藥行均售

油浸紙介電容器
專供：各種電器及冷氣機製造廠
電風扇及抽氣扇製造廠。
常備現貨供應
中華人民共和國出品
經銷：新光貿易有限公司 電話：5-234264

上海 徽州蜜棗
煲湯最好
經銷處：萬泰行
地址：香港文咸西街60號 電話：5-446161（四線）

杭州出品
古方名藥
全鹿丸
經銷處：正爾行有限公司

昨天和全國各族人民一起
香港同胞沉痛哀悼周總理
新華分社中國銀行等機構及一些報社、社團、學校等下半旗，普慶等六院停止放映一天。

【本報訊】香港同胞昨日與全國各族人民一起，沉痛哀悼周總理。

昨日為全國悼念日。新華社香港分社、中國銀行香港分行等駐港機構及一些報社、社團、學校等昨日下半旗誌哀。

港督府及全部港府建築物昨日均下半旗。若干國家駐港總領事館、專員公署，以及一些商業機構，和停泊在海軍船塢內的艦艇也下半旗。

有一些公司還掛上「沉痛哀悼周總理」、「周恩來總理永垂不朽」等大幅橫額，有的公司的櫥窗還陳列了周總理為共產主義事業光輝戰鬥的一生的照片，不少中外人士凝視着周總理的照片，深為感動。

普慶、新光、南華、南洋、珠江、銀都等六家戲院，昨日停止放映一天，門前掛起了「沉痛哀悼周總理，暫停放映電影一天」的通告。

【本報訊】香港同胞和外國人士昨晚又一次從電視的衛星直接轉播中，看到了北京電視台播放的首都人民隆重舉行弔唁儀式、沉痛悼念周恩來總理的紀錄片。

首都人民在深切悼念周總理的同時，正在化悲痛為力量，學習周總理的全心全意為人民服務的高尚革命品質，以抓革命、促生產、促工作、促戰備的實際行動，為把我國建設成為社會主義的現代化強國，為實現偉大的共產主義理想而奮鬥。香港同胞在電視螢光屏上看到首都工人在生產線上努力工作，貧下中農在為普及大寨縣而奮鬥，人民解放軍廣大指戰員，在加強軍政訓練，時刻警惕，保衛偉大的社會主義祖國。這一組組動人心弦的圖景，使香港同胞受到很大的激勵。很多人表示，一定要追隨祖國人民學習周總理偉大革命精神和高尚的革命品質，在香港把工作做好，將我們的愛國反霸事業推向前進。

在螢光屏上，香港同胞目睹北京的工農兵羣眾、機關幹部、學生四萬多人，於一月十二日到十四日在勞動人民文化宮舉行隆重弔唁儀式的情形，看到偉大領袖毛主席和中國共產黨中央委員會悼念周恩來同志所送的花圈，以及黨和國家其他領導人送的花圈。

不僅是中國人民在哀悼，正在北京訪問和常駐北京的外國朋友、駐中國的外交使團在京學習的外國學生等，也參加了弔唁儀式。很多外國友人悼念周總理，流下了眼淚。

連日來途經深圳
不少外籍人士和華僑對周總理逝世感悲痛
加拿大駐華大使說周總理是偉大人物

【本報訊】連日來不少途經深圳的外籍人士和華僑，對周總理逝世感到悲痛。

一位原在北京工作的澳大利亞專家法格弗特，於本月九日離開北京回國途經深圳時，對工作人員說：「總理逝世的消息使我心情很沉重。」

加拿大駐中國大使蘇約翰對海關工作人員說：「我曾見過總理幾次，他是一位很好的人，是一位偉大的人物。」

法國巴黎第十大學旅行團一位女學生在深圳悲痛地哭起來，並對工作人員說：「總理逝世，我很悲哀。我捨不得離開中國。」

澳大利亞華僑張在賢教授說：「我在飛機上聽到總理逝世的消息後，心裏十分難過，使我想起了總理對澳大利亞華僑的談話和做了很多有意義的事。我到澳大利亞工作已經三十多年，總理給我的印象很深。」

中國血統美籍人士吳述南說：「總理的不幸逝世，我的心裏很悲痛，這是中國人民的巨大損失。」

巴布亞新幾內亞教育工作者旅行團團長馬啓生夫婦說：「總理逝世的消息在澳洲震動很大，人人都搶着買報紙看。我們到中國旅行本來是很高興的，但現在的心情卻很難過。」

新華社香港分社（上）及中國銀行（下）昨天下半旗誌哀

北京追悼大會 無線佳藝今映

【本報訊】無線電視、佳藝電視兩電視台，今晚十一時繼續以人造衛星轉播北京電視台播送追悼周總理大會的紀錄片。

特稿

畢生難忘的時刻
香港一些教師在首都弔唁周總理，歸來後談感受。

在周總理逝世的消息傳出，全國人民深切哀悼周總理的時刻，香港一羣教師正值在北京。他們與首都數百萬羣眾一道，懷着對總理的尊敬愛戴的深情，滿懷悲痛，共同悼念周總理，並於十二日晨早參加了在勞動人民文化宮舉行的弔唁儀式。

「在首都悼念我們敬愛的總理的情景是何等沉重和哀傷，使我們畢生難忘。」這羣教師於前日返港，其中一些教師噙着眼淚對記者憶述了那幾天他們與首都羣眾悼念總理的情形。

聽到噩耗大家哭起來

這羣教師在本月四日到達北京，入住華僑大廈，進行參觀活動。一名教師說：「我們永遠都不能忘記，我們突然聽到周總理逝世的噩耗時的悲傷和難過。九日早上七時許，我們起床後到大廈餐廳吃早餐，當時大家已感覺到餐廳的氣氛有點異樣，隨後即聽到收音機以沉痛的聲調，播出周總理逝世的消息。餐廳的服務員都忘記了工作，圍擁在收音機旁，直至廣播完畢，她們仍然佇立不動，在輕輕啜泣。我們聽到這個噩耗，初時還不敢相信是真的。我們知道我們敬愛的總理與我們永別了，難過得使我們吃不下嚥，大家都哭起來了。當時在餐廳進早餐的共約六十多人，人人都為這不幸消息而哀傷。其中一對年約三十餘歲的夫婦，女的是中國人，男的是外國人，女的聽了廣播後，流淚不止。當她哭着將廣播的內容翻譯給她丈夫聽後，她的丈夫亦潸然下淚。為了向總理表達深切的哀悼，餐廳中所有的人都站立起來，為總理的逝世而默哀。」

首都人民都纏上黑紗

這些教師說，悼念周總理的哀思瀰漫着整個北京，雖然北京市內活動大多照常，但他們很強烈感到，每個人都沉浸在深深的哀痛中。人們都主動地找來白紙花、黑紗別在胸前或纏在臂上，以表哀思。到十一日，北京市內所有商店的服務員都全部纏上黑紗。他們看到，其中一家工藝品商店的櫥窗內，莊重地安放上周總理的遺像，遺像四周放滿白色的玫瑰花，向敬愛的周總理誌哀。最使他們感動的是，他們看到一些母親在噩耗傳來的當晚，立即替她們年幼的子女帶上黑紗。她們沉痛地告訴只有五、六歲大的孩子，說纏上黑紗的意義，並要她們的孩子好好地向周總理學習。當看到這個動人的場面，想到總理為國家，為人民，無私地貢獻了畢生精力的時候，教師們都忍不住流下淚來。

延期歸來參加弔唁

按他們的日程安排，本定於十二日要離開北京乘飛機到廣州，為了能夠參加十二日在勞動人民文化宮的羣眾弔唁儀式，向總理致哀，他們要求將日期延遲一天。他們這個要求迅速得到允許。想到可親自向總理的骨灰致敬，他們的心情既難過又激動。十一日晚上，他們特地在華僑大廈內舉行了追悼會，一再讀着訃告，緬懷總理光輝的一生。他們又以教師參觀旅行團的名義，向總理致送了花圈，他們的花圈，便放置在勞動人民文化宮中。

第三世界國家使節哀痛

十二日早上八時四十五分，他們來到勞動人民文化宮，只見長長的弔唁行列已排列在四周，數列人流默默地行進，哀樂奏起，整個勞動人民文化宮籠罩在沉重的哀痛氣氛中。他們被安排在在京的外國使節後，進入文化宮中弔唁。當時天氣嚴寒，氣溫在攝氏零下五、六度，他們都不感到寒冷，迴縈在心中的是總理光輝的形象和高尚的革命品質，心中只感到劇烈的悲痛。在場的工作人員都哭得雙眼紅腫，有些在接待羣眾時仍抑制不住而落淚。在他們左邊，有一列是外國使節弔唁行列，他們不顧嚴寒，除下帽子和手套，以示對周總理的尊敬。一些第三世界國家的使節尤其哀痛，與絕大多數的中國羣眾一樣，流下熱淚。一名日本大使館的外交人員弔唁出來後，哀慟不已，淚流不止，在旁的一名工作人員將一件棉大衣披在他肩上，但他都顧不得道謝。

進入弔唁大廳，黨和國家領導人吳桂賢、孫健、喬冠華、王海容、韓念龍等在旁接待，一一與教師們握手。他們看到，這些在場接待的中央領導人都淚水盈眶。他們聽得在旁的工作人員向中央首長介紹說：「這些是來自香港的愛國教師……」這使他們激動不已。

想到總理的光輝形象

弔唁大廳正中，懸掛着周總理巨幅遺像，遺像下安放着總理的骨灰盒，上面覆蓋着中國共產黨黨旗，四周是青松翠柏。毛主席、黨中央致送的花圈放置在兩側，周總理生前的老戰友、夫人鄧穎超的花圈放在骨灰盒之下。凝望着總理和藹、慈祥的面容，教師們的眼淚奪眶而出，為中國人民偉大的無產階級革命家、傑出的共產主義戰士周恩來總理的逝世默哀。一位教師說：「在那短短的半分鐘中，我想的很多很遠，想到敬愛的總理為全中國人民立下的不朽功績，想到祖國苦難的過去和光輝燦爛的未來，想到總理在四屆人大中代表黨中央提出的要在本世紀內把中國建設成為一個現代化的社會主義強國的宏偉目標，再聯想到我們自己，在總理的光輝形象照耀下，我們只感到自己是何等渺小，感到要好好地向總理學習，盡力做好自己的工作，這才不辜負總理對我們的期望。」

化悲痛為力量做好工作

參加弔唁儀式後，教師們激動非常，有些徹夜不眠，回想早上的感人場面。在臨離別北京時，華僑大廈的服務員在大廈前列隊歡送他們，服務員對他們說：「希望我們大家都化悲痛為力量，在悼念周總理的同時，以總理的高尚革命精神鞭策自己，在不同的崗位上更好地工作」。教師們緊緊地握着服務員的手，激情地表示，這些話也是他們所要說的，讓我們以此共勉，在革命的大道上奮勇向前。

本報記者

訂正　昨天四版刊出本港中外人士弔唁周總理新聞中，香港中旅社名稱應為：香港中國旅行社有限公司。五版刊出圖片說明中，日本總領事應為日本首席領事佐藤嘉恭。

天文臺

今天預測

風向：吹和緩東風。

天色：除早上部分時間多雲外，天晴。

氣溫：最高十九度。

高潮：上午九時四二分　下午八時三十分

低潮：下午一時三十分

昨天紀錄

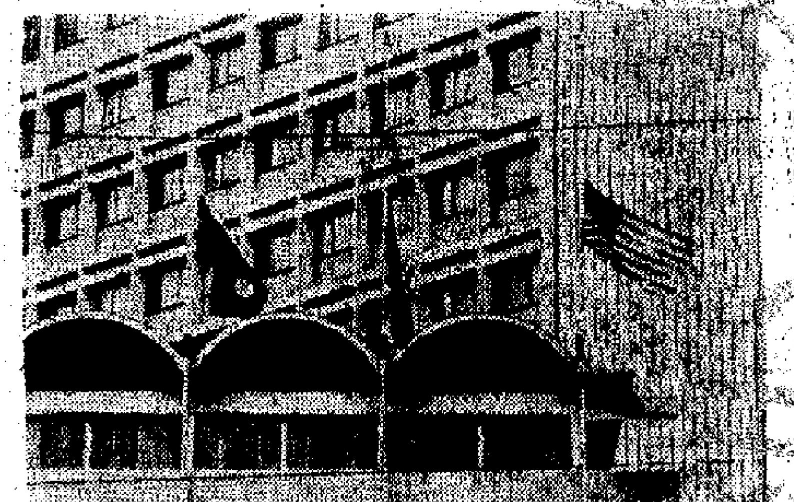
火警訊號：紅色。

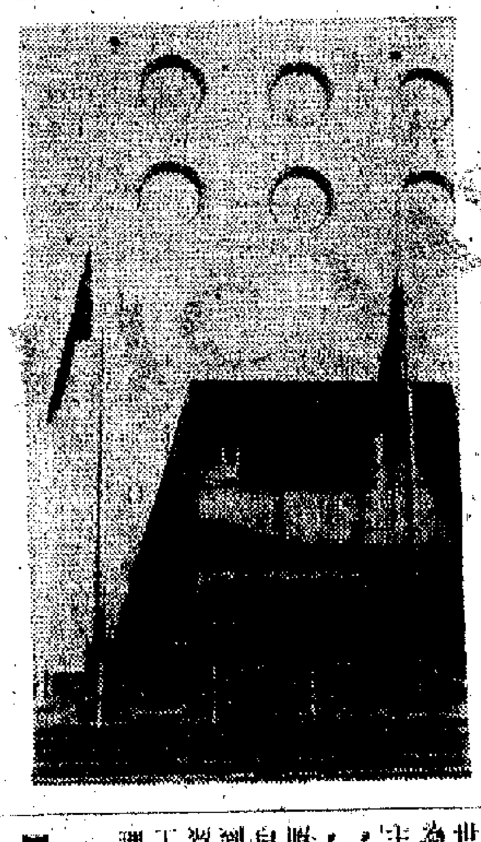
氣溫：最高十八度，最低十二點三度。

陽光：九點五小時。

雨量：無。

港督府昨天亦下半旗





上右：一間國貨公司的櫥窗。希爾頓酒店（上左）、啟德機場（下中）、香港大學（下右）、康樂大廈（下左）昨天均下半旗。

特稿

反覆聆聽周總理接見時的錄音
《關心亞洲問題學者委員會》兩名會員悲痛哀悼周恩來總理逝世

一九七一年六、七月間，《關心亞洲問題學者委員會》美國會員友好訪華團到我國訪問，在七月十九日得到周恩來總理會見並進行了親切友好談話。該團其中兩位成員——香港中文大學哲學及宗教系講師雷蒙德．懷特黑德（Raymond Whitehead）及其夫人里．懷特黑德（Rhea Whitehead），前（十四）日前往中國銀行大廈，參加新華社香港分社舉行的哀悼周恩來總理的弔唁儀式。

他們懷着沉重的心情說：「周恩來總理的逝世，不僅僅是中國人民的重大損失，而且也是世界人民的一個很巨大的損失。我們為這位傑出的政治家的逝世而深切地哀悼。」

里．懷特黑德說：「周恩來總理是一位精明能幹而又無私的偉大人物，是世界上傑出的政治家。在中國解放後，毛澤東主席和他，以及中國其他領導人的努力，使中國的社會得到巨大而美好的變化。」她哽咽地說：「前兩天，聽到了周總理逝世的消息，我們一直感到極端哀傷。我們扭開了錄音機，反覆地聆聽七一年周總理會見我們時的錄音帶，以此作為心靈上損失的一點點補償。我們還打電報到北京的中美人民友好協會，表達了對周總理逝世的悲傷。電報是這樣寫的：『我們悲痛地哀悼周總理的逝世，並且請代我們向周夫人鄧穎超和中國人民致以最深切的同情……他的一生，是為革命、為人民而戰鬥的一生，這使許多外國朋友十分感動。同時，也樹立了一個典範，時刻喚起中國人民的精神。』」她又說：「我們在電報裏還表示很懷念和珍惜七一年的見面。」

雷蒙德．懷特黑德和里．懷特黑德追憶周總理會見他們的情景時說：「周總理是在當天晚上八時十五分在人民大會堂會見我們全團十五個成員的。中國的其他領導人張春橋和姚文元等也在座。原先，我們還以為這只是一次一個多小時的短暫談話，那知熱情的中國主人與我們親切地暢談了四個多小時，一直到凌晨才結束，使我們十分感動。」

他們說：「那次的談話是很有意思的。周總理與我們談論了世界大事和有關中國社會主義革命和建設，也清楚熱誠地講及了美中兩國的關係和未來的發展。周總理給我們的印象，他是一位十分傑出的政治家，他頭腦異常靈活、善言、很隨和，有很敏銳的分析力，記憶力很強。談話時，他能講出我們每個人的名字和各人的興趣及一些訪華觀感，使人家感到親切異常，這該是我們那次旅行的最高潮了。」

他們還憶述周總理當時對他們說的一段話。總理說，七月四日是美國的獨立日和國慶，他們是在中國度過了一九七一年的美國國慶日的，希望他們在五年後的同時再來。五年的時間不知了，假如他們在五年後再來中國，再度過他們的國慶日，他們將會看到中國會有什麼新的發展……

「可是……」談到這裏，他們再也講不下去了。

本報記者　桂萌華

地鐵九龍灣高架站下月動工
觀塘道交通將改變
每方向車路有時減至兩線行車

【本報訊】集體運輸鐵路九龍灣高架車站與接連鐵路，行人天橋及觀塘道改建工程，將由下月起動工。

該高架車站位於觀塘道以西，即其與牛頭角道及彩霞道交界之南面。工程進行期間，觀塘道每方向的行車路有時會減至兩線行車。在偉業街新擴建部分竣工後，將會提供另一行車路線，容納四線行車。

有關因該項工程而受影響的地區圖則，已存於中區港府合署西座、中區及西區民政署諮詢處、彌敦道四Ｏ五號九龍港府合署十一樓地政測量處、觀塘同仁街港府合署四樓觀塘民政署，供居民查閱。（憲報）

任何人士如欲申請補償，可用書面向工務司提出，並須由上述各街道封閉之日起或其所指能造成金錢損失或物業損壞的重要更改工程完竣日起，一年內送達工務司署。

比利時領事住宅遭人投擲玻璃樽

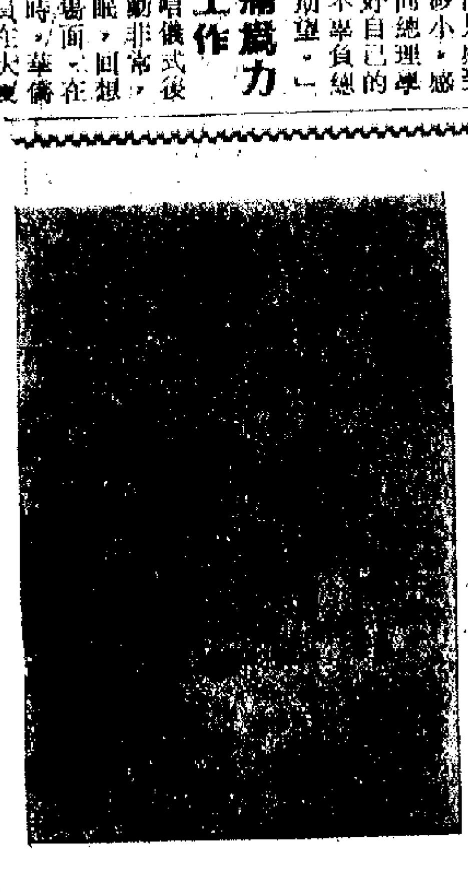
【本報訊】比利時駐港領事何禮保的官邸因近日常遭人投擲玻璃樽擾亂，報警要求查探是誰人所為。

何禮保的官邸位於港島山頂白加道廿一號C，是一幢兩層高的花園洋房。前兩日，上址的廚房均被擲，門口處前院被人投擲玻璃瓶，滿地玻璃碎片，很難清理，所以通知偵緝警署。有人懷疑這是一些頑童的惡作劇。

柴灣新屋邨次期將動工

【本報訊】工務司署在柴灣興建的新屋邨第二期工程即將動工，將於一九七八年三月落成，可容居民一萬五千多人。

建築設計處高級建築設計師古桃根說，第二期工程於本週招標承建，四月動工。投標工程包括興建一座廿一層高住宅大廈、市場及停車場一座。



《詩刊》一月號已運抵港發行

【本報訊】北京人民文學出版社重新出版的《詩刊》一九七六年一月號，已運抵港發行。

本期首先刊登了毛主席一九六五年寫的詞二首：《水調歌頭．重上井岡山》和《念奴嬌．鳥兒問答》，以及洪城等寫的學習毛主席二首詞的體會文章。發表的詩歌作品數十首，包括有農業學大寨民歌選輯「革命高潮滾滾來」，貴州省冶金系統業餘詩會作品選「鋼鐵工人評《水滸》」，臧克家等的「一九七六年迎新詩會」，海燕詩輯「新生事物讚歌」，組詩「石油工人進行曲」、「大江奔騰浪千層」、「十面紅旗創業」、「深山歌」，長詩選載「勝利之歌」，政治抒情詩「虎頭山讚」，詩配畫「魯迅的」，新詩要開新生面——「春風傳喜訊、詩壇花盛開——學習毛主席給《詩刊》編輯部的信座談會側記」，以及北京、上海市業餘性詩歌活動的報道與小資料，「文化大革命以來出版的詩集統計」等。大卅二開本，全書九十六頁，每冊定價二元二角，港九各大書店有售。

一，李瑛的「……」、工人朋友朗誦詩、白樺的政治諷刺詩、一級的背後、維吾爾族作者饒依甫江的、克拉瑪依抒情、蒙族作者查干的「全大鐵」、翻譯詩作「降仙的紅軍」等，還有歌詞選載、歌曲「縱情歌頌毛主席」等。

評論文章有成志偉的「為無產階級文化大革命放聲歌唱」、嘯樂……

首都人民隆重舉行弔唁儀式
沉痛地悼念周恩來總理逝世

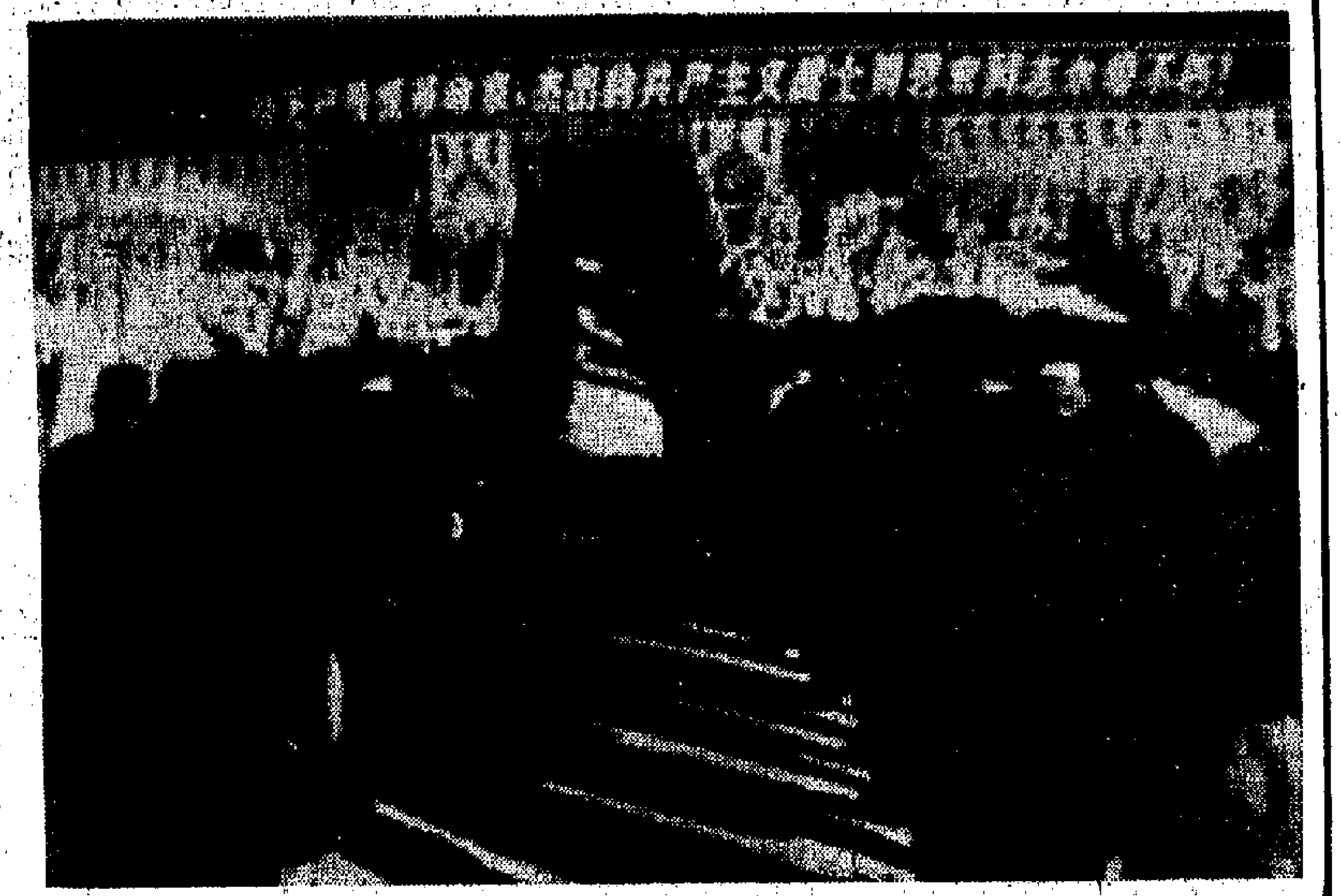
▶偉大領袖毛主席送的花圈。

▲首都工農兵群眾、機關幹部、學生四萬多人，懷着深厚的無產階級感情，於一月十二日到十四日，在勞動人民文化宮舉行隆重弔唁儀式，沉痛悼念中國人民偉大的無產階級革命家、傑出的共產主義戰士周總理。圖爲弔唁大廳。

▶弔唁大廳安放着周總理的骨灰盒，上面覆蓋着中國共產黨黨旗。

▲中國共產黨中央委員會送的花圈。

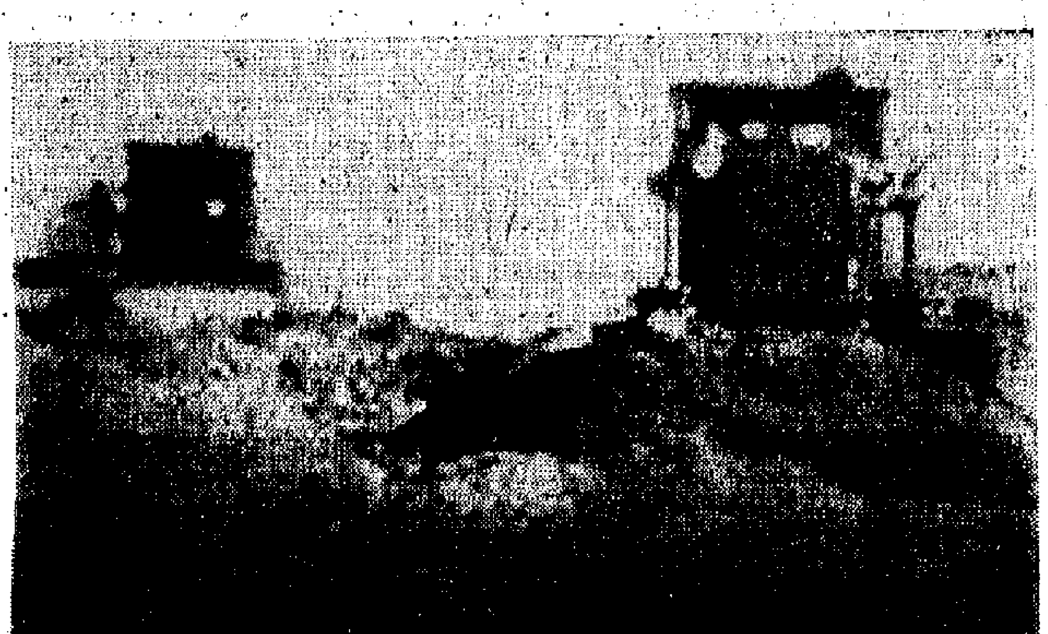
▲少數民族代表在弔唁大廳內，含淚靜默致哀。



▲首都群眾三天來一批接着一批前往勞動人民文化宮，參加弔唁儀式，沉痛悼念周總理。

▲首都各界群眾代表在弔唁大廳致哀，極其沉痛地悼念周恩來總理逝世。

▶在北京的外國留學生，兩人抬着花圈，步入弔唁大廳。



▼連日來，廣大群眾把悼念總理的深厚感情傾注在社會主義革命和建設上。鞍鋼工人說，周總理的一生是堅持繼續革命的一生，是堅持同階級敵人鬥爭的一生，向總理學習，就要把社會主義革命和建設進行到底。

▶農村社員決心化悲痛爲力量，以階級鬥爭爲綱，大批資本主義、大幹社會主義，以更大的幹勁投入農田基本建設。

▶人民解放軍指出，在毛主席的領導下，周恩來總理爲建設和發展光輝的中國人民解放軍作出了不可磨滅的貢獻，重表示一定要加強軍戰訓練，提高革命警惕，緊握手中槍，堅守戰鬥崗位，保衛我們偉大的社會主義祖國。

（拍攝自北京電視）

武林三絕

梁羽生

十一、喋血京華

隱實已死

西門化說道：「余迪民既然是在王府，請朱管家給我一個人情，許我把他帶回去為舍姪報仇。這點小事，料想朱管家可以作得了主。」

管家說道：「西門先生，可惜你來遲了幾天。」

西門化吃了一驚，說道：「朱管家，你這話是什麼意思？余迪民已經送到別處了麼？」

管家點了點頭，說道：「不錯，他已經到地府去了。」

此言一出，屋內的西門化和窗外的上官英傑都是為之一愕。

「什麼，他已經死了？」西門化問道。

管家說道：「不錯，要是你早來五日，他還活在人間。」

西門化道：「他怎麼死的？」

管家緩緩說道：「西門先生，你忘記了他是中了令姪毒針的麼？他能夠拖延七八天方始斷氣，我們已是盡了力了。說老實話，要不是他的內功底子柄好，換了別一個人，恐怕還拖不到七天呢。」

西門化是知道自己的毒針的厲害的，對管家所說，不由得不相信幾分，說道：「他的屍體呢？」

管家說道：「由於我們不知道他的來歷，早已化骨揚灰，撒到河裏去了。誰耐煩去埋葬他。」

原來這個管家是有他的算盤，心裏想道：「余迪民是江南黑道上僅次於王元振的第二號人物，身為太湖三十六家水寨的副總寨主，身份何等重要？我們也是死了好幾個得力武士才把他捉回來的，這個功勞豈能平白拱手讓你？」

西門化忽道：「剛才我進來的時候，有一個人從這裏出去，那人是什麼人？」要知他是上官英傑師父的好朋友，看着上官英傑長大的。上官英傑改容易貌，他雖然認不出來，但匆匆一瞥，也隱隱感覺此人似曾相識。

管家說道：「那人正是我們重金禮聘來的大夫。可惜他也解不了余迪民之毒，西門先生的獨門毒針，委實是太厲害了。」

西門化道：「我可以見一見他吧？」

管家說道：「他給東方景和治病去了。難道西門先生不敢相信我的說話，還要親口問他？」

話說到這個地步，西門化自是不便堅持要見這個「大夫」了，只得說道：「朱管家多心了，我只是覺得這人似乎有點面善，卻想不起來，不知是在那裏見過的？」

管家笑道：「他是個走方郎中，雲遊四海，西門先生見過他那也不足為奇。」

（一一四六）

花仔榮自記

韋歐

一六一　搏命血案

「啞章要殺人了！」我心卜卜跳，實在的，我從沒有見過這樣駭人聽聞的「大封相」場面。

「莊哥，炳哥，快來呀！打人了！」我撐大喉嚨大聲叫，邊叫邊上前，硬着頭皮施展「空手入白刃」的功夫，要奪啞章的兇刀。

啞章似乎要發狂，向胡一虎的大腿猛刺了，掄起刀子，朝着胡一虎的大腿拚命的刺下去，刺了一下又一下，鮮血四濺，連我也沾上了血污。

我飛起一腳，想將他的刀子踢掉，但功夫沒有到家，踢了個空。

那個發了狂的啞章，仍然手不停揮的：「刺死你！刺死你！看你還能騎馬不？」

幸而，大口莊、滑口炳等伙記，在聽得我發出求救呼叫後及時趕到，這才嚇走了啞章。他扔下沾滿鮮血的利刀，嚎叫一聲，就奪門而逃。大口莊想攔住他，但慢了一步，已被他跑了。

我們都忙着搶救胡一虎，他的兩條大腿中了七、八刀，失去理性的啞章，就像剁牛肉一樣，掄刀刺完又刺，胡一虎倒在血泊中，有氣無力，不住的呻吟，叫痛。

看來，他死不了，只是那兩條大腿……

躲起來的傍友、捧場客，這時也浮出來了。也不知道他們避到何方，總之，如今兇手已遁，這一羣小人物就紛紛再度出場。

花衫仔哭喪着臉，在大呼大叫：「我的天啊，那個啞章如此可惡，我要同他拚了！」

講得倒好聽，但剛才出事時，最先作「滾地葫蘆」式逃跑的，正是他。

「一虎哥，你怎麼樣了？」大鼻子捧場客在唉聲嘆氣，驀地，他指着我道：「你知道一切的，為什麼不制止他，為什麼！？」

我冷冷地說：「你想同我吵架嗎？」

「不是吵架，是質問你！」那大鼻子一擦鼻尖，就紅了一大塊。

「好歹我也叫過救命，還同那個兇手過了兩招，而你們──哼，膽小如鼠，一個個都溜之大吉！」

「你罵我？」他又指指紅鼻子。

「先生，你是客人，我不想同你爭執。但是你要問我們，也該講點道理，為什麼你不問，報了警沒有？召十字車沒有？」

「對，報了警沒有？召十字車沒有？」一直呆在一旁的花衫仔，這時找到插嘴的機會了。

小說林

暗號

「三家姐，有你一起好一些。我們四個人嘛，四個人買一雙溜冰鞋還不肯？最好是兩雙。」四弟越說，想頭越大了。

「我不參加，你們要溜冰，你們自己求媽媽去！」晶晶說。

「三家姐，幫幫忙也不肯？」

他們你一句我一句地講得好嘈吵，吵了好一陣子，晶晶終於答應幫他們一手，預備在早餐時候，向媽媽提出要求。

但是，早餐時，爸爸媽媽還沒起床呢！待他們起床之後，又似乎情勢不大對。爸爸媽媽兩個人都心裏有事，臉上有冰霜。而且，他們草草吃了點東西之後，就立刻出去了。

四個人大失所望。

爸爸媽媽會去多久呢？誰也不知道。

四弟和六弟玩起棋來了，玩跳棋、獸棋、飛行棋，……五妹呢，有時參加玩棋，有時却拉着晶晶，要晶晶教她用毛線織出種種花樣。

晶晶很不耐煩。她心裏有所牽掛，有所希冀。

她又不時跑到樓下窗前望了。弟妹不明白她怎回事，忍問她：「三家姐，你老跑到樓下幹什麼？」

晶晶沒好氣地說：「我喜歡跑下去，關你什麼事？」

下午，爸爸媽媽回來了，媽媽居然拿錢出來，叫堂伯伯帶他們去看電影，於是，四個人歡天喜地。

看完電影回來，在電梯口，居然碰到「樓上客」。堂伯伯居然和「樓上客」搭訕起來，使晶晶好緊張。

晶晶密切地聽他們談話，最初，他們談天氣，說天氣怎樣怎樣冷之類。後來，那「樓上客」就瞥了一眼晶晶，問堂伯伯說：「這位小姑娘是你姪女麼？」

「是呀！是呀！」

「長得好漂亮，好聰明，在什麼地方讀書？」樓上客這句話是向晶晶發問的。

晶晶高興得心都跳了，馬上回答了。

「唔，你喜歡看「雲中仙子」麼？」樓上客又問。

晶晶更加興奮了，滿臉都放射歡樂的光彩了，忙不迭地說：「喜歡！喜歡！」

原來，那是她們中規定的「暗號」，樓上客居然依照她們中的規定來和她講話，她差點沒有跳起舞來。

站在一起的弟弟却詫異地問：「什麼叫作「雲中仙子」？」

晶晶答不出來了。樓上客却安詳地替她回答：「一部影片，童話片。」

「童話片？姐姐，你看過了麼？」四弟又問。（二十九）

精仔明

夢中人

暫時拖幾日

張伯沉吟曰：「自從梁姑娘件事，我也思疑鄘世明這個人的人格差差地了，但自已去同梁姑娘講數，不錯，可能有古怪，或者未必係萬二，而係千二有之。」

祥叔曰：「相信千二又不止，對方開得十萬銀價，冇倔儘話要千二之理，相信幾千總要。不論實數幾多，總之鐳不能過鄘世明手，但話萬二，我地又即管帶夠萬二銀去可也。」

張伯曰：「既然唔使萬二，無謂帶咁多銀去了。重有度，怕佢兩隻喇扯貓尾，講掂數，萬二銀二一添作五，一人一半，我地就領嘢了。」

祥叔點頭曰：「張伯講得冇錯，我一味想到鄘世明過水濕腳，反而冇想到佢兩變嘢扯貓尾。」

張伯曰：「呢次係你做錯了，祥叔，明知鄘世明這個人靠不住，你重惹佢做乜？應當我地直接去同梁姑娘講數，現在不知佢兩人究竟講成幾多，我地反而難做。」

祥叔歎然曰：「我見棟哥人老實，怕佢講唔掂梁姑娘，而我即使陪棟哥一齊去，亦冇把握講少，以為搵埋鄘世明去，話晒佢比較熟行，又有口才，點估到佢自己靜靜去講數？」

祥叔搖頭嘆氣，不勝後悔，本來好心反而攪出個大頭佛來，令東家難做。

兩個老人家加埋百幾歲，思量好一會，終於在冇辦法中想出一條辦法來，辦法是暫時置之不理，反正又無交款日期，不妨拖住一陣，等梁姑娘來催就話水再講。

於是祥叔回鄉利，對精仔明話，張伯已經同意給梁姑娘賠償一萬二千元了，因為萬二銀唔係嘢小，要過三幾日至得。

張棟信以為真，暗中睇了口氣，想起損失萬二銀，痛定思痛，發誓從此悔改，甚至唔娶老婆，照樣補阿爹的這筆損失。

精仔明也信以為真，想起七千銀落格就開心了，口花花曰：「萬二銀都要鐳？唔使啩？你睇，櫃面大把銀紙！」

祥叔不喜歡他坐在櫃面之內，事關個衰仔咁有人格，靜靜眼起幾張鎊紙都似！於是開鐵閘入櫃面，櫃面只能容兩個人，精仔明不得不出來，笑曰：「好喇，後日我再來一次，到時交錢畀我，等我拿去交給梁姑娘就得。」（二二八）

海邊一角

不知婉華搬去何方

隔一段時間沒見過方婉華，他期待在斜坡石級上遇見她的機會，可一次也不曾碰見過。在一個下午，他忍不住又跑去那廬舊居子，登樓，按她居住的那層房子的門鈴。

來開門的，是個跟他年紀差不多的飛型少年，打量着他，那人問找誰？他說：「我找方婉華！」

那人帶點輕佻抬頭盯望他，說：「來找日本妹？你這跛腳佬的兒子。」

驚訝中有被侮辱，他很想開口罵──那沒禮貌、出口傷人的傢伙。但是想到自己是來找方婉華的，便忍住那股子氣。

「請問方婉華在嗎？」他仍然那麼好聲好氣問。

「日本妹搬掉啦！」站在鐵閘裏的沒禮貌傢伙說。

「搬到哪裏去了？」

「我怎麼知道？」那傢伙翻着白眼把門關上。

帶着個難猜的謎，和悶悶不樂之情，回到家裏，他只好把常芳拉上天台問情況，常芳既然和方婉華的弟弟是同學，她當然會知道一點點消息的吧？

常芳說：「你是說方光强和他姊姊？」

他點點頭：「就是他們。」

常芳說：「方光强沒上課兩個星期啦！同學都說他搬了家，學校也轉啦！」

「不知道他們搬到什麼地方去？」他灼灼地伸手握捏她的手臂。

「我怎會知道？還以為你早就跟她聯絡上哪！」常芳瞪大眼睛。

有點後悔，他想──那次我帶了笛子去找她，就大大方方去按門鈴，我可能跟她聯絡上，把買笛子的錢還回給她……笛子，是我自已失掉的，為什麼要接受人家的賠償呢？

「聽說過方光強是日本人嗎？」

搖晃着一頭剪短的黑髮，她睜眼望哥哥：「怎麼無端端的問這個？」

「我去找方婉華時，開門的人叫她日本妹，那傢伙常在附近打架鬧事！」

「我不知道，要我跟你查探消息嗎？」常芳問。

「不要。」他搖頭，伸手拍了拍她的臉頰。

以後，他每次拿起笛子吹奏，便想起那個──擁有圓圓，樣子清秀，很文靜的姑娘！唯一沒有跟她聯絡上，沒有把錢還回人家，他心裏很不舒服，此外，聽到那沒禮貌的開門者，說她是「日本妹」，更引起他對那姑娘的好奇，他明白──多半是那傢伙信口雌黃，但他仍禁不住好奇。

（三五）

香江幽異錄

臉皮

何元陞職不久，就有要離開企業公司的想法，也可見這個人是如何的急於向上爬。

其實說何元急於向上爬還是不對的，應該說他腦裏只有一個念頭，就是：不管地位如何，主要是能夠抓錢。雖說有了地位自然能夠抓錢，這是香港一部份人的「哲學」，只是，他認為已經當了主任了，為了酬酢也化了不少了，如今只想向公司借幾千塊錢，並且自動提出每月給公司扣除幾百塊的條件，而經理也不答應，由此可見，這樣的一個經理，是不會讓下屬有抓錢機會的可能。經理給人家陞職，給人家一個好聽的名銜，但那是虛假的，沒有實際利益的，一談到銀紙，他就馬上關上門，不讓你有進門甚至是伸頭進去窺探一下的機會。這麼說，陞職跟不陞職有什麼不同？做主任跟做普通職員又有什麼分別。

何元把跟經理借糧和自動提出條件，經理還是不答應的經過跟妻子說。

妻子楊菁冷笑着說：

「也虧得你有這份勇氣，你也不想想，你幹嗎會升職？因為你做了這麼一樁生意。升職了，你却立刻要向公司有所需索，即使是自動提出這樣那樣的條件吧，却要三個月才答應讓公司扣除，而且每月只扣除幾百塊，要一年後才能扣清，想想看，你要是經理，會同意嗎？五千塊不是五百塊啊！雖說你們公司一年來做幾百萬一千萬生意，但那是大有錢佬的事情，跟你們這些小職員無關。五千塊就是一萬塊的百分之五十，你憑什麼去擔保？要是一兩個月後你「另有高就」，辭職不幹，公司豈不是平白損失幾千塊？越是有銀紙的人，越是把銀紙看得緊張，經理在這時候不答應，站在他的立場，是合理的。比方，如果你借二三千塊，又當別論……」

「但是經理總得我的應酬完全為了公司的利益呀，公司又沒有這方面的津貼。」

「憑據呢？你說是為公司的利益應酬，但你做了這麼一樁生意之後，有替公司再接到任何使公司得到利益的生意嗎？何元，依我看，你還是再當一下，跟經理商量，只借二千塊，看他怎麼個回話？答應還是不答應又是為了什麼？是不是跟他原來所說的道理一樣？」

楊菁的一席話，說得何元頻頻點頭道，不能不叫何元佩服妻子比他冷靜，比他想得通。

「我曾經想過，」何元說：「他要再不答應，我就不幹！」

「為什麼？」楊菁說：「別大孩子氣呀！」

（十四）

聯友企業公司

地址：文咸西街南北行大厦二樓　電話：H-448036

新近供貨一覽

廣東　迎春糖果：糖蓮藕　馬蹄　蓮子　金桔、瓜花、椰角等　一司斤×60袋，及24盒庄

江門　應節油器：九江煎堆　龍江煎堆　油角、米餅、米通

青島：陳皮杏脯　鮮味杏脯　蘋果圈　蜜桃脯　杏仁霜（20多種）

上海：龍蝦片　白熊牌紅棗　椒鹽白瓜子　杯庄蜂蜜（10多種）

蘇州：輕糖花生糖　脆松子糖　粽子糖　松子軟糖　合桃軟糖（10多種）

北京：一盒庄蘋菓脯　二號蜜棗　香果脯　雪梨脯　盒庄杏脯　盒庄蜜棗（20多種）

天津：栗羊羹　雙燕奶糖　橙汁奶糖　友誼奶糖　七彩豆糖　朱古力豆（20多種）

湖北：香蕉棉花糖　山楂球糖　蜜桂花生糖　各種棒糖　馬蹄軟糖　各種餅乾（40多種）

四川：嘉陵花生　天府花生（7種）

福建：七、八珍梅　欖球　大蜜欖　加應子　十香果（30多種）

糖湘蓮子

豪華・大華・華聲　今天四場　鐵血將軍巴頓　今天映　魔鬼怪嬰

紐約・凱聲　今天最後五場　奪標遺恨

海運・百樂　今天五場　鐵拳小子

麗聲・新光　今天仍映　深海奪寶戰群鯊

京都・新聲　今天盛大獻映　浪蝶

港九影院聯合廣告

皇后・皇都・麗聲・黃金　今天五場獻映　大騎劫事件　丹渡・鄭佩佩主演

珠江・銀都　3-891187　3-021941　愈映愈旺第二週映　深海奪寶戰群鯊

新華・新都　今天盛大獻映　鐵金剛破秘　金勇神島

南華・南洋　今天五場獻映　魚雷襲擊

太平・國際　今天四場　大家樂　即日停映　內部裝修

國泰　即日放映　鏡底春　動物奇觀

今日電視部分節目

翡翠台 12.00《卡通片》 1.05午間新聞 1.50影片《荒谷恩仇記》 3.25新聞簡報 4.00影片《神偷情賊》下集 6.15《精打細算》 6.55《春殘》 7.30新聞及天氣報道 8.00《少年十五二十時》 8.30《歡太奇》 9.00《歡樂今宵》 10.45最後新聞 11.00《北京追悼中國總理周恩來實況》

麗的中文台 2.00新聞及天氣及節目介紹 2.15影片《女間諜第一號》 4.00下午茶 4.30新聞及節目簡報 4.35神仙車 5.00妙探福星 6.30今時今日第一輯 7.00車底疑魂 7.25天氣報告及經濟新聞 8.00嘉賓題名 9.00《子夜》 9.35《時人時事》 10.55今時今日第二輯 11.00《北京弔唁周恩來總理儀式》

明珠台 4.00《戚娜一小時》 5.30《瑞士家庭魯濱遜》 6.15《歡樂青春》片集 6.35《十字街頭》片集 6.55新聞及天氣報道 7.15《鬼馬姑婆》片集 7.45《隱身神探》片集 8.45新聞及天氣報道 9.10《無敵鐵探長》片集 10.05《女中豪傑》片集 11.00《北京追悼中國總理周恩來實況》 11.30最後新聞

麗的英文台 5.00兒童世界 5.15神馬歷險記 5.40深海探秘 6.10新聞及天氣報告 6.25羅西劇場 7.15金龍探案 8.40新聞及天氣報告 9.05影片《驚天動地大劫案》 11.00《北京弔唁周恩來總理儀式》

佳藝電視 1.00新聞簡報 6.00節目預報 6.10娛樂天地 6.30佳視新聞 6.30教學電視──基本會計學 10.00國語 10.30實用英文 11.00《北京追悼中國總理周恩來實況》

不老松
——《草原紀事》之一

魏巍

大家對老陳頭的話深感興趣。老陳頭的情緒也很高，又繼續說：

「除了革命責任感，還要抓點規律性。比如說，雨天放深草，有風迎風放，無風背太陽。還有，什麼時候一字形，什麼時候滿天星，什麼時候雁展翅，都有一定。」

「為什麼雨天要放深草呢？」我問。

「有一次下雨，」老陳頭說，「我發現淺草的地方羊不愛吃。我就過去檢查，原來草葉上濺上了泥沙，羊再一踩，後邊的羊就更不愛吃了。」

「為什麼有風迎風放，無風背太陽呢？」

「這很簡單。」老陳頭說，「迎着風放，蚊蠅就少，羊就能安安靜靜地吃。無風的時候，天氣悶熱得厲害，羊怕熱，把腦袋都扎進草裏去，你要不把它趕到背陰地方，它就不肯吃了。」

「什麼叫一字形、雁展翅、滿天星呢？」

「這說的是羊羣的隊形。」老陳頭指着面前的谷底說，「平灘地方，你要不用一字形、雁展翅，前面的羊把草踏上泥，後邊的羊就不愛吃了。在丘陵上就可以讓它們自選好草，撒它們個滿天星了。」

我們看看羊羣，已經漸漸遠去，在附近的丘陵上，正以滿天星的形式向前推進着……

我們又坐車走了不遠，就到了老陳的牧羊點。這是由三面小山親切環抱的綠谷，中間是一彎玉帶似的溪流。一座很大的羊圈和一座小屋座落在背風向陽的山坡上。小屋上飄着一縷藍色的炊煙，正在等着黃昏歸來的牧羊人。

我們參觀了老陳頭生產隊的小屋和打掃得乾乾淨淨的羊圈，就坐在小屋前休息了片刻。小屋的屋檐下，嘀里嘟嚕地掛着一大串一大串的蘑菇和狍子肉乾，還有一張一張的狼皮。……

我興致勃勃地問：

「這地方蘑菇很多嗎？」

「老鼻子啦！」老陳頭說，「要是碰上蘑菇圈，不大一會兒就能採它個幾十斤！」

「什麼是蘑菇圈？」

「就是過去搭過帳篷的地方。」

我又指着面前清澈的小河問：

「那些魚乾就是這河裏的魚嗎？」

「對。這河裏魚有的是。」老陳頭說，「你別看河小，它產的是有名的細鱗魚，不多見的，一下網就沒有了。」

說到這裏，老陳頭又感慨地說：

「這真是塊寶地呵！我就愛這個地方。你看，有山，有水，野花有多少，你簡直是看不完哪！……」

說起野花，我用眼一瞥，簡直滿眼都是。紅的，黃的，紫的，白的，藍的，在秋風裏搖搖曳曳，一眼望不到邊。我不禁站起身來，指着一叢紅花問：

「這就是唱歌唱的那個『山丹丹花開紅艷艷』的山丹丹哪！」

「這個呢？」

「這叫黃金蓮。」

「那個呢？」

「那是黃芪，中藥裏常用的。」

「那一片藍色的呢？」

「那是野鴿子[illegible]」

「這個像桑葚的呢？」

「這是紅雛藤。白的叫白藤[illegible]。」

「這個呢？」

「這叫野豌豆，[illegible]是野苜蓿，馬兒可愛吃了。」

「那個呢？」

「那個——」老人[illegible]，他笑了一笑：「這裏花這麼多，就是我們放羊人也認不全哪！……」

這時候，太陽已經平西，遠處山坡上的羊羣已經向回走了。我們知道老陳還有許多工作要做，就起身告辭。我轉頭向西一望，不知什麼時候，那羊羣似的白雲已變成了滿天紅霞，照得整個草原紅彤彤的。老陳那紫銅色的臉膛，也抹上了一層紅光。一天來，那藍天，白雲，綠野，繁花，和這位老人優美的精神境界奇妙地融匯在一起，深深地使我激動。我不禁緊握着老陳頭的雙手說：

「你真是一棵不老松啊！」

老人謙遜地笑了一笑，說：「老也罷，不老也罷，我[illegible]願意在這[illegible]上做一棵[illegible]，不怕風，不怕雪，守着咱們的草原，[illegible]咱們的草原，讓她一天比一天興旺……」

直到我們走出很遠很遠，回過頭來，還看見老陳站在山梁上向我們揮手呢。在一剎那間，我彷彿覺得真有一棵頂天立地的蒼勁的古松立在那裏。

（下）

邊疆新城石河子

圖：陳全　文：道明

方土志

出烏魯木齊市，汽車沿着去伊犁的公路西行，在一望無際的原野上奔馳一百五十公里，走過了準噶爾盆地的南沿。這時，人們會感到戈壁消失了；眼前是無邊的麥海和棉田，夾道歡迎的是鬱鬱蒼蒼的鑽天楊，它告訴來訪的客人：石河子到了！

石河子，是祖國邊疆上的新城。它像許多以自然特色命名的地方一樣，過去名副其實的是一條只見石頭的河，周圍都是望不到盡頭的蘆葦叢和亂石灘。從前，只要稍有點辦法，誰也不願到這片砂礫荒原來落生。而誰也不會想到，這塊被洪荒大漠包圍着的地方，今天卻能成為一個大糧倉。

石河子新城的建立，是中國人民解放軍生產建設兵團二十餘年勞動的結晶。一九五〇年以前，這裏是一片廣闊的蘆葦，蘆葦叢中，野獸成羣出沒，就在這年冬天，解放軍的農墾部隊來到了這裏，開始了改造自然的戰鬥。無畏的戰士，冒着風雪和暑熱，砍掉蘆葦，攆走野獸，蓋起房屋，用萬能的雙手，把荒漠的大地，雕琢成美麗的花園。曾幾何時，大自然就改變了面貌。

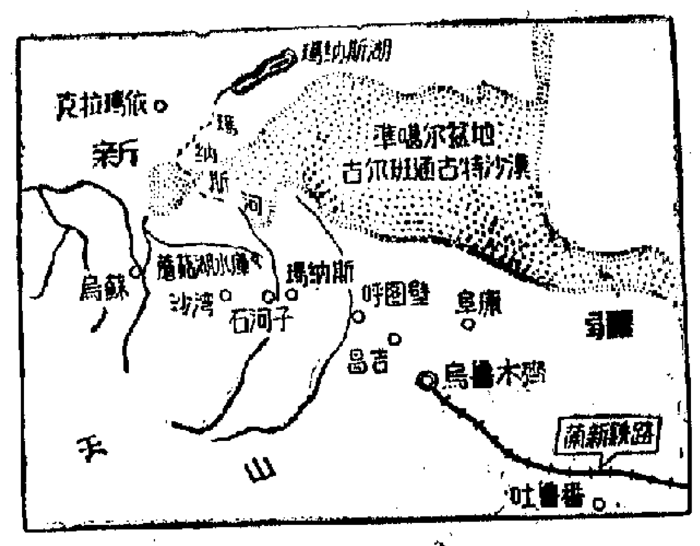
新城，是一個花園錦簇的城，它敞開着廣闊的心胸，讓天南海北的奇花、名樹移植在這裏。在街心花園裏，在職工住宅旁，在芳草萋萋的路邊，有葉片像傘蓋的梓樹，有香氣四溢的沙棗，有來自東北和華南的女貞、圓柏，有來自美國的山核桃……。

登上市中心高樓的頂層，首先映入眼簾的是寬廣的市區。溶浴在濃綠的樹海裏，平坦的馬路，縱橫劃成棋盤樣的方格，一列一列整齊的建築，白牆紅瓦，從果樹叢裏和葡萄架間探露出來，那冒着輕煙、高聳雲端的是工業區的煙囱。極目遠眺，那銀光閃閃，晶瑩如鏡的是蘑菇湖和大泉溝水庫，那蜿蜒曲折，飄蕩在荒漠上的是瑪納斯河，那綠色的長城是防風林帶，那頭戴銀盔像屏風般屹立在南邊的是天山雪峯。

石河子現有數萬居民，這裏有自動化電廠，有全疆最大的棉油廠、麵粉廠、農業機械製造廠，大型的糖廠、棉紡織廠、毛紡廠和造紙廠，這些工廠，都是從當地農場和牧場就地取材進行生產的。

出新城二十公里，便是全疆最大的水庫——蘑菇湖水庫。這座水庫引用沙灣河的泉水及部分瑪納斯河水，面積有三十二平方公里。當水壩開門的啟門機開啟時，巨大的洪流，濺起萬朵銀花，飛瀉入一百餘公里長的石砌大渠，帶着甜蜜的心意，去滋潤準噶爾南沿烏蘇墾區的大片沃土，使準噶爾沃野，變成新疆的糧、棉基地。

石河子以美麗的姿態在渺無人煙的荒灘上出現，現在，它具有現代化工業和農業的新型城鎮，有「戈壁灘上的明珠」的雅稱。



石河子位置示意圖

珍貴的周總理名片

超短波

宗以謙

周總理逝世的消息傳出後，日本各界人士莫不沉痛哀悼。在日本，熟識周總理的人非常多，從政界、經濟貿易界、文化體育、藝術、書法、圍棋甚至少數民族，幾乎每一個階層都有曾同周總理會見、懇切談話的人，有些甚至是二十年以上的交往。難怪日本朋友說，中日兩國能恢復邦交，與周總理多年來不斷從事於兩國間友好事業、[illegible]兩國人民友誼的努力是分不開的。

總理逝世消息傳出後，日本[illegible]各界人士回憶周總理的報道和特寫的同時，還刊出了五十多年前周總理留學日本時所認識的一些日本朋友的談話。

九日的《讀賣新聞》刊登出一張小小的名片，上面用[illegible]印着「周恩來」三個字，名片的下角有「翔宇」（周總理的別名）兩字。名片上還有用鋼筆寫着「東京神田區高等豫備學校」字樣，這是周總理青年時代親筆寫的。名片已泛黃色，顯然它已珍藏多年了。

這張富有紀念意義的名片的主人是元木芳子，今年七十七歲。她聽到周總理逝世的消息，表示深深的感慨。元木芳子現住在北海道函館市。兩年前，她的丈夫元木省吾（前北海道史編纂審議會委員）去世，死前將這張名片交給芳子太太，要她仔細保管，務必交還給周總理。但是芳子說：「現在，這張名片不能交到周總理手中了，真是十分遺憾！」

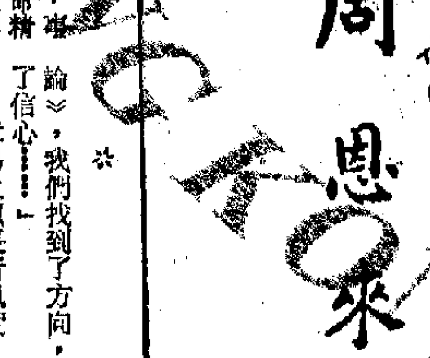
他講起她丈夫保存的這張名片的故事，那是大正七年（一九一八年）的事情。這一年的七月二十九日，在函館商業學校任職教師的元木省吾（當時二十六歲）因事從東京乘坐到下關的快車前往香川縣。上了車廂後，在他前面坐着一位中國青年留學生，說是要回天津去的。他們在車上結識後就交談起來。元木省吾記得當時的話題曾涉及日本文學和中國文學方面。後來，他在自己的日記上記下了這段事情。他在日記中說：「[illegible]青年[illegible]語說得不錯，但是還有些不懂的地方，但他說明不想用英語代替，讓他試試自己能說多少日語，到後來，雙方還是用筆談心。」

車到岡山縣車站，元木省吾要下車了，兩人便交換了名片，互相告別。後來，元木知道，這個青年就是後來背負中國重任的大政治家周恩來，這時，距當時他們會面交談已經是五十年了。元木省吾從事於北海道史的研究，一次在翻檢舊書時，從早年的日記中發現了這張珍貴的名片。

元木太太說，元木檢出這名片後，就小心翼翼地珍藏起來。他曾對去中國訪問的人說，準備將這張名片交還給周總理，但由於沒有合適的機會，沒有實現。

從名片上那行鋼筆字來看，那是早年周恩來的親筆字跡。當時，火車在行駛途中，車廂內桌面是顛動的，這從名片上的字迹可以看得出來。

《讀賣新聞》又說，周恩來總理年輕時，家裏的人都喚他「翔宇」。從許介昱著的《周恩來》一書得到證實。


東京神田區高等豫備學校
周恩來
翔宇

周總理五十多年前（一九一八）留學日本時送給一位日本教師的名片

《讀賣新聞》記者訪問了周總理年輕留學日本時代最早結識的，現在仍健在的日本朋友之一長島寅雄。長島今年已經七十六歲，與妻子住在保谷市。他聽到周總理逝世的消息，不勝哀悼。

那是大正七年（一九一八）秋天，長島和來日本留學的周恩來在東京牛込區一座小屋的二樓見面。當時，長島的母親照顧中國留學生的起居生活。長島奉母之命，將一叠剛做好的衣服送到中國學生寮居的小客棧。

長島說，那時，周總理穿着同日本學生一樣的白色夏天制服。當時是二十歲，比長島大一歲，不過他當時端正地坐着。長島說：「看來他比我大近十歲的樣子。」他們交談了起來。長島記得當時他問周恩來，要怎樣讀書才能得到好成績。周恩來答說：「不論是誰，都有自己的一些方面的長處，要抓着這一點，拚命努力。」

長島說，這次交談約一小時。他記得周恩來對他說：「東京的秋天真好。」在我自己的國家，除了上海不論哪一方面都比東京好，」他說，周恩來還問[illegible]日本的食品「蜜豆」是什麼樣的食物？

長島說，從那次之後大約七、八年，他乘貨船到了上海，在上海法租界上不期然地遇到了周恩來。那是在「永安公司」的五樓，他正在觀看明信片之際，忽然看到一個穿着中國服裝的男子。長島就上前打招呼，周恩來馬上認出了他。兩人就在永安公司內的餐室坐下，吃的什麼東西，長島記不得了。他說，周恩來那時已從法國回來，對他講了些法國的事情，他的日語可以說說，但不太好。周恩來對他說，他[illegible]問候他的母親。那天，長島正要買十三張明信片，還是周恩來付的賬。

長島對《讀賣新聞》記者追憶說：「事情過去這麼多年了，相隔太久了。但是周總理的印象卻使人難忘。他那時很年輕，但看來像是大人。他的[illegible]都是商賈，[illegible]」

據日本報紙說，周總理當年在日本留學時，曾住在東京新宿區一家具店的二樓，今天東京的一些[illegible]也會指出當年周總理住過的一帶地方。

周總理在日本朋友中，得到極高的評價，總理逝世消息傳出的一月九日那天，赴中國大使館弔唁的日本各界朋友，就達六百人。這天發出的公私唁電一千八百多通。許多日本朋友回憶周總理接見時的印象。

例如日中經濟協會顧問岡崎嘉平太說：一九六二年以來，我曾二十三次見到周恩來總理。最初我是懷着會見中國總理的心情會見他的，但後來我卻是懷着周總理是我的人生之師的心情會見他的。我的心情難過到極。

日中文化交流協會理事長中島健藏發表談話說：周總理是整個二十世紀中最傑出的政治家。同周總理見過十幾次面，從個人來說，也是很親密的。他認真地考慮日中兩國的文化交流，絲毫也不含糊。二十年來從事於文化、學術、體育等代表團的交流，還很關切日本內部發生的糾紛。

作家兼導演真山美保說：一九五七年，我作為日本話劇代表團一員應邀訪華時會見了周總理，通過這次會見，我知道周總理很了解藝術，成了我最尊敬的人。這次聽到他逝世的消息，實感悲痛，失去那樣一位傑出的政治家，無論對中國和日本，還是對世界來說，都是一個巨大的損失。

大公園

海天集

從垃圾中回收燃料

董思

如何處理垃圾，對大城市是一個頭痛的問題。擇地堆置垃圾會污染環境，造成公害；設置垃圾焚化爐，由於不能從中回收有用物資，而且費用大，處理容量有限，因而難以推廣。

美國馬里蘭州巴爾的摩市最近建成一座從垃圾中回收燃料的工廠，剛於本月投入生產。據報道，這座廠同時能夠回收金屬的鐵，在進一步擴建後，並能從回收而得的其他有用原料，製成工業品。把無用的垃圾變成有用，當該廠生產效率達到每天處理一千五百噸垃圾時，巴爾的摩市的垃圾處理問題便可以解決一半。

這樣的工廠在美國還是第一座。建廠費用為七百萬美元，但這並不包括興建一座用所得原料製成工業品的廠房的費用。

這座從垃圾中回收有用物資的工廠，第一道工序是把垃圾搗成碎塊。這是一個巨大的裝置，它從垃圾堆積池中通過運輸帶容入大量垃圾，由新設計的機器加以搗碎。之後，碎塊通過一個配有電子儀器的磁選裝置，垃圾中含有的鐵質塊粒便可在此時選出，收集在一起，以供應市場。

據分析，大都市如巴的摩市等待處理的垃圾中，三分之二以上由有機物質構成，包括塑料、紙、橡膠、玻璃、木頭、樹葉、食物等物質，其中玻璃平均佔百分之九，鐵佔百分之八，白報紙佔百分之六，到百分之十五，剩下來的是無用的泥、石塊以及廢屑，腐爛物等。

處理垃圾的第二道工序是把垃圾碎塊運經一座吹風裝置。較輕的、主要由有機物質構成的碎塊，首先被吹到一邊存放起來，剩下的是一些較重的無機物質，它們才是真正的垃圾，最後被運到指定的垃圾場去堆放，但其體積已比原來減少八成至九成。

經由吹風選出的較輕的垃圾碎塊，又可分成兩類有機物質首先供燃料用途，一種同煤攪合一起，供應發電廠作燒鍋爐之用；另一種適用於作為製造廠燒鍋爐的燃料。

巴的摩市的這座垃圾回收工廠，只是能進行到回收作燃料用碎塊的階段，利用垃圾碎塊製造工業品的廠房，估計要到明年底或後年才能建成使用，全部處理垃圾的設備，都由電腦控制，全廠只需十到二十五個工人。

操縱電腦組織上述一連串機器設備的工人，都在一間玻璃小房裏，在表面操作的電視機上了解機器轉運情況，從而作出相應的措施。近年來，隨着美國燃料原料荒的發展，各種廢品回收的方法，已成為各方面研究的一個中心課題，巴的摩的垃圾處理法，便是其中一項創造。

（更正：十二日刊出的〈[illegible]試探氣球〉文中五段第二行「十一月初」係「十月初」之誤）。

西窗影語

《春風秋雨》
(Imitation of Life)

言若子

一個少女在街頭會晤她的男友，表示自己的深愛，要求一起高飛遠走。那男友卻狠狠地責問道：「你媽是黑人麼？為什麼不肯告訴我！」跟着就是一連串的毆打，那少女倒在牆角。

這時，畫面上最鮮明的，就是她的黃色衣服，黃色的高跟鞋，跟浸着她的污水。

這一片段，是一個小小的[illegible]，可以抓住觀衆十年二十年的記憶。

少女莎拉珍，父親是白人，母親是黑人，父親早死，跟着母親一起過活。她的皮膚可以使她冒充白人，可是她母親的膚色，常常暴露她的謊言。

一次又一次，使她失掉了朋友，失掉了職業，因此，她深恨她的母親，自己遠去外地謀生，不許母親來找她。她母親病重時，親去見她一面，還要瞞着別人，說母親是她的女傭。她含淚叫一聲「媽媽」時，也只見口唇的動作，而把別人能聽到的聲音，深深藏起。

直到母親死掉，舉行葬禮，她才跑來，伏在棺上，哭叫母親，表示了自己的真愛。

通過這一對母女之間變態的衝突，反映了美國黑人受到的歧視。

然而，這並不是影片情節的主線，這一對黑人母女，在片中變成了扶持女主角形象的支柱了。

因為女主角一家人，並不歧視黑人的人，她們待黑人很好。這個黑種的母親，在女主角家中工作，死時舉行了盛大的葬禮，而且還有珠寶金元分贈她的親友。

影片的真意，是控訴美國社會對黑人的歧視嗎？還是對黑白的衝突加以掩飾，加以粉飾呢？

影片的主線，描寫婦女婚姻與事業的矛盾，以及早熟的女兒對母親男友的自作多情。

影片的內容及結尾，有太多煽人的溫曖。

蘇聯即事

丁

據《真理報》的一篇文章透露，蘇聯的紙廠和印刷所雖然擁有紙張，但蘇聯的郵政局卻嚴重缺紙。

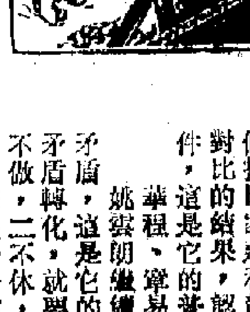
原因何在？鐵路的貨卡不足是也。蘇修運輸部長雖然曾經下令將所有可用的貨卡用以運紙，但鐵路當局卻經常[illegible]部長的命令，沒有盡量運送這種必需品。

在另一方面，蘇聯的奶嘴製造業非常好景。是否那裏的人口突然猛增呢？非也。只不過蘇聯人民發現奶嘴有用途，人力搶購罷了。

原來，由於樹膠不足，許多樹膠製品不准再生產，只有必需品（像套在奶瓶的奶嘴之類）才准依舊製造。窮則變，變則通，蘇聯人民於是把奶嘴切成一條一條，成為橡筋，又依照用途切成各種形狀，成為代用品，像水喉龍頭裏面的活塞之類。

電影文學劇本
創業

大慶油田長春電影製片廠《創業》創作組集體創作　張天民執筆



第三章

二十、水落油出

龍虎灘二井正在固井，一派緊張氣氛。周挺杉、油娃等正在背水泥，秦發憤胳膊下一邊夾一袋，灰塵飛揚，工人們一身白塵。

試噴，油娃充滿希望地掉開閘門，噴油管口咕嘟冒出一股水，之後，水也不冒了。人們緊張地沉默着。

午休時間。鑽台上下都有工人在吃飯。魏國華一聲不吭，悶頭用勺子吃着。油娃奪過他的勺子：「秀才，你說，它為什麼光出水？」

魏國華不理，奪過勺子，悶頭吃着。

秦發憤：「是呀，它為什麼光出水？」奪過勺子：「你倒是說呀！」

魏國華：「有能耐你跟地球吵去！」

油娃：「地球，也饒不了它，你說……」

指導員許光發走過來，推推油娃：「油娃，你看！」一指。

只見周挺杉坐在泥漿泵上，一邊咬着窩頭，一邊聚精會神地讀着《矛盾論》。

大家靜了下來，也拿出《矛盾論》，讀了起來。

華程宿舍。華程坐在桌邊看着《矛盾論》。有人敲門。

華程抬起頭：「進來！」

章易之推門進來，說：「總指揮部來電話，問道口井的情況，他們一宿沒合眼，在等消息。北京也在等。」

華程：「你怎麼說的？」

章易之：「我？我很慚愧……」坐在椅子上：「政委，有構造不等於有油，有油不等於有工業價值，現在，該重新研究我和馮副指揮的方案了！」

華程：「老章，石油是在我們國家的地底下，貧油的結論是外國人給我們做的，可我們有些人卻如此虔誠地[illegible]，[illegible]情就是這樣滑稽，[illegible]中國人民的革命精神吧！工人們正向那些形而上學衝擊，我們應該支持他們。」

章易之搖搖頭，苦笑着說：「你總是愛把技術問題扯到政治問題上去，這也許是職業習慣吧。」

華程也笑呵呵地：「你總是要把技術問題與世界觀問題分開，這不能說是職業習慣吧？」

敲門聲。

華程：「進來。」

姚雲朗一陣風似地闖進來，連珠炮似地：「政委、章總，周隊長領我們學習《矛盾論》，我們找到了方向，提高了勇氣，增強了信心……」

章易之以長者風度：「機關槍……」

華程豪放地：「好，就用你們的機關槍向我們的洋奴哲學、懶漢思想乒乒乓乓地放一陣吧！」

姚雲朗：「好。」滔滔不絕地說：「周隊長說：『咱們怎麼來認識油層矛盾的普遍性和特殊性呢？』他按照矛盾的法則，領着我們把田家莊和龍虎灘的資料拿來進行對比。對比的結果，認識到這兩個構造都有儲油條件，這是它的普遍性……」

華程、章易之注意地聽着。

姚雲朗繼續說：「龍二井又有油和水的矛盾，這是它的特殊性。周隊長說，要促使矛盾轉化，就要撈水，把水撈乾。我們想一不做，二不休，搞它個水落油出！」

華程十分高興：「好哇，辯證唯物論的認識論，在我們工人身上生根開花了！」問章易之：「怎麼樣？」

章易之有分寸地：「聽起來是滿有道理，但是……」

華程打斷他，滿腔熱情地說：「噢！這個道理非同小可！我想，毛主席和黨中央聽了這個匯報，會比聽到打出個千噸井還高興！」拿起電話：「要總部萬委！」（三三）

此時此地

就請盡快動手吧

廣東先生

在香港，「電燈杉掛老鼠箱」，已是家喻戶曉的俚語了。電燈杉是馬路旁邊的電燈柱，每隔若干條柱，就在離地數尺之處懸掛一個圓形的、長約尺許的鐵質老鼠箱，成為「東方之珠」的一大特色，以兩件東西長短不相稱之故，乃被人用來形容兩口子之一高一矮，使受者啼笑皆非，謔而虐也。

倘香港第一個老鼠箱之出現為在一九零八年之說可[illegible]，則距今為六十八年，與所謂已有七十五年歷史，頗有出入。一九零八年，香港正受到鼠疫的威脅，由於環境衞生惡劣，加上醫療落後，導致多人死亡，為了應付危機，港府本擬組織捕鼠隊，進入民居消滅老鼠，但因宣傳工作做得不好，未獲居民積極反應，乃經過某些醫師等的精心設計，決定在電燈柱旁懸掛貯有火水的老鼠箱，以替代捕鼠隊，要求居民將捕獲的老鼠投入箱內，以免疫菌傳播，亦可提供檢疫之用。相沿至今，此一奇景依然存在。

最近有消息說，市政局已決定將設在街頭電燈柱的老鼠箱逐步撤銷，估計到一九七八年初，才可完成全部工作。到了那個時候，「電燈杉掛老鼠箱」就會變成沒有實物的口語了，歷時大半個世紀的老鼠箱，也已進入博物館了。

我不知道香港鼠疫最興旺的時期一共設有多少個老鼠箱，但據一家通訊社的消息說，到一九七五年七月為止，港九新界仍約有老鼠箱一千四百四十四個，其中港島五百六十八個，九龍七百六十八個，剩下來的大約[illegible]不到，便是屬於新界的了。撤銷工作的第一個步驟，將自港島開始，然後及於九龍和新界。時至今日，老鼠箱已經等同虛設，要嘛就讓它保存下去，作為市容的點綴，要嘛就索性在一天之內全部拆除，何必歷時兩年，慢慢來撚？如果沒有別的原因，[illegible]

，人們懷疑市政局的工作效率，就[illegible]得一個「拖」字。

市政事務處高級防治鼠疫[illegible]銷老鼠箱的消息傳出以來，並沒有接到居民反對撤[illegible]有何不便，可見老鼠箱之設，已[illegible]過時。[illegible]達之今日，防止鼠疫應該已有新辦法，老鼠箱通街懸掛，不僅有礙觀瞻，且亦[illegible]

，就請盡快動手吧！

兇子遭探員槍殺
黎洪與律師商起訴事
警方表示日內將調查報告書交死因研究官

【本報訊】被探員開槍打死的青年黎洪成的家屬，已準備進行起訴開槍探員的手續。

死者的父親黎洪昨日下午前往一間律師樓辦理承辦手續，並與律師商討對開槍探員起訴的法律程序。

昨日仍有不少街坊及社團代表前往黎家慰問，表示同情。

在這宗開槍事件中被無辜槍傷的途人梁偉英（四十八歲），現時還在醫院留醫，且仍未能飲食。至於他會不會採取法律行動，向當局追究責任及要求賠償，目前未知曉。

據警方透露，這宗開槍事件的調查工作已初步完成，並將在一、兩日內把調查報告書交給死因研究官。研究是否對開槍探員進行起訴。

事發當晚與死者同行的兩名青年，到昨日為止，仍要簽保外出。兩人是否會獲撤銷簽保，據說今日將有結果。

香港革新會昨日發表一封公開信，表示支持黎家，要求當局徹查開槍事件。該封公開信內容與日前該會遞交輔政司的相同。信中指出，「這事件已引起本港各界的關注，許多居民包括死者的親屬在內，均渴望獲悉此次事件的真相。」

「香港革新會要求對於這事件進行死因調查及研究。」該會指出在這次槍擊事件中，初步的資料似乎顯示該開槍探員在已經槍傷一名無辜途人之後，竟然繼續放槍，而終於從背後擊中死者。

春節回鄉特刊
本報明起刊登

由明天起，本報刊出「春節回鄉」特刊，連續數期。特刊內容主要介紹有關春節回鄉各項須知事項。

男子籠劫被警槍傷
此事昨晚在葵芳邨第十座發生
金舖及商店分別遭匪光顧損失數萬元

【本報訊】昨晚七時，葵涌葵芳邨第十座發生開槍事件，一名男子受傷送院。

當時，一名二十七歲婦人行經葵芳邨第十座二樓時，突遭人籠頸，在利刀指嚇下，被劫去現款十元。

事主高呼打劫，驚動在第十一座的警員，追逐時，警員鳴槍一響，可疑男子左手被擊傷，並當場檢獲失款及一柄利刀。受傷疑匪送院。

昨日上午十時卅分，筲箕灣道二五二號好景金舖遭三名持刀男子行劫，損失金飾七十兩，約值五萬元。

劫匪以利刀指嚇店內各人，一名麥姓職員企圖反抗，遭匪徒斬傷右手，三匪並以磚頭擊碎飾櫃玻璃，將櫃內的七十兩金飾掠去。劫匪逃走時，店員立即拾起匪徒遺下的磚頭向匪徒擲去，但未命中。事後，店員報警，警員到場調查，並將受傷職員送院治療。

本月十四日至十五日期間，石水渠街三十四號地下的成利行食品有限公司遭賊爆竊，用燒焊器弄開夾萬，掠走現款六萬九千元。

紡織配額可轉讓
工商署發言人昨日表示

【本報訊】工商署發言人表示，紡織業人士目前照樣可以互相轉讓配額。他指出，由於最近一項紡織事務通告稱，「分配予若干指定商號的某等初步配額，暫時不准轉讓」，而引致紡織界人士的誤解。

發言人解釋，多年以來，紡織業人士一直互相轉讓配額，而配額現時仍可轉讓，轉讓配額有助於配額的盡量運用，亦為工商署所接受。

男子虧空公款
被通緝跳樓死

【本報訊】一名因虧空公款被警方通緝的男子謝錫豪，昨日下午被人發現跳樓死去。

死者二十七歲，有一妻和一名歲半大的兒子，曾在嘉年物業公司任會計主任。

據說前年十二月至去年三月期間，他把公司的五萬六千元轉入自己的戶口內。公司發覺後，要找他卻不見他的蹤影，於是報警把他通緝。死者原住佐敦道文昌樓，事敗後搬到北角繼園台，且四處躲藏，不敢露臉。

前晚，他到住在鰂魚涌英皇道九九七號惠利大廈二十二樓某室大哥家度宿，大哥勸他自首，但他只是唉聲嘆氣。翌日他大哥上班後，十一時許，他對大嫂說出外買物，離去後大嫂發現他留下一封信，說不得不死。大嫂立刻通知上班的丈夫，並報警找尋他的下落。下午四時十五分，他從該大廈的十九樓跳下，倒在二樓一一五號天井上，頭部破裂，手腳折斷。被大廈看更人發覺報警，送院後死去。

據死者大嫂說，死者平日很少賭博，不花天酒地，也沒有買樓，又沒有給過他們錢財，不知他為何要虧空公款而致自殺。

泰科公司委任
兩名高級職員

【本報訊】美國泰科工業有限公司昨天宣佈委任彭文利為香港泰科有限公司執行董事，陶錦彝為執行董事助理。

香港泰科公司係泰科工業有限公司屬下之玩具製造公司，為本港最大玩具廠之一。

又訊：美國銀行地區副總裁祁華陞昨天宣佈委任夏樸為香港地區辦事處助理副總裁。

海陸豐同鄉會
慰問長洲災民

【本報訊】海陸豐同鄉聯館會對長洲東灣木屋區受災同胞深表同情與關心，於一月十四日派代表前往災場表示親切慰問，並致送慰問金。

九龍貨櫃碼頭出售
港數財團落標競投
一股東昨稱蘇聯人不可能角逐

【本報訊】九龍貨櫃碼頭招標出售的投標，已於昨日中午十二時截止。據有關方面表示，有三個香港的財團已經落標，至於是否還有國際性的財團加入競投，主持招標的會計師樓發言人未有透露。

預計這個貨櫃碼頭將由那個財團投得，會於兩個星期內宣佈。

碼頭的一位股東昨日說，因為當於港府批地時訂明地契轉名要先得當局的同意，所以他們會同會計師在決定了準買主後，還要交給當局作最後批准。

他表示，蘇聯人不可能參加競投。

茂盛短期不准掛牌
證券監察專員施偉賢昨表示
蘇聯人員日前來港申請再掛牌

【本報訊】證券業務監察專員施偉賢昨日表示，茂盛集團股票將不會在短期內獲准恢復掛牌買賣。

他證實於本週二曾與兩名由新加坡來港的茂盛集團顧問會面，但指出他們所提供的資料未能使監察委員會滿意。他表示，前天與該兩名代表的商談，只是一般性的。

上週蘇聯莫斯科諾羅尼銀行正式控制了茂盛集團後，即傳出消息說準備派人員來港要求把茂盛恢復掛牌。果然，兩名顧問即於前日來到香港，申請重新掛牌，該兩人身份未有披露。

本港金融界人士對茂盛集團事件[illegible]後發展極表關注，他們指出如果該公司獲得恢復掛牌，展開業務，則將可進行更多收購、合併，套取資金等活動。而且其實際後果將超出正常商業活動範圍。

施偉賢說，現[illegible]留意茂盛集團的資產值問題，[illegible]兩名代表的會談，沒有什麼實際結果。

各工會慰問貧苦工人
倉碼打掃及車衣等紛展開登記

【本報訊】各業工會關心工人疾苦，紛紛展開對貧病、老弱無依和失業的困難工人進行慰問。

倉庫碼頭職工會定於本月廿五日前在下列地點登記：香港德輔道西一六四號西都大廈四樓、九龍佐敦道三十七號Q座四樓、荃灣眾福道一○○一號德昌大廈四樓。

港九復華打掃業總工會由即日起至農曆十二月二十二日止，在深水埗南昌街五十號七樓會所辦理登記。

港九車衣工會，由即日起至農曆十二月廿五日內，在九龍旺角通菜街一○三號六樓該會會所辦理登記。

港九造船業工會在本月廿日前在深水埗南昌街一三九號八樓（電話：七八二九八○）辦理登記。

中大校外進修處
明日遷往漆咸道

【本報訊】香港中文大學校外進修中心，將於明（十七）日開始，由星光行遷往尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十七樓。自該日起有關課程在新址上課。

校監涉嫌姦女生
警方已將調查送司法處

【本報訊】一名校監在辦公室內淫辱一名女學生事件，警方已完成調查工作，並送交司法處考慮，如認為女學生供詞可靠的話，可能將該校監拘控。

據悉，警方在接獲該女學生的報告後，曾傳訊該名校監。

工程測量員代表
將赴港督府交涉

【本報訊】土地工程測量員協會，定本月十八日（星期日）上午十時，到港督府遞交一封要求信件。

他們曾就有關更正職銜、組別及調整薪給制度的問題，向當局提出四項要求：㊀承認該會的勞資談判地位，㊁立即派出有決定性的代表，與該會展開談判，㊂立即獨立處理該會的要求，㊃公開「工作調查小組」的報告書和「薪金調查小組」的資料，並限期當局在本月十三日前給與答覆。但當局迄今仍沒有任何表示，他們於是決定了上述行動。屆時將有四十至五十名代表齊到港督府交涉。

理工四學生
獲贈助學金

【本報訊】香港氧氣有限公司公共及員工關係主任鮑渠瑞英於前日在紅磡香港理工學院會議室主持頒贈香港氧氣助學金及陳怡萱助學金儀式。

獲贈香港氧氣助學金者是[illegible]；獲贈陳怡萱助學金者是周國偉。

來港旅客去年稍增
東南亞遊客急劇增長佔第二位

【本報訊】香港旅遊協會發表的遊客數字顯示，一九七五年抵港遊客共一百三十萬零八百三十六人，比一九七四年的增長率為[illegible]。

旅遊協會副執行總幹事唐立信說，由於一九七五年初幾個月遊客數字減少，致全年增長率頗低，但對整個香港旅遊業而言，已屬進展。一九七五年一至四月，遊客數字一直下跌，到五月才回升。

日本遊客仍然位列第一位，佔百分之二十九點四，東南亞遊客則有急劇增長，佔來港遊客總數的百分之二十四點六，第三位的美國遊客則下降了百分之二十點五，佔總數的百分之十四點一。

唐立信最後指出，香港旅遊業在過去兩年嚴重經濟問題影響世界旅遊業的情況下，最惡劣時期已過去，寄望於一九七六年穩步發展。

英商昨訪金銀場

【本報訊】英國五大金商之一莫家達有限公司董事長貝士頓，董事兼總經理柏雨特抵港，昨日訪晤金銀貿易場理事長胡漢輝，參觀金銀貿易場及金銀證券交易所。

遠東交易所遷址

【本報訊】由於華人行拆建，遠東交易所將於一月十九日（星期一）臨時遷入自置物業雲咸街八號遠東交易所大廈。新交易大堂設於三樓，四樓及五樓則為辦公地點。所有會員及辦事處，電話無改變。

美孚新邨至尖沙咀碼頭
九巴將闢新線行車
二○六號巴士尾班今日起延時

【本報訊】九龍巴士公司，定下週一（十九日）起，增闢一條快速豪華巴士新路線第二○六號，行走美孚新邨與尖沙咀碼頭之間，車資一元。該路線行走荔枝角道、塘尾道等，沿途只設小量停車上落站。

該線總站設在美孚百老匯街第廿六座前，相隔十五分鐘開一班，分上下午兩段時間行走。美孚開，由上午七時至上午十時，下午四時卅分至下午六時卅分。尖沙咀碼頭開上午七時半至上午十時半，下午五時至七時。逢星期日公眾假期及星期六日下午停開。行車路線如下：

美孚新邨開：百老匯街、荔灣道、美荔道、荔灣道、塘尾道、渡船街、廣東道、九龍公園徑、疏利士巴利道。沿途停車站：（一）荔枝角道（近萬事達廣場）、（二）美荔道（近荔灣道口）、（三）美荔灣道（近荔枝角海壇道口）、（四）荔枝角道（近石硤尾街口）、（五）塘尾道（近弼街口）、（六）塘尾道（近旺角道口）、（七）渡船街（近佐敦道口）、（八）九龍公園徑（近北京道口）。

尖沙咀碼頭開：疏利士巴利道、九龍公園徑、廣東道、渡船街、塘尾道、荔枝角道、百老匯街。沿途停車站：（一）尖沙咀廣場（原有豪華巴士站）、（二）九龍公園徑（近北京道）、（三）渡船街（近文苑街）、（四）塘尾道（近櫻桃街）、（五）塘尾道（近太子道）、（六）塘尾道（近必發街）、（七）荔枝角道（近北河街）。

又訊，九巴公司昨宣佈，今日起，豪華巴士第二○六號（荔枝角橋至尖沙咀碼頭）的尾班車，將延長行走時間，荔枝角尾班開下午十一時，尖沙咀碼頭開夜間十一時卅六分。

國際婦女會開年會
年報稱將研究本港娼妓的問題

【本報訊】香港國際婦女會昨日下午舉行周年大會，由吳彭浣清主持。

年報表示，香港的娼妓問題和年輕妓女被剝削的情況，仍是今年要研究的問題之一。這個問題調查兩年已經作出一份報告，但仍未有具體的成效。該會正促使有關方面制訂法律遏阻這種活動。

會上選出下屆委員：坦尼吳，朱狄斯，麥凱，詹思堡，吳仲朝夫人，葉錫恩，羅森僑夫人，楊勵賢，瓊，藍伊，陳鳳里薩，哈梅爾，卡倫，趙，羅莎吉尼亞，莫里，蒂爾布魯克，瓊，羅杰斯，弗南，闌，利比，紐和伊爾華，弗倫奇。

動植物公園添丁
泰雌猿來港被囚

【本報訊】影星羅烈自泰國帶返本港的一隻雌性長臂猿，因觸犯輸入動物條例及防止虐畜條例，猿猴被沒收。現時，這頭雌猿將成為香港動植物公園內一隻雄性長臂猿的伴侶。

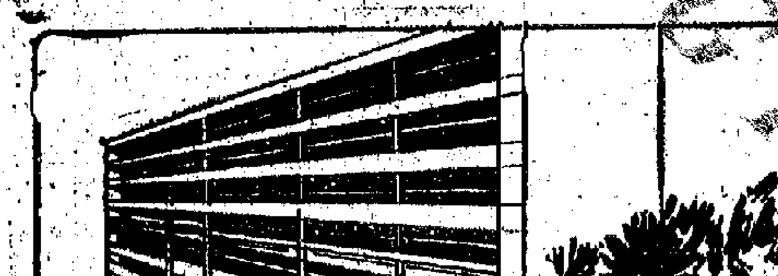
市政局一名發言人稱，目前該猿被安置在長臂猿旁邊的一個籠內，日後牠們更為熟悉時，再關在同一鐵籠。

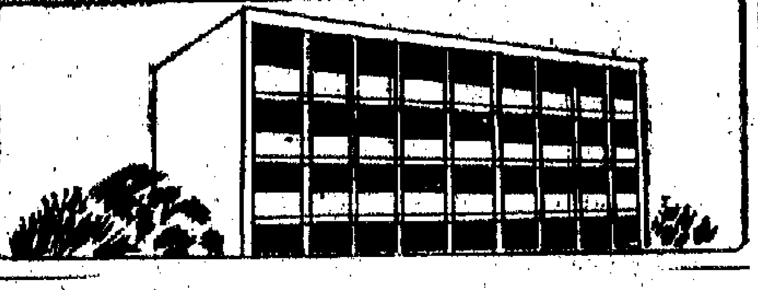
一男子被檢控
涉嫌收取回佣

【本報訊】太平洋行市場經理因涉嫌收取回佣被廉政公署人員拘控，昨日在中央裁判處提堂，法官將案押候兩週，准被告以現金及人事各五千元保釋候審。

被告關伯依，卅三歲，身為太平洋行市場經理，向男子李源收取二萬二千五百元，作為給某印刷廠印製一批撲克的回佣。

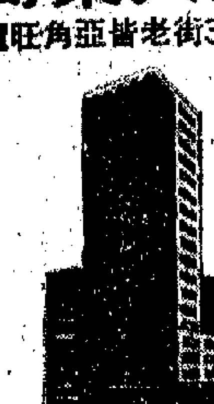
樓宇租售





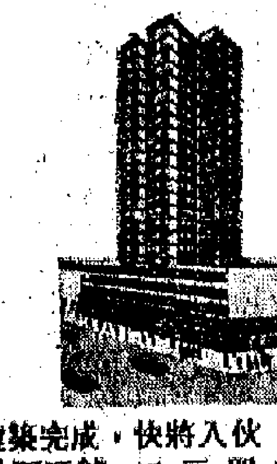
華訊廣告公司
電話：五—二二四○○七
逢星期五出版

金山商業大廈
九龍旺角亞皆老街39-41號



已有入伙紙，旺角商業中心區
售價特平，租値相宜
交通方便，適合各行業寫字樓

愼成大廈
青山屯門19號地段



建築完成，快將入伙
地下旺舖，二、三、四、樓合酒樓
百貨行業，五至廿三樓 住宅
所餘無多，壹萬入伙，
餘款分七年

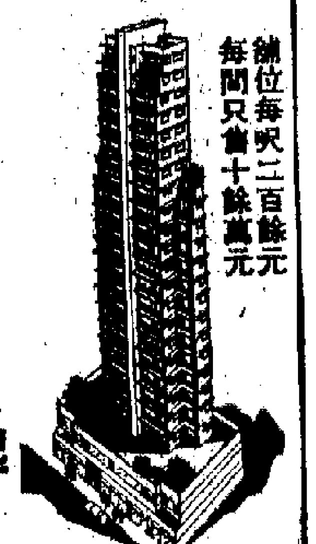
中環現貨寫字樓
咁平價錢，認眞抵買！
低息分期，勝過納租！

大道中270-276號（中央戲院舊址）
中央大廈 交通方便，管理完善
面積587呎特價十二萬九
樓上住宅祇餘三伙，四房兩廳廉售十七萬七仟餘

新鴻基

荃灣大河道（青山道轉角）西樓角新街

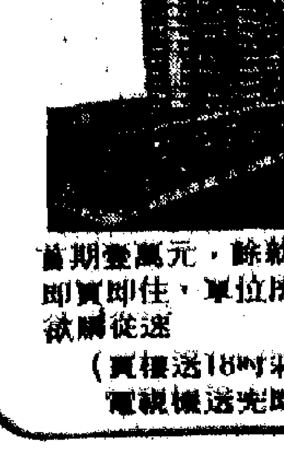
昌樂大廈



舖位每呎二百餘元
每間只售十餘萬元
獨立洋樓・每層兩伙
三面單邊・廳房四正
建築精良・價格廉宜
每呎只售170餘元
可分十五年低息供付
預售特價優待：八萬餘元起
洽購處：
昌生有限公司 香港威靈頓街52-54號昌生大廈十二樓・電話：5-231840
雅典公司 香港畢打街中建大廈926室・電話：5-220348
荃灣辦事處電話：12-407975

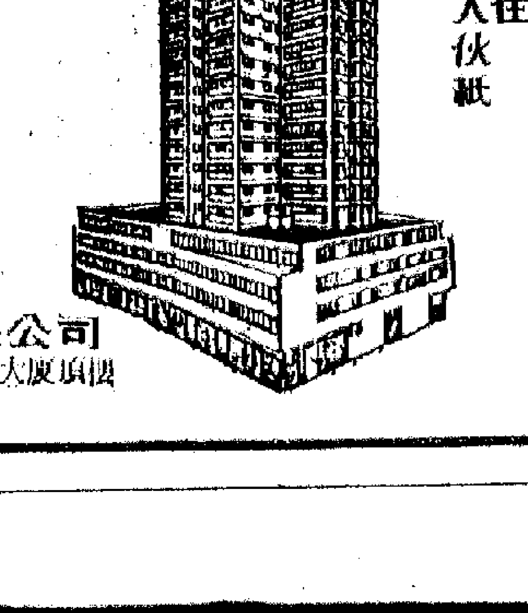
洽購處：
金山地產有限公司
愼成織業有限公司
九龍深水埗青山道永康街77號
電話：3-720991-4

金朗大廈
元朗大業道150號地段



首期壹萬元，餘款分十年
即買即住，單位所餘無多
欲購從速
（買樓送18吋彩色電視機送完即止）

東興大廈 999年期
永無轉地稅及補地價之慮
筲箕灣東大街28A至40號
三房一廳
面向東南
背山面海
樓下舖位將售完
15年分期付款 月息9.17厘



即買即住
已有入伙紙
BBC
經售處：龐氏企業有限公司
香港上環高陞街25號—29號合隆大廈頂樓
電話：5-488165

安樂樓
建至十六樓
筲箕灣東大街13至15號
家居安樂樓，材料係一流
整潔夠清靜
開來睇
（999年期）海景
特價優待
兩梯
三伙，
設計新穎
廳房皆窗，歡迎比較

正義 電話：5-452522 地盤電話：5-699648

荔塘大廈
九龍塘尾道198M.F.

尚餘少數 特價分層
二房一廳 六萬四起
首期一成 月供數百
即買即住 好過交租
接洽：[illegible]置業有限公司
香港德輔道中39—41號4樓
電話：5-256021
成本大廈地盤辦事處
電話：3-863867

遺傳的變異與變異的遺傳

壽元

一切生物，從最簡單的微生物一直到人類，都要不斷地同外界進行物質和能量的交換，都要進行新陳代謝，才能表現生命活動，遺傳是生命活動的一種屬性。沒有生命，也就沒有遺傳，沒有遺傳，也就不會有生命的延續。生命活動是蛋白體這種物質的運動形式，是蛋白體的組成成分——核酸和蛋白質的共同的本質。在生命活動中，蛋白質和核酸是相互依存，相互制約，缺一不可的。即核酸是遺傳信息的物質載體，它通過合成各種不同的酶（蛋白質）規定生物體的代謝類型，蛋白質則是負責代謝過程的調節和控制，使遺傳信息轉化為具體的性狀。這樣，生物的遺傳性具體體現為代謝類型，代謝類型取決於酶的種類和數量，而酶的生成則是由核酸決定的。因此，生物的遺傳性主要是核酸這種物質的運動形式。

一切生物都含有核酸。核酸主要是由四種不同的核苷酸一個接一個連接而成的，這種核苷酸的排列順序就蘊藏着密碼形式的遺傳信息，規定着生物體內蛋白質的種類，表現出一定物種的特性。各種生物的核酸含量是不同的。一種在大腸桿菌中繁殖的細菌病毒的核酸只有三千多個核苷酸，合成三種蛋白質，大腸桿菌的核酸中的核苷酸一般有一千萬個，合成了二千多種蛋白質，而高等哺乳動物的細胞中，估計有一百億個核苷酸，合成了幾百萬種不同的蛋白質，使生物出現更為複雜的結構和功能。核酸結構的多樣性決定了蛋白質的多樣性，進而體現出生物界遺傳性的千差萬別，核酸和蛋白質的對立統一，構成了絢麗多彩的生物世界。

因此，外界環境可以通過兩種途徑使生物體出現變異：改變核酸或改變蛋白質。這兩種變異在生物進化中所起的作用是不同的。前者是遺傳的，因而可作為自然選擇的對象，後者除非是改變了核酸的結構，否則是不遺傳的，將隨同出現變異性狀的個體的死亡而消失。只有核酸才能把外界因素引起的在自身結構中出現的變異，通過一分為二的複製過程保存下來，直接傳遞下去，並通過蛋白質的合成而表現出來。

所以說，在進化中起主要作用的是核酸結構發生改變而引起的遺傳的變異。遺傳和變異是生物在進化過程中的兩種運動狀態。變異是「**顯著地變動的狀態**」是能動的、革命的方面。由於變異，生物才能不斷突破舊形式，開創出自然界前所未有的新生面。遺傳則是「**相對地靜止的狀態**」，是相對穩定、保守的一面。由於遺傳，栽什麼樹苗結什麼果，撒什麼種子開什麼花，使生物在發展的一定階段上保持世代之間的繼承性。變異和遺傳也是對立統一的，在一定條件下，各向自己的對立面轉化。如果只有變異的一面，沒有遺傳的一面，那麼下一代的生物和上一代的生物完全不同，「眼睛一眨，老母雞變鴨」，怎麼能形成物種？雞不成為雞，鴨不成為鴨，生物就失去了前進發展的依據，也就沒有進化可言。但是，如果只有遺傳的一面，沒有變異的一面，那就不會出現新事物。今天的生物界就不會有菌藻樹木、魚蟲鳥獸，只有停滯在三十多億年前的原始生命的水平上，永遠停頓下來。這一代的遺傳準備了下一代的變異，變異始終佔主導地位。只有當「變」突破「不變」，「變」轉化為「不變」以後，新東西才能積少成多，由小到大，直至發生質變，取代舊事物，形成新物種。所以從進化看，生物的變異是遺傳的變異，生物的遺傳則是變異的遺傳。

科學

第一四〇期

變異和遺傳的矛盾鬥爭推動了生物的進化。變異首先是個體變異。

個體是怎麼會出現變異的呢？達爾文說，「『自然』對生物的結構發生作用而引起它發生變異」。現在知道，這種「結構」就是核蛋白中的核酸，問題是，核酸的結構又是怎樣在「自然」的作用下出現變化的？這種「自然」條件同引起的變異，在性質上是不是對應的？變異的出現是偶然的還是必然的？

「新陳代謝是宇宙間普遍的永遠不可抵抗的規律」。遺傳的物質基礎——核酸是由細胞裏的小分子物質如鹼基、五碳糖和磷酸分子所合成，同其他生命物質一樣，也是由別的物質轉化而來，最後也要分解成碳、氫、氧、氮、磷等化學元素，轉化為別的物質而去。就是說，核酸並不是孤立在生物體物質代謝過程之外，更不是凌駕在代謝過程之上，而是置身於代謝過程之中，在動態中維持自身的穩定，在運動中發揮自身的功能。因此，包括自然界的環境條件和生物體內的生理狀態在內的一切因素，凡能影響生物體的代謝並進而改變核酸結構的，都能改變核酸所包含的遺傳信息，造成生物體的變異。生物的變異一定是外界環境引起的，而且都是在生物體生長發育的代謝過程中獲得的，這一代獲得的變異，對下一代來說，則是先天的遺傳，這一代先天的遺傳，包含了上一代在後天中獲得的變異。在這個意義上說，凡是遺傳的變異都是後天獲得的。

環境會引起變異。生活在一定環境中的生物，總是與環境保持相對平衡狀態，這種平衡是「生命的根本條件」。但自然界是變化發展的，生物卻能在遺傳性容許的範圍內，調節自身的生理狀態，使之適合於在一定幅度內變動的環境。生物體現有的代謝和結構正是適合於保持這種相對平衡的。

可是，**「一切平衡都只是相對的和暫時的」**，不僅環境條件在發生變化，並很可能由此引起核酸結構的改變，而且處在運動變化中的核酸結構在新陳代謝規律的支配下，自身也總是要發生變化的。核酸的改變會引起生物體出現變異，這是同核酸的物質的本性相聯繫的，是不可避免的，因而變異的出現是必然的。然而，核酸所處的環境，即使在單細胞生物內也是極其複雜的，是時刻在化變的，核酸的變化要受到細胞所處的生理狀態、核酸自身復制周期的時期、細胞內保持核酸結構穩定的修復酶系的活性，核酸四周的其他有機物質和無機離子的濃度等等一系列因素的制約。在多細胞生物體內，更有細胞和細胞之間、生殖細胞和體細胞之間，組織和組織之間的相互作用以及激素、神經系統的調節等。所以，客觀外界的變化要引起生物體的變異，一定要作用於細胞裏的核酸結構，這就要受到處在運動變化中的種種因素的制約，這些因素可以出現，也可以不出現，可以這時出現，也可以那時出現，可以在這裏出現，也可以在那裏出現。儘管它們的出現是一定的原因和條件的結果，是可以認識的，但它們的出現沒有確定不移的秩序，同核酸自身的運動規律沒有本質的聯繫，是一種偶然現象。因此，生物體外的環境不可能在一個生物體所具有的數以千萬計甚至數以億計的核苷酸中，唯一地、無例外地只作用於那幾個核苷酸或那一段核苷酸鏈上，從而使合成的蛋白質表現出完全對應於環境變化的變異。所以，變異的出現是必然的，出現什麼樣的變異則是偶然的。

在自然進化過程中，個體變異的情況也是如此。環境引起生物變異，個體出現變異的方向是不定的，但各種生物又都是有各自的變異，魚類的變異總不同於爬行類的變異，一種生物也不會一下子變為另一種生物，生物的變異總是有一定的範圍，就這點來說，變異是一定的，「不定」中有「一定」。可是，爬行類又是通過魚類的偶然變異演化而來的。魚類的偶然變異發展為兩棲類的必然性狀，兩棲類的偶然變異，又發展為爬行類的必然性狀。偶然中有必然，偶然性轉化為必然性。進化不同階段上的生物的必然性狀，通過個體的偶然變異而聯繫起來，彼此間存在着內在的必然規律。這樣，在幾十億年的生物發展過程中，有的物種進化了，有的退化了，甚至滅絕了，一個物種演變發展為另一個物種，表現出由低級到高級、由簡單到複雜的生物進化規律。這就是說，物種進化的必然性是通過生物個體的偶然變異來實現的。生物體遺傳物質在自身運動中會造成變異，自然界的環境條件又創造了大量的變異，一定的環境條件選擇和保存了某種適合於在這種條件下生存的變異，淘汰了其餘的變異，保存下來的變異由於生存競爭中的優越性，逐漸發展起來，取代了原來的種類，形成一個新的類型。這時看上去就好像是環境變了，生物就跟着變；環境怎麼改變，生物也就相應地怎樣改變，環境的改變同生物的變異，在方向上是完全一一對應的因果決定關係。其實，這只是看到了各個進化階段的結果，而捨去了整個進化發展的過程和原因，並且又進一步把結果說成是產生自身的原因和過程。

在表面上是偶然性在起作用的地方，這種偶然性始終是受內部的隱蔽着的規律支配的，而問題只是在於發現這些規律。個體出現什麼樣的變異雖是偶然的，但是有原因可循的，是可以認識的，因而也是可以能動地提高它們出現的頻率。人們通過雜交、物理化學等因素干預核酸的代謝，改變它的結構，促使生物體出現變異。比如在育種實踐中，用輻射、化學藥物等處理同一種作物種子，都有可能出現高產、早熟、抗逆等有用的經濟性狀，這是不同的外界因素產生了相同的變異；變異的出現是必然的。如果單用輻射或化學藥品處理同一種作物的種子，可使某種變異出現較多，但決不會是劃一的。這是相同的外界因素產生了不同的變異。個體出現什麼樣的變異是偶然的。因此在育種時必定是同時處理大量的種子，然後在出現的大量變異中進行選擇加以精心培育。如果變異都是「定向」的，那還有什麼可選的？

變異是偶然的，又是必然的。偶然性是客觀存在的，問題在於要揭示偶然性背後的必然規律，不斷地向自由王國前進。近年來，在育種實踐中取得的成績，正說明了這一點。

超微量分析進展

兆敏

隨着近代生物化學和有機化學研究的深入，現在所謂的超微量分析（也稱亞微量分析），即幾百微克或幾十微克樣品的元素和功能團分析方法日益重要。無論配合生物化學研究，或者有機合成及其它特殊場合時，必須分析的樣品來之不易且量又很少時，超微量分析的意義就十分突出。

超微量分析所需的設備和操作並不怎樣複雜。Belcher當初在1961年選定30-50 微克樣品作研究對象時就認為這個量通常是肉眼可見的下限，尚可方便處理。並且他在開始建立各個常見元素超微量分析方法時就着眼於發展簡單的技術，以便一般的實驗室都可採用。

常見元素的超微量分析方法基本上是在五十年代開始研究的，在六十年代中有了進一步的發展，現在有Belcher[1]和Tolg[2]的兩本專著可供參考。

與微量分析方法相比，超微量分析由於樣品用量少，樣品的分解就比較容易，但樣品的稱量和分解產物的測定則更為細致。它要求所用的儀器更為精細和防止樣品的損失，經驗表明，控制器材和外界進入的「空白」是控制超微量分析準確度的重要因素。

超微量天平

要使超微量分析達到微量分析同樣的精度就必須有相應的天平。設計一個僅用於該範圍內精確稱樣的天平還是比較簡單的。現在國外的商品儀器已有多種（表1）。

表1　若干超微量天平和電子天平的性能

類型	最大容量（毫克）	稱量範圍（毫克）	精度（微克）	備注
Mettler	100	2	±0.2	
	500	10	±1	
Oertling	250	1	0.05	石英絲
Rodder E	200		0.03	石英絲
島津PMB-10		1	0.1	
Sa[illegible] 4125	3000	10,1	1,0.1	電子天平
[illegible]				電子天平

樣品分解和測定技術

為避免「空白」偏高或分解[illegible]不完全，Belcher在1961年開始較多地採用封管法分解樣品，分解產物用精[illegible]法測定。實際上在五十年代已有了商品注射型滴定管。之後不久採用在密閉氧[illegible]中[illegible]一些方法進一步改進。

Tolg在1964年將10—30微克樣品在氧瓶中電熱分解，生成的二氧化碳用標準氫氧化鋇溶液吸收，過量的鋇用EDTA絡合滴定。Kirsten在1967年用熱瓶法分解測定鹵素。

在測定技術中，前面提到的採用氣體[illegible]商品CHN分析器也適用於超微量分析，如Kirsten在1971年用Technicon[illegible]CHN分析儀並作適當的變化後，進行分析的結果見表2。

表2　用商品CHN分析儀進行超微量分析的結果

樣品重量（微克）	分析次數	標準偏差 C	標準偏差 H	標準偏差 N
200	19	0.11	0.06	0.11
100	16	0.14	0.05	0.12
50—80	16	0.24	0.07	0.20

Belcher等在1968年提出如下方案：[illegible]的水轉化成乙炔後，通過硅膠柱分離N_2、CO_2和C_2H_2。乙炔再經氧化成二氧化碳後進行熱導檢定。分析結果的標準偏差基本符合要求。

Бере3КИН則用鎳催化劑把CO_2轉化成CH_4後用氫火焰離子檢定器檢出。

應用氣體色譜技術作氧的測定也有不少報道，[illegible]lla在1972年有進一步的改進，可用於測氧與氮之比。

採用庫倉分析技術的研究也已開展，也可結合氣體色譜分離作碳、氫測定。

此外，Walisch在1967年介紹了鹵素的[illegible]超微量庫倉測定，先將樣品在氧氣流中分解，經過混合室並用硫酸肼還原，在電解池中用銀電量法自動測定。Fraisse等在1971年建議的硫的測定是將燃燒生成的二氧化硫轉化成硫酸後進行庫倉滴定。最近還有用五氧化二磷電解池和脈沖庫倉滴定作碳、氫測定的報道。

Schöniger在1966年推薦的化[illegible]也是對超微量分析和痕量元素分析的啓發。

註：【1】R. Belcher, Sub-micro Methods of Organic Analysis, Elsevier Publ. Comp., Amsterdam, 1966.

【2】G. Tölg, Chemische Elementaranalyse mit Kleinsten proben, Verlag Chemie, Weinheim, Bergstr., 1968.

關於人體的結構、功能和社會實踐的關係

金[illegible]

人體的結構、功能與社會實踐的關係問題，是一個極為重要的問題。圍繞着這個問題，兩種世界觀的鬥爭十分激烈。

在人類的形成上，反動階級及其代言人鼓吹上帝造人，否認人體乃是地球上物質發展的結果，在個體發展上，宣揚宿命論，否認人體的結構與功能在社會實踐中能夠不斷得到發展，特別是在與人腦的結構、功能密切相關的知識與才能問題上，則極力鼓吹先驗論，天才論、生理決定論、遺傳決定論等種種唯心主義謬論，否認社會實踐對人的知識與才能的決定作用。孔老二的什麼「生而知之」，蘇修御用學者的什麼「天才的思維是天才大腦的功能」，叛徒、賣國賊林彪的什麼「腦袋長得好」，都是為反動政治目的服務的謬論。現代人體科學的發展，以無可辯駁的事實，剝掉了這些騙人鬼話的層層畫皮，證明了人體的結構與功能和社會實踐密切聯系的辯證唯物主義觀點。

人體由生物進化而來。我國唐代法家劉禹錫就曾指出：「人，動物之尤者也」，萬物「乘氣而生，群分匯從，植類曰生，動類曰蟲，倮蟲之長，為智最大」，這表明已在某種程度上認識到人類（「倮蟲之長」）是動物進化的最高產物。達爾文根據大量科學資料，得出了人類是由某種古猿變來的科學結論，從根本上摧毀了「上帝造人」的神話。但是，由於從純生物學的觀點看問題，達爾文沒有能解決猿是怎樣變成人的。恩格斯運用辯證唯物主義和歷史唯物主義這一銳利武器，才第一次科學地解決了這一重大問題，揭示了勞動在從猿到人的轉變中所起的決定性作用。人體之所以能在地球上形成，本身就是社會勞動、社會實踐的產物。由於勞動，才使猿的前肢變成了人的手。「**手不僅是勞動的器官，它還是勞動的產物**。」並且，「**首先是勞動，然後是語言和勞動一起，成了兩個最主要的推動力，在它們的影響下，猿的腦髓就逐漸地變成人的腦髓**」。（《自然辯證法》）類人猿的腦量，根據顱腔的容量推計，約三百五十至六百五十毫升，到北京猿人，平均腦量已增到一千零七十五毫升，而現代人的平均腦量則達一千四百毫升。大腦的內部結構也愈來愈複雜，而且鮮明地打上了勞動的烙印。猿猴大腦內管理前肢和後肢的皮層運動區大致相等，人類則由於手的分化和在勞動中手的活動極其頻繁而複雜，人腦內管理手的皮層運動區就比足區大得多，精細得多。猿猴大腦內並沒有語言中樞，大腦左右兩半球在結構上是對稱的，人類則由於語言的出現，相應地在大腦皮層出現了語言中樞（絕大多數人定位在左側半球），最近還證實人類兩側大腦半球的結構也因此成為不對稱。現代科學充分證明了恩格斯的著名論斷：「**勞動創造了人本身**」。

個體的結構、功能也決不是一成不變的。階級鬥爭、生產鬥爭、科學實驗的實踐改變着人體的結構和功能。肌肉愈用愈發達，感官愈練愈敏銳，在不同專業化的勞動崗位上，人的神經系統和各種器官的功能，由於經久不懈的鍛鍊，可以達到驚人的靈敏、精確的程度。正是熟能生巧，勞者多能！人體體質的強弱也是可以改變的。早在公元二世紀，我國名醫華佗就認識到，勞動和體育鍛鍊可以使「身體輕便而欲食」，「谷氣得銷，血脈流通，病不得生，譬猶戶樞，終不朽也」。他的弟子吳普按他創造的「五禽戲」的方法，堅持身體鍛鍊，在年齡很大時還能在一定程度上保持「耳目聰明，齒牙完堅」。現代運動生理學的研究也證明，體育鍛鍊能給整個身體以全面而積極的影響。運動是健身的法寶。經常參加體力勞動和體育鍛鍊，可以使體質由弱變強，強而愈強。青少年處於長身體的時期，體育鍛鍊尤其具有重要的意義。強壯的身體不是「保」出來的，而是「鬥」出來的。我國廣大人民群衆遵照毛主席關於「**發展體育運動，增強人民體質**」的教導，廣泛地開展了群衆性的體育運動，體質顯著增強，發病率明顯降低，對社會主義革命和建設起到了促進作用。

人的知識和才能，則更為社會實踐所決定。偉大領袖毛主席教導說：「**人的正確思想是從哪裏來的？是從天上掉下來的嗎？不是。是自己頭腦裏固有的嗎？不是。人的正確思想，只能從社會實踐中來，只能從社會的生產鬥爭、階級鬥爭和科學實驗這三項實踐中來。**」人類的認識史，包括各門科學的歷史，都證實着這個真理。多年來，人們對於一些處於特定的與外界隔絕條件下的小兒的觀察，對一些感覺功能有嚴重缺損的人的觀察，以及對許多遺傳因素極其一致的單卵雙生兒的追蹤觀察，從正反兩個方面證明了知識與才能的形成與發展都取決於社會實踐。二十世紀中對「狼孩子」的觀察同樣證明了這一點。「狼孩子」被救回人類社會時，不但不會說話，只能像狼那樣嗥叫，而且連直立走路都不會，只能像狼那樣四足爬行。儘管在他們回到人類社會，經過長期的培養訓練，才能逐漸學會說話，學會人的生活，這充分說明，離開社會實踐，根本就沒有人的知識和才能可言。什麼「生而知之」的「天才」，「天才的大腦」，完全是徹頭徹尾的欺人之談。社會實踐是人的知識才能唯一的、不竭的源泉。

人類在社會實踐中不僅改造了客觀世界，同時也改造了主觀世界和人體自身。這個過程始終受着社會制度的深刻影響。革命人民充滿信心，瞻望未來，在全世界實現共產主義的條件下，剝削階級鄙視勞動、脫離實踐的惡習將被徹底清除，勞動變成了生活的第一需要，剝削制度徹底摧毀，追求利潤的資本主義原則和無政府狀態將在生產過程中完全消除，環境污染得到完全控制，整個大地將被改造得更加優美，由資本主義制度造成的失業、貧困現象完全克服，同時由於人民的創造性和智慧的進一步發展，促進為人民服務的科學技術高度發展，人們在對疾病和早衰的征服中將取得越來越大的成果。當然，在共產主義社會裏，也仍然存在着矛盾和鬥爭，存在着先進和落後的鬥爭，存在着唯物論和唯心論、辯證法和形而上學的鬥爭，人們仍將在改造客觀世界的鬥爭實踐中繼續認識和改造自己，並在德、智、體諸方面達到前所未有的新水平。

☆　☆　☆　☆

生物在矛盾鬥爭中進化

民壯

唯基因論和唯外因論都是沒有把生物進化的內因和外因這兩件自然事實聯繫起來，你不把它們聯繫起來，生物界自己卻是在聯繫中發展。生物生活在除了它自身以外的自然界中，它就要同自然界發生矛盾，進行鬥爭。生物之間也有鬥爭。牛長了兩隻角，不是為了好看，而是鬥爭的產物。鬥爭勝利了，才能適應下來，遺傳後代。鬥爭——適應，變異——遺傳，再鬥爭，再適應，再發生新變異，再繼續遺傳。沒有變異，生物就不會有今天這樣兩百萬種，同樣，沒有遺傳，再好的變異也只會是曇花一現。

因此，變異是進化的原料，而遺傳則是把這些原料貯存起來，不斷地積累，於是生物的性狀才會積少成多，逐漸趨向於複雜和高級。可是說到變異的原因，米丘林派僅僅歸結於外界環境條件的改變，而摩爾根派僅僅歸結於基因（DNA）「自生」的偶然突變。這兩種看法同樣都是片面的。必須把內因看作蛋白質和核酸的矛盾運動，同時把內因和外因聯繫起來，**唯物辯證法認為外因是變化的條件，內因是變化的根據，外因通過內因而起作用**。

一九六五年我國科學工作者首次人工合成牛胰島素，它是由五十一個氨基酸分子構成的蛋白質，並且表現出胰島素的生物活性，這說明，蛋白質的結構和功能是密切相關的，蛋白質的一級結構（氨基酸順序）決定其二級結構，蛋白質的二級結構以至空間構型和氨基酸順序又決定了蛋白質的功能，任何氨基酸分子改變和三級結構空間構型的變化，都可導致蛋白質（酶）功能的變化，這就是變偏有用的蛋白質的多型性。外界環境對生物的作用，生物內部代謝產物的相互作用，都可導致蛋白質三級結構和氨基酸順序的變化。整個機體的適應作用是通過酶來調節的，酶也是蛋白質。因此，當地球的海陸氣候條件不斷發生變化時，這些外界刺激因素作用於生物有機體，導致蛋白質（包括酶的系統）對外界變化產生反饋適應性。酶的催化效率比無機催化劑高出一千倍到十萬億倍，它只需在常溫下就能自動催化。當外界環境改變時，酶的多型性也可以使空間結構和氨基酸組成順序發生變異，導致功能的變化，形成適應酶以適應變化了的外界環境。生物對高溫、嚴寒、乾旱的適應都是通過適應酶來進行調節的，蛋白質的適應變異通過核酸而遺傳，這是獲得性遺傳的主要形式。例如，生物對溫度的適應性就是通過適應酶來實現的。一般生物適溫範圍為10—45°C，如果溫度過高或過低，酶則表現為鈍化。北極的魚類當溫度上升為10—15°C時發生死亡，但有些溫泉藻類可以適應85°C的高溫，某些常溫下的鞭毛蟲經過七年訓練可適應70°C高溫。這些都說明了，進化的變異總是和適應一定的環境相聯繫，是介適應變化了環境的過程中生物的內因同外因鬥爭的結果。

如果環境的變化是不定的，輕微的，獲得的適應能力則較小，容易出現偶然的變異。在沒有連續變異之前，變異是不定的，已經獲得的變異也可以得而復失，通過連續變異，變異則是一定的了，通過累積的連續變異，這種獲得性可以鞏固加強，成為穩定的遺傳性。

因此，從適應和遺傳的相互作用來看，進化的變異首先應當從整體的蛋白質開始，然後相應地改變核酸的遺傳信息，蛋白質不單純是起着監督和調節的作用，而且直接控制着新的核酸分子的形成，控制着核酸的進化。因而原始生命的產生，並不像基因論者所設想的那樣僅僅看作是基因（DNA）的密碼起源問題，而應當看作是蛋白質和核酸的對立統一體是如何起源的。而且，原始的核酸形式也不是DNA的形式，而是RNA的形式，這一點已由反向轉錄酶的研究而日趨明朗化了。現在，病毒可以按複制方式分為三大類：RNA病毒（如TMV）、RNA—DNA病毒（如RSV）、DNA病毒（如天花病毒）。既然DNA是在反向轉錄酶的作用下由RNA轉化而來，那麼原始的核酸應當是RNA而不是DNA（基因）。因而摩爾根的「生命起源不早於基因」的說法破産了，而且在RNA中原始的類型也不是較複雜的mRNA類型，而是較簡單的類似於tRNA的類型，這就必然提出一個問題：最初的生命起源於核酸還是起源於蛋白質？無論是奧巴林的團聚體說或是福克斯的微球體說，都認為在前生命化學演化中蛋白質可以在沒有核酸的條件下通過無機催化或磷酸催化而產生，雖然不排除核酸可以通過無機催化由核苷酸聚合而產生，但如果只有核酸並不能解釋蛋白質順序的起源。有爾丹認為最初的生命可能起源於RNA，但必須有一個前提條件，要有複制酶的存在，也就是說要以蛋白質的，作為核酸產生的前提條件。這好像是在爭論「先有雞還是先有蛋？」的時候，主張「先有蛋」的人說，必須有一個前提條件，就是在蛋之前，還要有一個能下蛋的雞來。希拉姆則認為，由一或兩個多核苷酸的模型（$Mo \rightleftharpoons Mc$）控制多肽的形成，多肽反過來又控制這個多核苷酸的模型的形成。每一個催化控制着另一個並反過來又形成它自身

$$\begin{array}{c} Mo \rightleftharpoons Mc \\ \nwarrow \quad \swarrow \\ 蛋白質 \end{array}$$

在這個環形路中任何的改進都促進了這個系統的進化。因此，必須用蛋白質和核酸的相互轉化才能正確理解生命的起源。

由於摩爾根派在果蠅實驗中發現大量突變是有害的、非適應的，他們便用選擇來彌補這一不足。其實，選擇只能挑選變異，並不能產生變異。適應的變異的產生不一定通過選擇。

1974年11月由木村（Kimura）和太田（Ohta）所提出的中性選擇理論，認為不能把變異簡單地分成有利的和有害的兩大類，更有大量的變異處於既無利、亦無害的「中性」狀態，而在一定條件下這種變異可轉化為有利或有害，這說明選擇只是在相對的一定條件之下才起作用，並不是絕對的、普遍的現象。在某些變異還沒有明顯地表現出「有害」「有利」之前，選擇的作用就很小。因此用突變選擇來當作進化的根本動力就更加沒有根據了。不能抽象地追求基因突變頻率的提高，更不能把不同物種不同系統類型的突變頻率籠統地加在一起，追求什麼「平均突變頻率」。須知不同物種、同一種群的不同個體、同一個體的不同部分的突變頻率隨着時間、地點、條件而經常地起變化，不是千篇一律的。因此，外因只有通過「適應和遺傳」的內因才能起選擇作用。自然選擇也只有建立在獲得性遺傳法則的基礎上才能發揮巨大的威力。魏斯曼的「生殖質選擇」，摩爾根派杜布贊斯基的遺傳基因的「突變選擇」，都是抽掉了選擇論的獲得性遺傳基礎，僅僅把選擇看作機械的過篩作用，因此他們的選擇就成了無源之水，無本之木。

摩爾根基因論用選擇來否定獲得性遺傳法則，來為其突變的純粹偶然論辯護，這不僅歪曲了達爾文的自然選擇原理，而且掩蓋了變異、適應和進化的真正原因。基因的偶然突變，雖然可以擴大物種變異的多樣性，但不是變異的主要原因，更不是進化的根本動力。輻射育種的實踐證明，所謂的「基因突變」實際上是DNA分子的鹼基對在進化誘變因素作用下由於熱運動而引起的規律性變化，它不僅取決於誘變因素的外因的質和量的不同，而且取決於有機體內部蛋白質新陳代謝的狀況。應用X光、紫外光、γ射線、α粒子、β粒子、中子、可見光光子都可以誘變，而且化學物質如亞硝酸也引起鹼基置換，所以「突變」不突，偶然中包含着必然。

一部「生物史」就是外因通過生物內因而起作用的歷史。如果沒有原始海洋，就不會有原始生命的演化，如果沒有陸地的出現，也就沒有從水生到陸生生物的演化。生物通過獲得性遺傳記錄了這些適應性的變異，把變異從不定的、偶然的變異轉化為一定的、必然的變異，並且通過胚胎發育把祖先變化的主要階段又重演出來。生物不斷改變舊的遺傳性產生新的適應性，不僅導致蛋白質結構功能的愈來愈複雜，而且導致新基因的核酸片段愈來愈複雜，因而引致生物不斷進化。

一股東昨稱蘇聯人不可能角逐

【本報訊】九龍倉貨棧碼頭招標出售的投標，已於昨日中午十二時截止。據有關方面表示，有三個香港的財團已經落標，至於是否還有國際性的財團加入競投，主持招標的會計師樓發言人未有透露。

預計這個貨棧碼頭將由那個財團投得，會於兩個星期內宣佈。

碼頭的一位股東昨日說，因為當於港府批地時訂明地契轉名要先得當局的同意，所以他們會同會計師在決定了準買主後，還要交給當局作最後批准。

他表示，蘇聯人不可能參加競投。

獲贈助學金

【本報訊】香港氧氣有限公司公共及員工關係主任鮑架瑞英於前日在紅磡香港理工學院會議室主持頒贈香港氧氣助學

四時卅分至下午六時卅分。尖沙咀碼頭開上午七時半至上午十時半，下午五時至七時。逢星期日公衆假期及星期六日下午停開。行車路線如下：

美孚新邨開，百老匯街、荔灣道、美荔道、荔枝角道、海壇道、荔枝角道、塘尾道、渡船街、廣東道、九龍公園徑、疏利士巴利道，沿途停車站：（一）荔枝角道（近萬

、（四）塘尾道（近櫻桃街）、（五）塘尾道（近必發街）、（六）塘尾道（近太子道）、（七）荔枝角道（近北河街）。

又訊，九巴公司昨宣佈，今日起，露華巴士第二〇六號（荔枝角橋至尖沙咀碼頭）的尾班車，將延長行走時間，荔枝角尾班開下午十一時，尖沙咀碼頭開夜間十一時卅六分。

金[illegible]
商業[illegible]
九龍旺角[illegible]
已有入伙紙[illegible]
售價特平[illegible]
交通方便[illegible]
金[illegible]
有[illegible]
慎[illegible]
有[illegible]
九龍[illegible]
永[illegible]
電話[illegible]

金商關心近期金價 睇淡者多睇好者少

據估計，未來三個月內，國際金價將徘徊於每盎斯一二七至一四二美元之間

【本報訊】暫時來說，有關人士，對黃金價睇好的人比較少，睇淡的多。這是此間一些金融界人士的看法。

他們認為，這些人對金價睇淡的理由，最主要一點是國際貨幣基金會上週在牙買加會議，經決定出售其存金二千五百萬安士，而且可能很快便會有所行動。於是，整個國際市場的黃金市大受震動，有人鑒於今後黃金更加供過於求，金價可能會出現「貨多價賤」的局面，所以，投資黃金的興趣大減，一部分擁家趕早拋出，市場湧現拋風一片，金價遂被大幅度壓低，在本週二倫敦和蘇黎世等地金價，就出現去年九月廿三日以來的最低紀錄。

其次，最近紐約及倫敦股價猛漲，於是使得一些投機家棄金從股，資金從貨金市場轉入股票市場活動。再次，有人估計蘇聯今年內仍要向外拋金來購買穀物，要拋出的黃金可能約值二十億美元。如果以每安士一四〇美元計，那即是說就要賣出黃金五百四十公噸。去年蘇聯就先後賣了四百噸黃金。同時，外電報道，說蘇聯挑動和插手安哥拉內戰，可能有意壓低金價，以削弱南非勢力。據稱，如果金價不能回升過每安士一七〇美元，南非今年黃金產量可能就要減至七百噸。所有這些說法，均引起此間部分金商的注意。

【本報訊】香港黃金價格經前日大幅度低降之後，昨稍回定。美鈔和美匯價略為回穩。

昨日此間九九金期貨收市價雖仍在八字大關以下，但未有繼續顯著下降，只比前日收市低了五毫一兩。而整日來說，九九金價還是閃縮不定，高低差額為七元五。主要原因是外國金價還是反覆不定。例如本週三倫敦金價最低曾跌至一二九美元，及後收市回升至一三二美元，比上日收市回升〇．五美元，加拿大金價報一三二．四美元，回升〇．八美元，紐約金價報一三二．六美元，也回升〇．八美元。此間市場揸倉者一時觀望不定，所以金市也呈反覆。

在人們普遍對黃金看淡之下，前日此間市場亦呈現拋風一片，到昨日則稍為減弱，不過亦有部份揸倉者趁低吸進候市。今後一段時期香港金市的變化，還是要看歐、美金市而定。而歐、美金價多被預測暫時會反覆向下。

昨日九九金頭盤以八〇一開出，一度上至八〇二．五，是為全日最高價；擔家獲利吐售，市不支而下，降至七九五為全日最低價，上午收市七九六．四。午後開市七九六．四，整個下午在七九六至七九七．五左右上落，收市七九六．三。低息五毫。牌上交收一萬四千一百兩。

飾黃金每兩仍企住八四〇元。美鈔開市四九八．五，收市四九九。美匯開市五〇〇，收市五〇〇．七。

【本報訊】據外電報道，倫敦一家國際金融公司董事長星期二預測金價在未來三個月內將會在一百二十七美元至一百四十二美元之間徘徊。

據稱，他目前正在密切注意國際貨幣基金組織拍賣共二千五百萬安士黃金計劃的細節。他認為基於各國的利益將可能阻止金價自現行價位大漲或大跌。

又稱，若此次拍賣成功，而金價出現上漲的危險時，美國可能迅速干預市場，甚至不惜拍賣其貯存金以遏止。

海運進出口貨物量 上月爲連增第四月

出口達到去年各月中次高紀錄

【本報訊】去年十二月香港的海運進、出口貨量，均比前年同月增加。這已是航運生意連續回增的第四個月。

據港府海事署統計，上月香港的海運入口貨量，為一百零五萬二千三百二十三噸，比前年十二月一百萬零九千四百九十二噸增加百分之四點二。出口貨量為四十七萬一千六百三十九噸，是去年各月的次高紀錄（最高紀錄是去年九月的四十二萬八千七百五十三噸），比前年十二月四十一萬五千八百三十八噸增加百分之十三點四。

所有憑限額輸往歐洲共同市場九國的紡織品，依例都要在上月底付運完畢，另外趕供美國及歐洲市場銷售的春季貨，上月也有較多付船運出，這都是造成去年十二月出口貨運續增的一些主因。上月出口的海運貨量，比去年十一月的四十二萬一千七百八十八噸增逾百分之十一。

另一方面，上月入口的海運貨量，已比去年十一月略減二千零一十四噸。同時，入口貨量自去年九月達到一百一十七萬九千零一十二噸的高峯後，第四季已轉減退。例如去年第三季的入口貨量，為三百二十二萬三千噸，第四季已降為三百零五萬六千噸。本地消費力雖有回升而究非強勁，這是造成入口貨運在回增中出現反覆的一個原因。

綜計去年全年香港的海運貨量，為一千六百五十一萬二千一百四十二噸，比前年減少二十七萬一千八百八十噸。這是航運生意自一九七一年以來的首次減退。其中入口貨量佔一千一百六十七萬二千五百零八噸，比前年減四十四萬九千四百六十七噸，即減百分之三點七。出口貨量佔四百八十三萬九千六百三十四噸，則比前年增十五萬七千五百九十二噸，即增百分之三點三。

去年上、下半年的航運生意，大勢是先減後增，由淡轉旺。上半年的入口貨量只得五百三十九萬三千噸，下半年已增至六十二萬八千噸，即半年內回升百分之十點九。上半年的出口貨量，為二百三十一萬二千噸，下半年已增至二百五十二萬八千噸，即半年內回升百分之九點三。但因出口增加不能填抵入口減少的損失，所以全年貨運總量仍略比前年減退。

海運連升四月以後

梁烽

經濟漫談

據港府海事署統計，去年香港的海運進出口貨量，比前年略減百分之一點六，成為自一九七一年以來的首次減退。

在西方經濟危機的嚴重影響下，去年香港航運生意只是略減，並且在最後四個月內連續有較大的回增，情況實已算難得的了。

一個受到注意的現象是，去年的出口海運貨量（包括轉口貨），在貿易環境相當困難的情況下，仍能續比前年增百分之三點三。而且，出口貨量出現了從低水平逐季回升的局面。例如首季只得一百一十萬噸，到第四季已升至全年最高的一百二十九萬噸，即回增百分之十七以上。這反映了去年末季主要工業產銷均較繁忙的實況。

去年航運生意的退縮，主要是在入口方面。全年入口貨量減近四十五萬噸，即減百分之三點七。影響所及，入口商、銀行、保險、貨倉和運輸行等，都少做了生意。不過，下半年隨着工商業活動回升，海運入口貨量也已比上半年回增逾一成，這總算使港商的經營困難稍減。

展望今年的航運生意，大勢會比去年好。特別是去年生意退減的港—美、港—歐線，今年都有可能重新增加。不過，港—歐線貨物運費將於三月間再加一成多。美國與東南亞航線的貨物運費亦已宣佈提高。這對於回升中的香港對外貿易來說，不免會增加一些壓力了。

京果雜貨節前批銷 今年生意比去年好

本地商人與出口莊扯購均增多

【本報訊】據京果雜貨經銷商消息，今年春節前京果雜貨的批銷生意比去年好，本地商人及出口莊購貨均增加。

本月以來，為了供應春節前市場需求，港九各國貨公司及一般商號購備京果雜貨，均比去年同期增加，尤以所取齊菜包的數量增加得最為明顯。此外，龍口粉絲、紅瓜子、黑瓜子、蜜棗、髮菜、蠔豉及其他海產品、金針菜、木耳、腰果及蓮子等亦均增加，平均比去年同期增加一成以上。

經銷商分析，今年年貨中京果雜貨的本銷生意所以比去年同期增加，一個原因是貨源充足，但與香港工業生產、就業工人人數及工人收入有所增加亦有關係。

至於出口商方面，近兩個星期以來，星、馬、泰、菲莊商購買京果雜貨，亦比去年同期為多。北美洲及西歐共同市場國家的華僑商人，最近採購這類貨品亦比去年增加。這些商人所購的貨品，種類亦相當廣泛，包括香信、冬菇、黑木耳、紫菜、餅、龍口粉絲、魚肚、魚翅、黑瓜子、罐頭食品、龍眼乾及柿餅等。

經銷商認為，上述莊商及遠洋地區的華僑今年採購年貨比去年多，與目前東南亞及歐美市場情況比一年前有起色有關係。

美棉又上揚

【本報訊】據美聯社紐約十四日消息，因美國紡織廠及其他商行購買，這一天美棉期貨全面上揚，收市價升了十點至二十四點。

各月期貨，十四日的收市價如下（單位：每磅美仙）：三月份：六二．七〇，五月份：六三．五〇，七月份：六三．六〇，十月份：六一．二四，十二月份：五八．六五。

時美棉現貨，本月十三日平均每磅五八．一又十六分之一美仙，比早一天下降了三十二點。

股價反覆微降 交投六千萬元

【本報訊】昨日股市反覆微降，恒生指數降零點三一，降為三七三點九一。遠東指數降七點九五，降為一八六二點五四。金銀綜合指數降零點零九，降為三一點八四。金指數跌零點零四，跌為三二點五九。銀指數跌零點一八，跌為三一點七九。

股票成交價漲跌不一，漲跌項目亦相差不遠，漲價股中以恒生股漲得最多，每份漲九元，漲為一二六元。中巴股漲三毫，漲為十五元半。海港股漲二毫，漲為十三元四。啤酒及太古股各漲一毫，前者漲為十元一，後者漲為七元九。英泥及怡和證券股各跌三毫，前者跌為十六元九，後者跌為八元一。信昌、九燈和匯豐股各跌二毫，信昌股跌為六元半，九燈股跌為十八元，匯豐股跌為十九元三等。

股票成交共值五千九百六十二萬元，九龍佔九十七萬，金銀佔一千四百六十七萬，遠東佔三千一百二十三萬，香港佔一千二百七十五萬，比前天減一千零二十四萬。

股市接連牛皮兩天之後，昨日繼續牛皮，指數由小升轉為小跌，股價所以未致大跌，主要是外圍股市近來回吐期很短，甚至有時在一天內便由回吐轉升，因此形成大漲小回之勢，其次對後市看好的情形並不限於香港，故大戶多半趁低入貨，小戶拋出後便換馬，還有是農曆年關接近，市場銀根不怎麼緊，使空頭客不放手拋空。

人民幣對外幣匯價昨無變動。

兩家美國大銀行 傳已受特別監督

因其放出過多秘密貸款

【本報訊】據外電報道，美國貨幣審計局的官員週二證實該單位已對萬國寶通銀行和大通銀行採取特別監督措施。美國貨幣審計局是負責監督全美國的銀行。

美國財政部審計員史密斯的發言人在答覆問題時說，該局認為這兩家銀行已放出了過多的秘密貸款。該局認為其收回這些秘密貸款的可能性有問題，因此保持了對這兩家銀行採取特別的監督，而兩家銀行均否認財政上發生困難。

該局補充說，雖然史密斯於上星期日曾發表正式聲明說，這兩家銀行從去年業績看來可稱之健全而且獲利，但並沒有說明他們的困難是否嚴重到必須把它們列入所謂「問題銀行」名單。

外電又說，近幾天來有關的聲明已顯示兩家銀行因為經濟萎縮中遭到貸款問題——特別是房地產方面，已受到審計局辦公室更為密切的注意。

星馬再吸年貨

生果蔬菜佔數仍較大宗

【本報訊】新加坡和馬來西亞商人最近向港扯購貨物仍顯活躍。因年貨中的生果、菜蔬補吸仍多，所以而通常去銷貨品採辦數量比前增多。

據辦莊人士說，新加坡和馬來西亞入口商人最近幾天來向港扯購貨物仍見活躍。本來星馬入口商向港補吸年貨，基本上已告一段落，該地市場的年貨批發生意亦已近尾聲。不過，由於近年來馬來西亞都在春節期間減低有關生果入口稅的緣故，所以補吸生果較往年延遲，且今年當地入口商早期未敢放手補吸，因之，最近向港補吸生果依然很活躍。

其他通常去銷貨品，最近星馬商來單採購比不久前增多。所採辦貨品如日用雜貨、五金製品、布料（包括牛仔布）、棉織品、電器、紙張等都較前多些。因這些貨在星馬市場銷路，最近情況比早些時所估計的好。

英瑞西德匯改高

【本報訊】受外國英鎊價回升影響，港市英鎊匯價昨稍回升，每鎊比前多兌〇．〇二港元。此外瑞士匯、西德匯、加匯和澳洲匯均改高，星馬匯則改低，美元匯價未動。

瑞士匯賣價：一九六．〇五，買價：一八九．七。西德匯賣價：一九六．一，買價：一九〇．七五。加匯賣價：五〇五．六五，買價：四九四．五五。澳洲匯賣價：六四〇．九，買價：六二四．四五。

拆息續穩挺

最高成三厘八七五

【本報訊】昨日銀行同業拆息繼續穩挺，一般成週息三厘半，最高成三厘八七五。據銀行人士說，主要是時近農曆年晚，好些銀行要充裕頭寸應付客戶需求，所以求拆進的盤口較多，把拆息抬升。

遠東交易所啓事

本交易所定期於一九七六年一月十九日，臨時遷入雲咸街八號遠東交易所大廈，並由是日起，在新址照常進行證券買賣。所有會員及辦事處之電話號碼如舊不變。此次遷址，並不舉行任何儀式，敬希亮察。

遠東交易所謹啓

林山 M.V. "LINSHAN"

元月十六日抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓

干諾道西十五—十六號九樓 電話：440555，440557，447402

「嘉新」 S.S. "CARDROSS"

由澳洲來。已於一月十五日抵港，泊B1浮。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈五樓·電話：二四二二六一。

香港—曼谷 定期航線

EASTERN SHIPPING LINES

貨箱服務 香港—[illegible]定期航線

M.S. "EASTERN MINICON" (VOY. 33-5)

東美輪 元月廿四日到港 元月廿五日開行 直往馬尼拉

M.S. "NUSANTARA I"

露山拿一號 元月十九日到港 二十日開行 直往曼谷

按艙處及入口代理：東源公司

香港文咸東街一三六至一三八號三樓 電話：H四四五〇九六·四四四五七八

WORLD LINE

日本—香港—星馬定期航線

M.S. ADHIGUNA MERANTI 馬聯泰輪 直放：新加坡·巴生 元月廿五日落貨 廿六日開行

M.S. TEMA 天馬輪 直往：新加坡·巴生 元月廿八日落貨 廿九日開行

總代理：大源船務有限公司

香港文咸東街一三六至一三八號三樓 電話：H四四五〇九六，四四四五七八

CONCORDSHIP LINE

香港—沙巴，汶萊，沙撈越定期航線（第25航次）

M.V. SIMAN 詩美輪 直放：古晉·詩巫。 元月廿日落貨 廿一日截收開行

新型快捷冷藏船 M.V. SEED LEAF 新利輪 直放：神戶、橫濱、東京。 元月二十九日落貨 三十日開行

承運凍魚，凍肉，凍蝦，各種蔬菜貨物及菓菜等。

總代理：東安海運有限公司啓

香港干諾道中一三〇號誠信大廈六樓 電話：5-433326 433419 433791

本行新式貨櫃快捷輪船

M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT" 美中美 準期元月十七日落貨 十九日下午開行 直透：曼谷

M.V. BULSOOK 美寶美 準期元月廿五日落貨 廿七日下午開行 直透：曼谷

貨客附貨請到本行接洽是荷

振盛行有限公司啓

香港干諾道西88號 電話：5-480136-3 直線電話：5-485749 三條線通用內線搭十三號

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

M.V. "FORTUNE TRADER" 晶達 元月廿一日由日抵港，元月廿二日收貨，即晚開行。直放：新加坡

M.V. "YAMASUMI MARU" 山澄丸 元月廿九日由日抵港。元月卅日收貨，即晚開行。直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

電話：四三九五〇四 四四五七〇九 四三五三九〇 四四五六八〇

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE

紐約美國西岸及遠東貨櫃快航航線 貨櫃快輪

M.S. "ASIA ACE" 亞洲雅士 一月十九日到港 二十日開行

M.S. "BONITA ACE" 寶利雅士 一月廿八日到港 廿九日開行

M.S. "ASIA ACE" 亞洲雅士 二月三日到港 四日開行

M.S. "BONITA ACE" 寶利雅士 二月十一日到港 十二日開行

往：三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、紐約、費城、沙灣拿。

西岸收貨站：九龍倉十四號倉

東岸收貨站：敏記運輸有限公司

截貨日期：船到前兩天下午五時

如蒙惠顧歡迎接洽

香港總代理：山下新日本汽輪（香港）有限公司

香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓 電話：五—二五〇〇八八，五—二五〇〇八九，五—二六〇〇七五

順昌航業有限公司

大寶石 直透：新加坡，比能

大霸山 直透：曼谷

大龍山 一月廿四日落貨廿六日開行 直透：曼谷

金源輪 M.T. "KIM GUAN"

一月十七日抵港卸貨

請各收貨人速到本公司辦理提貨手續

源源船務有限公司啓

地址：文咸西街六十四號十四樓 電話：442905，443239，446439

太古船務 太古輪船有限公司 電話：5-264311

澳亞快航 提供全貨箱服務

Sydney 雪梨 Melbourne 墨爾砵 Brisbane 比利斯本 (Adelaide Via Melbourne)

船名		截貨	抵港	開行
東方海員	ORIENTAL MARINER（已滿載）	已截貨		一月十七日
安輝	ASIAN RENOWN	一月十六日	一月十七日	一月十九日
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	一月廿二日	一月廿三日	一月廿五日

紐西蘭航線 N.Z.U.F 太古·大阪三井·渣甸 聯合航線

蘇州	SOOCHOW LAOTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON	一月廿四日截貨	一月廿六日開行
湖北	HUPEH AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON	二月十三日截貨	二月十五日開行

新畿內亞及南太平洋航線

成都	CHENGTU PORT MORESBY, LAE, MADANG, RABAUL, SANTO, VILA, NOUMEA, TARAWA	一月廿四日截貨	一月廿五日開行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
康士達	CONSTANCE(晚上)	波斯灣	A	東灣
南翼	SOUTH WING(中午)	沙巴	B6	東源
新利迪	SLIDRE(上午一時)	關島	油蔴地	怡和
多寶馬士基	TORBEN MAERSK(下午五時)	波斯灣	海厘	馬士基
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS(下午十一時)	非洲	A10	渣華
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
寶利怡美利	PABLOEVERETT(中午)	印尼	A25	福來
北星	NORTHERN STAR(上午六時)	日本	B39	中央
美達蓮娜	MEDELENA(下午一時)	美國	葵涌	馬士基
東方海員	ORIENTAL MARINER(下午四時)	澳洲	葵涌	太古
大阪灣	OSAKA BAY(下午二時)	高雄	葵涌	太古
邊羅文	BENLOMOND(下午七時)	英國	A15	逸行

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
利達舒	RYTTERDAL(下午)	鹿特丹漢堡	A19	多利順
海國	HAI KUO(下午)	基隆	油蔴地	永裕
東奕	EASTERN MINICON(上午五時)	馬尼拉	油蔴地	東源
河內丸	KAWACHI MARU(下午)	紅海	A7	日郵
美寧	GOLDEN BEAR(下午)	達打亞金巴	A24	嘉華
和中	HO CHUNG(中午)	南非	九龍倉	新興行
藏利馬士基	CECILIE MAERSK(下午)	鹿特丹	海厘	馬士基
加迪根灣	CARDIGAN BAY(下午一時)	東京	葵涌	太古
閘城	GATEWAY CITY(下午)	蘇碧灣	葵涌	海聯
美達蓮娜	MEDELENA(下午)	新加坡	葵涌	馬士基
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU(上午八時)	日本	A34	大三
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	明仁
美麗星	MARY STAR(下午八時)	釜山	油蔴地	新興行
利康	NIHON(上午六時)	歐洲	葵涌	寶隆

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK(晨早)	新加坡	葵涌	馬士基
穗高山丸	HODAKASAN MARU	新加坡	A	大三
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	B	順昌
溫寶倫總統	PRES. VANBUREN(上午八時)	新加坡	黃埔欖	總統
銀洲	NGAN CHAU	新加坡	海厘	太來
百利成	BARCLAY SUCCESS	印尼	B	泛亞
大仁	HUMANITY	高雄	油蔴地	海華
鉄中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	B	振盛行
麥蓮	SL.MCLEAN(上午九時)	美國	葵涌	海陸
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	B	太來
雄光丸	YUKO MARU(中午)	日本	B	東洋
沙保地	SAPUD	印尼	B	新萬嘉
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	油蔴地	東海
季候風	MALMROS MONSOON	澳洲	九龍倉	百保利
昇平勇士	XEBEC VENTURE	神戶	A	大三
美國寶瓶	AM. AQUARIUS(下午八時半)	美國	北角	美輪

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK(下午)	加州紐約	葵涌	馬士基
樂利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	A21	鐵行
東方海員	ORT.MARINER	高雄	葵涌	海陸
古力加	KUZNICA	日本	A23	天祥
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	A25	福來
南翼	SOUTH WING(下午)	納閩汶萊乃	B6	東源
北星	NORTHERN STAR(半夜)	新加坡哇嗹	B39	中央
利康	NIHON(半夜)	鹿特丹哥德堡	葵涌	寶隆
大阪灣	OSAKA BAY(下午二時)	漢堡鹿特丹	葵涌	日郵
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	明仁
新利迪	SLIDRE	關島	油蔴地	怡和
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	青島	A10	渣華

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
高友	GAOYU	吉列島	招商局
祝福	PATANPORN	西區	聯利
泰山	TAI SHAN	B37	招商局
黃海	HUANG HAI	A49	招商局
	KAPITAN LEVSOLVYEV	西區	華林
杭州	HANG CHOW	A47	中英
愛民	AIMIN	A46	遠洋
寶利嘉	BEAUREGARD	太古塢	海陸
昆山	KUN SHAN	B1	招商局
綠星	EMERALD STAR	吉列島	永恆
	XIN YANG	西區	招商局
	SONG LIN	西區	招商局
澳洲之花	ELSEY FIR	A40	興發
哥蘭二號	COLLIN TWO	深水埗	萬通
東平二號	TUNG PING No.2	油蔴地	協昌
東方樂人	ORT. MUSICIAN	A8	港郵
安隆	AMRONTO	B38	瑞臣
利可夫	REKHOV	九龍倉	華林
斯爾泰	SILVRETTA	A43	華夏
東聯	DON RENE	油蔴地	東源
國泰	CATHAY	A26	鐵行
嘉航	CHAR HANG	A9	嘉華
海隆	HAI LONG	油蔴地	永裕
淮陰	HUAIYIN	A22	招商局
多瑪高	TOMAKO	B5	新萬嘉
東發	TUNG FAU	油蔴地	東海
	LING HU	白沙石	招商局
	GENMAR	白沙石	華夏
嘉斯	CARDROSS	B1	華林
金冠	GOLDEN CROWN	A5	嘉華
金海	GOLDEN SEA	B20	祺興
建華二號	KIEN HWA No.2	油蔴地	東海
協捷	SIEHTING	B12	招商局
瑞典丸	SWEDEN MARU	A37	川崎
威爾斯丸	WALES MARU	A32	川崎

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	1月18	海陸
哥迪高夫	GRODEKOVO	海參崴	1月18	華林
豪華萊克	HOWELL LYKES	高雄	1月18	怡和
麥地堡	MAGDEBURG	歐洲	1月18	東亞
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	1月18	新興行
新利	SEED LEAF	日本	1月18	東安
美佳	MERGUI	仰光	1月18	新興行
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	美國	1月18	天祥
金溪	GOLD STREAM	日本	1月18	新興行
丹地	M.M. DANT	三藩市	1月18	怡和
河內	HANOI	日本	1月18	天祥
邊羅文	BENLOMOND	英國	1月18	太古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	1月18	太古
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	曼谷	1月18	渣華
安武士	ANDROS	澳洲	1月18	福來
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	1月18	沙唯
香島珠	ISLAND PEARL	日本	1月18	天祥
捷興	CHIEH HSING	美國	1月18	明仁
萬里鈴	MERCURY BELL	新加坡	1月19	日郵
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	1月19	太平
多宇治	TOWUTI	印尼	1月19	新萬嘉
加富	THOMAS E CUFFE	加州	1月19	摩拿
萬山拿	NUSANTARA I	日本	1月19	東源
蒲台島	POTOI ISLAND	高雄	1月19	香島
瑤星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	1月19	福來
騰都	TENDO	日本	1月19	新興行
海強	HAI CHIANG	高雄	1月19	永裕
天馬利	TEMERAIRE	美國	1月19	百保利
曙光	TWILIGHT	高雄	1月19	海明
士打高麗	STRAAT KOREA	歐洲	1月19	渣華
皇后星	QUEEN STAR	釜山	1月20	新興行
峨嵋山	OMEI SHAN	高雄	1月20	泛亞
海王	HAI WANG	基隆	1月20	永裕
溫拿蘇寶	WONOSOBO	新加坡	1月20	渣華
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	1月20	東海
亞洲雅士	ASIA ACE	東京	1月20	東洋
長立	EVER PROMOTER	高雄	1月20	利達
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	1月20	建華
詩美	SIMANI	沙巴	1月20	東安
八月八日	AUGUST 8TH	高雄	1月20	泛亞
達尼寶拿	DENNE BOLA	日本	1月20	東方
菲利沙	FREESIA	日本	1月20	怡和
蒙大那	MONTANA	美國	1月20	怡和
博多丸	HAKATA MARU	日本	1月20	日郵
多地士高	DORTE SKOU	新加坡	1月20	大三
大同	TA TUNG	高雄	1月20	東海
麗美拿	LYUDMILA STAL	曼谷	1月21	菲士高
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	1月21	中央
出雲丸	IZUMO MARU	日本	1月21	日郵
大有	TOYO	基隆	1月21	百保利
成都	CHENGTU	高雄	1月21	太古
昌達	FORTUNE TRADER	日本	1月21	海聯
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	1月21	總統
長春	EVER SPRING	高雄	1月21	利達
揚興丸	YOHKOH MARU	日本	1月21	川崎
東方領袖	ORT.LEADER	美國	1月21	港郵
寶嘉坦桑	BUNGA TANJONG	歐洲	1月21	萬邦
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	1月21	天祥
東菇洲	TUNGKU CHAU	高雄	1月21	太來
東進	EASTERN PROGRESS	高雄	1月21	順利
萬高	MARIGO	釜山	1月22	海運
海民	HAI MING	基隆	1月22	永裕
福他利奧	FROTARIO	馬尼拉	1月22	美邦
東方湧圖	ORT.DESTINY	釜山	1月22	港郵
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	1月22	建華
瑪嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	美國	1月22	馬士基
雅基	ARYA KISH	釜山	1月22	港海
大安	TAIAN	新加坡	1月22	大三
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	1月22	福來
東方出業	ORT. IMPORTER	高雄	1月22	港郵
出口專使	EXPORT COURIER	高雄	1月22	摩拿
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	1月22	建華
先達紐頓	STRATHNEWTON	日本	1月22	鐵行
加薩烏布總統	PRES. KASAVUBU	日本	1月22	日郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	1月22	捷成
利華	REEFER CITY	新加坡	1月23	果果紅
偉航	GREAT GUIDE	日本	1月23	永泰
美達蓮娜	MEDELENA	新加坡	1月23	馬士基
南非胡格	A. HUGUENOT	南非	1月23	怡和
美真美	BULSOOK	曼谷	1月23	振盛行
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	1月23	順昌
夏威夷	HAWAII	曼谷	1月23	怡和
阿馬遜丸	AMAZON MARU	日本	1月23	大三
邊利地	BENLEDI	英國	1月23	太古
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	1月23	捷成
費南怡美利	FERNANDOEVERETT	釜山	1月23	福來
蘇州	SOOCHOW	基隆	1月23	太古
美國金戈	AM. LANCER	美國	1月23	美輪
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	1月24	川崎
約翰和達文	JOHN B WATERMAN	美國	1月24	海運
韓龍	HAN YONG	日本	1月24	大三
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	1月24	順昌
晶興	CRYSTAL STAR	日本	1月24	中央
商業	SL.COMMERCE	美國	1月24	海陸
雄昌丸	YUSHO MARU	日本	1月24	東洋
海鵬	HAI PENG	高雄	1月24	東方
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	基隆	1月24	渣華
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	1月24	天祥
寶風號	BOKIBANA	歐洲	1月24	寶隆
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	1月24	大三
能登丸	NOTO MARU	日本	1月24	日郵
銀洲	NGAN CHAU	高雄	1月25	太來
士打利比亞	STRAAT NAPIER	基隆	1月25	渣華
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	1月25	馬士基
美誠	LOYALTY	新加坡	1月25	日郵
東方企業	ORT. ENTERPRISE	高雄	1月25	港郵
馬聯泰	ADHIGUNA MERANTI	日本	1月25	大源
協南丸	KYONAN MARU	日本	1月25	中央
士打富田美	STRAAT FUTAMI	基隆	1月26	渣華
亞露茜	AROSIA	日本	1月25	寶隆
海虹	SEA IRIS	日本	1月25	大三
第45義奈丸	GISO MARU No.45	日本	1月25	海聯
	MANCHESTER CONCEPT	基隆	1月25	太古
漢江	HANGANG GLORY	基隆	1月25	川崎
藍海	ANDES	高雄	1月25	必富
聖露茜	SANTA ROSA I	日本	1月25	天祥
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	1月26	百保利
先達安娜	STRATHANNA	日本	1月26	鐵行
江發	KARA CAREER	上海	1月26	泛洋
派那可基	PIONEER NAKHODKI	海參崴	1月26	華林
澳洲企業	AUST.ENTER PRISE	澳洲	1月26	怡和
赤洲	CHIK CHAU	新加坡	1月26	太來
嘉士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	1月26	馬士基
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	1月26	川崎
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	1月26	協成
顧蘭碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	1月26	鐵行
北野丸	KITANO MARU	歐洲	1月26	日郵
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	1月26	馬士基
蘭華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	1月26	鐵行
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	1月26	川崎
南丫島	LAMMA ISLAND	高雄	1月26	太來
昌盛	ASIAN TRADER I	日本	1月26	海聯
寶明德	PROMETHEUS	納閩	1月26	百保利
長勝	EVER SUPERB	高雄	1月27	利達
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	1月27	大三
普樂總統	PRES.POLK	美國	1月27	總統
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	1月27	新興行
士打巴利	STRAAT BALI	開普頓	1月27	渣華
潘利祿	PENELOPE	日本	1月27	怡和
巴先	PAZIN	[illegible]	1月27	逸行
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡	1月27	渣華
海德	HALLDIS	丹[illegible]	1月27	多利順
昇平勇士	XEBEC VENTURE	神戶	1月28	大三
海力	WOOSTER KING	馬尼拉	1月28	永裕

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊羅文	BENLOMOND	里斯本	1月20	太古
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	1月21	日郵
東方出業	ORT. IMPORTER	漢堡鹿特丹	1月23	港郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	1月23	捷成
寶嘉坦桑	BUNGA TANJONG	利物浦倫敦	1月23	萬邦
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡鹿特丹	1月24	川崎
丹尼寶拉	DENNEBOLA	漢堡鹿特丹	1月24	東方
邊利地	BENLEDI	漢堡利物浦	1月25	太古
亞露茜	AROSIA	熱那亞馬賽	1月26	寶隆
江發	KARA CAREER	漢堡	1月27	泛洋
普樂總統	PRES.POLK	熱內亞馬賽	1月27	總統
利來得	NEDEJIMA	鹿特丹哥德堡	1月28	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	1月29	捷成
加路士達	KARL MARX STADT	鹿特丹漢堡	1月29	東亞
凌銀	LING YUNG	漢堡鹿特丹	1月30	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	1月31	華林
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	2月1	沙唯
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	2月6	大三
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	2月6	寶隆
邊里岳	BENREOCH	里斯本鹿特丹	2月7	太古
利邦力加	NIPPONICA	[illegible]	2月8	天祥
派那可基	PIONEER NAKHODKI	倫敦漢堡	2月8	華林
威利吉	WAALEKERK	熱那亞馬賽	2月9	寶隆
利達舒	RYTTERHOLM	鹿特丹哥德堡	2月10	多利順
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普頓	2月12	太古
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡不來梅	2月12	馬士基
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡鹿特丹	2月13	港郵
派拿安基	PIONEER SLAAVYANKI	倫敦漢堡	2月15	華林
高力勳	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	2月16	寶隆
大和丸	DAIWA MARU	漢堡歐洲	2月16	泛洋
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	2月18	太古
萬寶隆丸	MT.BLANC MARU	熱那亞馬賽	2月20	大三
香港快輪	H.K. EXPRESS	漢堡鹿特丹	2月23	捷成
東方出口商	ORT. EXPORTER	漢堡鹿特丹	2月23	港郵
朱蘭地亞	JUTLANDIA	漢堡鹿特丹	2月26	寶隆
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	2月29	逸行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	1月18	太來
安興	AN HSING	達打	1月19	必富
加富	THOMAS E CUFFE	波斯灣	1月19	摩拿
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	印度科威特	1月19	天祥
亞美沙	AMASIA	巴士拉	1月20	東方
騰都	TENDO	底布吉依力	1月20	新興行
菲利沙	FREESIA	波斯灣	1月21	怡和
曙光	TWILIGHT	波斯灣	1月21	海明
萬里鈴	MERCURY BELL	仰光吉大港	1月21	日郵
峨美山	OMEI SHAN	達打	1月22	泛亞
安華	AN HWA	杜拜科威特	1月22	永恒
大有	TOYO	波斯灣	1月22	百保利
八月八日	AUGUST 8TH	的黎波里西班加	1月22	泛亞
出雲丸	IZUMO MARU	的黎波里班加西	1月22	日郵
雅基	ARYA KISH	波斯灣	1月23	港海
先達紐頓	STRATHNEWTON	波斯灣	1月23	鐵行
阿馬遜丸	AMAZON MARU	紅海	1月24	大三
能登丸	NOTO MARU	紅海	1月25	日郵
銀洲	NGAN CHAU	紅海	1月26	太來
亞露茜	AROSIA	的黎波里貝魯特	1月26	寶隆
先達安娜	STRATHANNA	波斯灣	1月28	鐵行
箱根山丸	HAKONESAN MARU	班加西亞力山大	1月28	大三
藍海	ANDES	的黎波里班加西	1月28	必富
祿星	STAR ALTAIR	波斯灣	1月29	福來
紐西蘭	NEW ZEALANDER	亞喀巴拉塔基亞	1月29	東方
碧治灣	BIRCH BANK	波斯灣	1月29	怡和
御影山丸	MIKAGESAN MARU	紅海	2月3	大三
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	2月4	福來

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
金冠	GOLDEN CROWN	西非	1月18	嘉華
金溪	GOLD STREAM	西非	1月19	新興行
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	東非	1月19	渣華
海后一號	SEA QUEEN I	拉高士亞巴巴	1月20	永泰
明仁建設	M.M. ESTABLISHMENT	西非	1月20	明仁
加薩烏布總統	PRES. KASAVUBU	西非	1月23	日郵
士打富田美	STRAAT FUTAMI	東南非	1月25	渣華
最上山丸	MOGAMISAN MARU	西非	1月25	大三
士打利比亞	STRAAT NAPIER	東非	1月26	渣華
潘利祿	PENE LOPE	南非	1月26	怡和
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	1月26	渣華
海虹	SEA IRIS	西南非	1月26	大三
海鵬	HAI PENG	西非	1月27	東方
南丫島	LAMMA ISLAND	拉高士亞巴巴	1月28	太來
威爾斯丸	WALES MARU	南非	2月7	川崎
沙歌美	SURCOUF	西非	2月8	沙唯
薩爾瓦多丸	EL. SALVADOR MARU	西非	2月8	川崎
海慶	OCEAN PRIMA	東非	2月9	大三
豐運	ROYAL FORTUNE	西非	2月9	大三
士打凡克林	STRAAT FRANKLIN	南非	2月10	渣華
伊雅	IA	東非	2月10	日郵
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	2月10	怡和
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	2月10	馬士基
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	南非	2月10	大三
穗高山丸	HODAKASAN MARU	南非	2月10	大三
佐渡丸	SADO MARU	南非	2月11	日郵
安明	AN MING	西非	2月13	明仁
金星	GOLD STAR	南非	2月13	新興行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	1月18	美輪
雄光丸	YUKO MARU	新加坡巴生	1月18	東洋
百利成	BARCLAY SUCCESS	雅加達泗水	1月19	泛亞
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	1月19	新興行
大仁	HUMANITY	曼谷	1月19	海華
鉄中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	1月19	振盛行
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	1月20	順昌
明義	MING YEE	雅加達	1月20	明仁
萬山拿一號	NUSANTARA 1	曼谷	1月20	東源
多瑪高	TOMAKO	印尼	1月21	新萬嘉
詩美	SIMANI	詩巫	1月21	東安
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	1月21	美輪
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	1月22	建華
東進	EASTERN PROGRES	曼谷	1月22	順利
依利沙星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	1月22	中央
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	1月22	海聯
赤倉丸	AKAKURA MARU	新加坡巴生	1月22	天祥
費南怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	1月24	福來
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	1月24	建華
金慶	CHIN CHING	雅加達泗水	1月24	明仁
利華	REEFER CITY	新加坡雅加達	1月24	果果紅
偉航	GREAT GUIDE	新加坡北嗹	1月24	永泰
厚德馬士基	HULDA MAERSK	新加坡印尼	1月25	馬士基
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	1月25	建華
雄昌丸	YUSHO MARU	新加坡	1月25	東洋
美敏	AM. MING	新加坡曼谷	1月25	美輪
晶興	CRYSTAL STAR	新加坡巴生	1月25	中央
東奕	EASTERN MINICON	馬尼拉	1月25	東源
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	1月26	順昌
多宇治	TOWUTI	印尼	1月26	新萬嘉
聖露茜	SANTA ROSA I	新加坡	1月26	天祥
協南丸	KYONAN MARU	馬尼拉	1月26	中央
馬聯泰	ADHIGUNA MERANTI	新加坡巴生	1月26	大源
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡哇嗹	1月26	順昌
嘉士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	1月26	馬士基
美真美	BULSOOK	曼谷	1月27	振盛行
昌盛	ASIAN TRADER 1	新加坡	1月27	海聯
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡哇嗹	1月27	協成
海力	WOOSTER KING	馬尼拉	1月29	永裕
太平洋神使	PACIFIC DESPATCHER	巴生新加坡	1月29	港郵
裕國	YUE KWOK	新加坡巴生	1月29	中央
廣東	KUANTAN	新加坡	1月29	東洋
天馬	TEMA	新加坡巴生	1月31	大源

東亞・東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	1月18	東海
嘉寶	JUSTINA L CABEL	高雄日本	1月18	東盛
東發	TUNG FAU	基隆	1月18	東海
東海	TUNG HAI	高雄	1月18	東海
麥地堡	MAGDEBURG	日本	1月19	東亞
海隆	HAI LONG	基隆	1月19	永裕
新利	SEED LEAF	東京	1月20	東安
美敏	AM.MING	基隆高雄	1月20	美輪
愛迪得	ATALANTA	基隆	1月20	新興行
皇后星	QUEEN STAR	釜山	1月20	新興行
多地士高	DORTE SKOU	日本	1月21	大三
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	1月21	東洋
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	1月21	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	1月22	永裕
大同	TA TUNG	高雄	1月22	東海
麗美拿	LYUDMILA STAL	日本	1月22	菲士高
美景	AM.MIST	基隆高雄	1月22	美輪
美佳	MERGUI	日本	1月22	新興行
萬利怡美利	MANO LOEVERETT	日本釜山	1月23	福來

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	1月18	華林
嘉寶	JUSTINA L CABEL	美國西岸	1月18	日郵
季候風	MAL. MONSOON	紐約大西洋	1月18	百保利
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	1月18	新興行
瑞典丸	SWEDEN MARU	加勒比海	1月18	川崎
美國寶瓶	AM. AQUARIUS	加州紐約	1月18	美輪
昇平勇士	XEBEC VENTURE	美國	1月18	大三
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	1月18	海陸
豪華萊克	HOWELL LYKES	墨西哥灣	1月18	怡和
太平	TAEPING	洛杉磯紐約	1月19	港郵
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	羅省聖地牙哥	1月19	太平
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省聖地牙哥	1月20	山下
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	1月21	利達
蒙大那	MONTANA	檀香山加州	1月21	怡和
溫拿蘇寶	WONOSOBO	中南美洲	1月21	渣華
揚興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	1月21	川崎
格蘭總統	PRES.GRANT	加州西北太平洋	1月21	總統
長春	EVER SPRING	紐約	1月22	利達
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	1月22	港郵
福他利奧	FROTARIO	南美	1月23	美邦
出口專使	EXPORT COURIER	紐約	1月23	摩拿
萬高	MARIGO	加勒比海	1月23	海運
美國金戈	AM.LANCER	加州紐約	1月24	美輪
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	1月24	怡和
約翰和達文	JOHN B WATERMAN	紐約新奧爾良	1月25	海運
商業	SL.COMMERCE	美國	1月25	海陸
韓龍	HAN YONG	美國	1月25	大三
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	1月26	川崎
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	1月26	川崎
派那可基	PIONEER NAKHODKI	加州西北太平洋	1月26	華林
士打利比亞	STRAAT NAPIER	南美	1月26	渣華
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	1月26	渣華
金熊	GOLDEN BEAR	加州	1月26	摩拿
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約美國大西洋	1月27	百保利
長勝	EVER SUPERB	紐約	1月27	利達
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	1月27	新興行
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	1月27	太平
普樂總統	PRES. POLK	紐約	1月27	總統
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	1月28	川崎
寶明德	PROMETHEUS	溫哥華委內瑞拉	1月28	百保利
瑪嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	加州紐約	1月28	馬士基
顧蘭碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	1月28	鐵行
東京山丸	TOKUSAN MARU	加州紐約	1月29	美輪
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	1月29	山下
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	加州紐約	1月30	港郵
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	2月2	華林
商易	SL. TRADE	美國	2月3	海陸
麥堅利馬士基	MC KINNEY MAERSK	加州紐約	2月4	馬士基
威沙蘇巴	VISHVA SHODHA	加州西北太平洋	2月4	東亞
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	2月5	美輪
他輔總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	2月6	總統
威沙文達	VISHVA MAMTA	紐約墨利士多儀	2月6	東亞

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	1月18	太古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	1月19	太古
安武士	ANDROS	澳洲	1月19	福來
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	1月20	香島
成都	CHENGTU	新畿內亞	1月25	太古
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	1月26	太古
蘇州	SOO CHOW	新西蘭	1月26	太古
蘭華碧琪	RAGNA BAKKE	新西蘭澳洲	1月27	鐵行
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	1月27	怡和
安華	ASIAN REWARD	澳洲	1月29	太古

火・車・時・刻・表

紅磡開	到羅湖	羅湖開	到紅磡
上午▲5時50	上午▲6時33	上午5時54	上午7時10
6時30	7時38	▲6時40	▲7時50
7時27	8時43	6時46	8時09
▲7時57	▲8時51	7時11	8時38
8時26	9時46	7時54	9時06
9時08	10時21	8時57	10時06
10時08	11時25	▲9時04	▲9時40
11時10	下午12時24	9時56	11時07
下午12時10	1時33	10時39	11時53
1時11	2時22	11時30	下午12時50
2時08	3時20	下午12時38	1時52
3時05	4時20	1時37	2時48
4時05	5時21	2時36	3時47
5時07	6時19	3時33	4時49
5時50	6時53	4時35	5時47
6時00	7時18	5時31	6時42
6時45	7時51	6時30	7時44
8時00	9時09	7時25	8時42
8時36	10時51	8時18	9時29
10時30(E)	11時36	9時12	10時20
11時00(S)	0時00		

附註：有(E)者星期六停開，有(S)者星期六行走，有▲者爲紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時16	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午2時46	上午8時30	上午10時10
下午4時00	下午[illegible]	上午[illegible]	下午[illegible]

渣華(香港)有限公司

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

香港 5-241101 九龍 3-955121 澳門 6463

航線	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT MAGELHAEN	士打麥高漢	1月18日	東非各埠
	STRAAT FUTAMI	士打富田美	1月26日	
西非	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	1月26日	西非各埠
	NEDLLOYD KATWIJK	利來格偉克	2月10日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	1月20日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫拿基利	2月15日	
南美	STRAAT FUTAMI	士打富田美	1月26日	南美各埠
南非	STRAAT FUTAMI	士打富田美	1月26日	毛里求斯
	STRAAT FRANKLIN	士打法克林	2月10日	南非
墨西哥灣	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	1月26日	墨西哥灣及
	NEDER ELBE	尼打歐比	2月26日	巴拿馬各埠
中東	STRAAT KOREA	士打高麗	2月8日	杜拜、阿布打比、打[illegible]、
	BATJAN	佩珍	3月8日	巴林、科威特

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯・歐洲	江發快輪 Kara Career	1月26日	1月27日	毛里求斯、漢堡、倫路、安特衞普、鹿特丹、倫敦、利物浦、都柏林。
	大和丸 Daiwa Maru	2月17日	2月18日	

總代理：泛洋航運有限公司

香港德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-236091-8(八線)

澳門代理星華船務公司電話2797地址：巴素打爾古街75號

……月內連續有較大的回增，情況實已算難得的了。

一個受到注意的現象是，去年的出口海運貨量(包括轉口貨)，在貿易環境相當困難的情況下，仍能比前年增加百分之三點三，而且，出口貨量出現了從低水平逐季回升的局面。例如首季只得一百一十萬噸，到第四季已升至全年最高的一百二十九萬噸，即回增百分之十七以上。這反映……

這總算使港商的經營困難稍減。展望今年的航運生意，大勢會比去年好。特別是去年生意過減的港—美、港—歐線，今年都有可能重新增加。不過，港—美國與東南亞航線的貨物運費將於三月間再加一成多，這對於回升中的香港對外貿易來說，不免會增加一些壓力了。

……洲及西歐共同市場國家的華僑商人，最近採購這類貨品亦比去年增加。這些商人所需的貨品，種類亦相當廣泛，包括香信、冬菇、黑木耳、紫菜、餅、龍口粉絲、魚肚、魚翅、黑瓜子、罐……

此次遷址，並不舉行任何儀式，敬希亮察。

遠東交易所謹啓

香港—曼谷 定期航線

寶山拿一號 元月十九日到港 二十日開行 直往曼谷

接收貨及入口代理：東源公司 香港文咸東街一三六至一三八號三樓 電話 四四五〇九六・四四四五七八

香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司 香港干諾道中一號金門大廈十六樓 電話：五—二五〇〇八八、五—二〇〇八〇、五—二六〇〇七〇、五—二八五九

甲組聯賽次循環
元朗市政今在花墟重遇
元朗陣容不整或會再負

【本報訊】元朗對市政的一場甲組足球聯賽，今天下午三時半在花墟球場舉行，門票全收五元。這是兩隊的第二循環對抗，首循環市政曾以三比一獲勝。

市政目前以十四戰七勝五和二負得十九分，暫列積分表首席，僅比失分最少的南華多失一分。元朗現以十二戰五勝二和五負得十二分，與嘉山並列第六。

市政在季初有很出色的表現，高踞積分表首席，其後因有部分球員受傷，一度處於低沉狀態，演出不穩。為了爭取站穩榜首位置，今天決定傾力出擊，務求再勝元朗。據說，市政今天出戰的人腳，守門員、後衛、中衛都不會變動，但鋒線如何調兵遣將，今天賽前在更衣室才作出決定。

元朗從去年十二月初旬起，整隊陷入低潮狀態，在銀牌賽負於流浪，在淘汰杯又敗給流浪，主要原因是部份球員受傷，影響至大。據說今天畢偉康因病不出，將由溫耀球替補，這樣變動，對該隊攻力將會減弱，能否瘋回一仗，將兩隊致驗了。照雙方實力，近況比較，似應看高市政一線。

元朗
陳錫祥
張業華偉　吳汝賢
業振發　盧福興　畢偉康
文錦棠　胡順華　梁金發
陳達智

市政
章
蒲長旺　李國華　威廉士
岑志強　夏理臣　戴扶連
安德遜　李國榮　艾士和
定
陳實榮

後日與南華作表演賽
華力斯隊今日到港
南華教練聲稱不會令球迷失望

【本報訊】來港與南華作表演賽的南斯拉夫華力斯足球隊，今天下午三時二十分乘搭航機六〇〇班機從新加坡抵港，在利園酒店駐營，六時在該酒店舉行記者招待會。

南華會統師節晉幸表示，南華為了迎戰華力斯隊，已作好備戰功夫，昨天仍進行午練，今早進行晨操。

昨天的操練，各球員都依時參加。教練郭石胸有成竹地說：「我地班波人腳麻麻，但勝在人人落力，後日對華力斯，只要雙方認真作戰，是決不會令球迷失望的。南華球員的拚勁，更毫無疑問。」他預料屆時會出現爆棚盛況。

流光昨賽和
九十分鐘兩無紀錄

【本報訊】流浪、光華兩隊昨在花墟的一場甲組足球聯賽，因雙方「忘帶射門鞋」，以〇比〇和局收場。光華在這場比賽中有三人動作危險或蓄意傷人，被球證出示黃牌警告。頭場預備組光華以五比〇勝流浪。

流浪昨起用新人張錦全任翼鋒，光華則有鄧鴻昌養傷，老將盧松江打中場。一隊是質高艙劣，另一隊是有態無質，都缺乏埋門本錢，進攻快而亂，過程沉悶。

中圈開球，流浪南翼邊線推進，光華則由中路進攻，長時間球來球往。臨完半場前兩分鐘，胡錦良中路雖過宗啟明橫傳，麥哥利顧此失彼，沙維治截得在十八碼外射門高出。

休息再戰，兩隊加強進攻。十五分鐘，光華沙維治單力門前欲射，但猶豫不決，李度棄開衝出，托出險球。卅五分鐘，袁權韜被指踢人，球證出黃牌警告。卅八分鐘，黃帶金入替袁權韜。四十分鐘，黎耀林入替張家平。流浪見巳近完場，以長傳急攻圖衝散光華防線，光華個別球員出小動作阻流浪埋門。四十四分鐘，盧松江侵犯軒打遜，球證出黃牌警告。繼後又有陳展安被球證黃牌警告。完場，兩無紀錄，各得一分。

體育

專上學聯田徑賽
明在黃竹坑舉行

【本報訊】香港專上學生聯會主辦的第六屆田徑運動會，明（十七日）上午九時至下午五時在黃竹坑田徑場舉行。項目約有三十項，參加者有浸會、葛師、中大、港大、理工、羅師及柏師等八院校運動員四百餘人，並有中學生邀請賽，參加的中學亦十餘間。

世界杯外圍賽誰辦
足總接三國覆函
僅泰國支持由香港主辦

【本報訊】足總有意主辦今屆世界杯外圍賽，特去函與香港同組的國家，詢問它們的意見。昨天足總已收到同組三個國家的足總覆函。馬來西亞足總表示，該組的外圍賽宜由一個國家來主辦，但馬來西亞沒有興趣申請。泰國足總支持由香港這個地區主辦。印尼足總對此項比賽有興趣，研究後將儘快通知香港。

新加坡足總昨天還沒有函件寄到。

足總昨天又收到亞洲足協通知，謂香港如有意主辦世界杯外圍賽，應於本月底前通知國際足聯，並須開出有關比賽日期，條件及細節等。

足總現定於本月二十日（星期二）的執委會上作出決定，以便從速向國際足聯申請。

足總甲組會
商開源問題

【本報訊】足總的甲組會於今晚七時在京貴酒樓召開會議，將就開源及球票收費問題進行討論。

女籃六強決賽
今晚續演兩場
福建青年會有得打

【本報訊】公開籃球聯賽今晚有三場在修頓舉行：六時三刻，女子組六強決賽，七喜對南華；七時三刻，女子組六強決賽，福建對青年會；八時三刻，男甲一組警察對青年會。

福建對青年會的女子六強決賽，是兩支長勝軍相遇。青年會進入六強決賽後，首戰大勝南華，次戰苦勝公民。由於她們合作較好，氣力、速度佔優，如能以快制慢，相信今仗仍可略佔上風。福建隊員身高手長，技術不錯，作戰較有經驗，只是缺之耐戰力，今晚如以靜制動，銷制着對方的徐惠芬，可望收到事半功倍之效。

另場女子六強決賽七喜對南華，七喜日前負於大同，已失去奪標的優勢。該隊以袁少珍、黎鳳、王麗雯等為支柱，配合戚玉英、何玉屏、李家寶，實力本來不弱，但因缺乏一個衝鋒陷陣的人物，對着較強的對手，恐怕沒有取勝的信心。南華個人技術平平，但以氣力、速度佔優，今晚可予七喜很大威脅。

黃大仙區排球賽
基智女隊得錦標

【本報訊】教育司署康樂體育事務組所主辦的黃大仙區男女排球錦標賽，女子組全部賽程已告結束，基智五戰五勝，以長勝紀錄獲得冠軍。海嘯及約克都是五戰三勝，分數與得失局數亦相同，根據得失球率計算，海嘯亞軍，約克得第三名。

男子組進入決賽的有禮義、可教、約克及慈雲山北區分區委員會。最後決賽將於本月十八日上午九時在新蒲崗東啓德室內場開始，不收門券，賽後頒獎。是日賽程如下：上午九時，約克對禮義；十時卅分，可教對慈雲山北區分區委員會；十一時卅分，頒獎。

機電儀器賽
入決賽階段

【本報訊】港九機械電器儀器業商會主辦的第二屆男子籃球邀請賽，已經結束初賽賽程，產生四隊出線隊伍，並已定期進行決賽：十八日（星期日）下午二時，宏安系統對桃李；三時，志功電子對權利（地點：九龍仔香島中學）。廿五日（星期日）下午二時，宏安系統對志功電子；三時，權利對桃李（地點：伊館球場）。

華人足球聯會
昨開執委會議

【本報訊】華人足球聯會昨天召開執委會議，據謂印尼有意邀請華聯隊於今年七月前往訪問，條件正在洽商中。該會並定二月十二日舉行春節聯歡。

中文大學校外進修部

本部春季課程將於近期開課，凡有志進修人士，不論學歷均可申請參加。請將左表填寄九龍漆咸道六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部，當即寄奉簡章。

姓名：
地址：

樹人學校招生

班級：小學，幼稚園各級
報名：即日開始
考期：一月廿五日（星期日）上午九時正
校址：北角英皇道四一三一四二一號僑輝大廈四至五樓
電話：五一六三三二〇、六三〇〇七四
（備有校車接送）

澳門濠江中學招生

學級：中學部、小學部及幼稚園各級插班生
報名：即日開始至考試前止
考期：一月二十日（星期二）上午九時
寄宿：中、小、幼分別設有男女宿舍
校址：澳門螺絲山腳　電話：三二一四
索章處：文匯報、新晚報、大公報

謝

先夫譚品三府君之喪於昨（十五日）在香港跑馬地同教墳場舉行安葬儀式，辱承
姻世戚友
誼親臨弔唁，惠賜隆情，歿存均感，哀此鳴謝
未亡人高慧明偕同家屬護叩

龍子行

總行：香港大道中三十九號　分行：干諾道中旗昌大廈　支行：九龍彌敦道一三二四號

歐美傢俬
清貨大特價
迎接農曆新年
世界名廠傢俬・特價酬賓
分在三行陳列發售

DRAGON SEED

市政局招標告示

金屬製垃圾箱之保養

市政局現招標承投金屬製垃圾箱之保養權。投標表格及一切詳情可向香港北角景明道市政事務署運輸組索取及查詢。

一九七六年一月卅日星期五正午十二時截止收標。

市政局投標委員會秘書　艾倫

市政局招標告示

招商承辦刈除雜草、供應面層土壤及舖蓋草皮之工作

茲招商分別投標於一九七六年四月一日至一九七七年三月卅一日期內在香港及九龍區承辦下列工作：（一）刈除雜草（二）供應面層土壤及舖蓋草皮。投標表格及一切詳情，可向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取及查詢。

一九七六年二月十三日星期五正午十二時截止投標。

市政局投標委員會秘書　艾理賢

週末報

76年第3期　今日出版
舉世哀悼和讚頌周恩來總理
美國到何處去？（特稿二頁）
柳宗元在文學史上的地位
教育革命結碩果（畫頁）
好電影的標準是什麼？
我們喜愛中國歌舞（專訪）
螢光幕前談英國波
讀「途西母親」
「詩刊」春意濃
創造春天的人們（文選）
連載：「蔣後主秘錄」、「樹懶球歷險記」
各書報攤有售・每份五毫

家鄉風味　汕頭食品介紹

蘭花根

國貨公司、南貨店均售

經銷處：聯記號
地址：上環新街市街三十三號
電話：四四一八七五、四三六五〇七〇

急刊廣告電話　七二六九八〇

港九各國貨公司聯合舉行

歲晚酬賓

香港區

中國國貨公司　九龍分公司　大華國貨公司　華豐國貨公司　新中華國貨公司　九龍分公司　華都國貨公司　國華國貨公司

華富國貨公司　五羊國貨公司　南方國貨公司　中星國貨公司　香港華強國貨公司　中天國貨公司　聯中國貨公司

九龍區

裕華國貨公司　油麻地分店　深水埗分店　新蒲崗分店　尖沙咀分店　中僑國貨公司　工藝品分公司　彌敦道分公司　新華國貨公司　土瓜灣分公司　東方國貨公司　大角咀分公司　中滙國貨公司　中孚國貨公司　中建國貨公司　中興國貨公司　旺角道分公司　新填地街分公司　中元國貨公司　珠江國貨公司　華東國貨公司　華強國貨公司　天廚國貨公司　華僑國貨公司　大衆國貨公司　協大祥國貨公司　中大國貨公司　永成國貨公司　羊城國貨公司　新中寧國貨公司

新豐國貨公司　中一國貨公司　德新國貨公司　中豪國貨公司　中豪國產百貨　環僑國貨公司　中達國貨公司　建華國貨公司　中南國貨公司　九龍中星國貨公司　中新國貨公司　中威國貨公司　中勝國貨公司　向陽國貨公司　中僑國貨公司　新聯國貨公司　華成國貨公司　華益國貨公司　華安國貨公司　中榮國貨公司　陽光國貨公司　中堅國貨公司　華昌國貨公司　大中國貨公司　光明國貨公司　忠僑國貨公司　嘉裕國貨公司

新界區

中聯國貨公司　海壩街分公司　慶華國貨公司　中都國貨公司　教育路分公司　大江國貨公司　三江國貨公司　長江國貨公司　中葵國貨公司

東江國貨公司　新江國貨公司　中至國貨公司　新僑國貨公司　新新國貨公司　新華國貨公司　中裕國貨公司　華盛國貨公司　祥興國貨公司

南華　南洋

今天五場獻映

希臘巨星　薛尼卡山
希臘女星　愛美莉夏巴
聯合主演

魚雷襲擊

壯麗彩色

刷毛　出口批號

大公報分類廣告
每個位港幣四元

周恩來同志爲共產主義事業光輝戰鬥的一生

周恩來同志是中國共產黨的優秀黨員，是中國人民偉大的無產階級革命家，是中國人民的忠誠的革命戰士，是黨和國家久經考驗的卓越領導人。

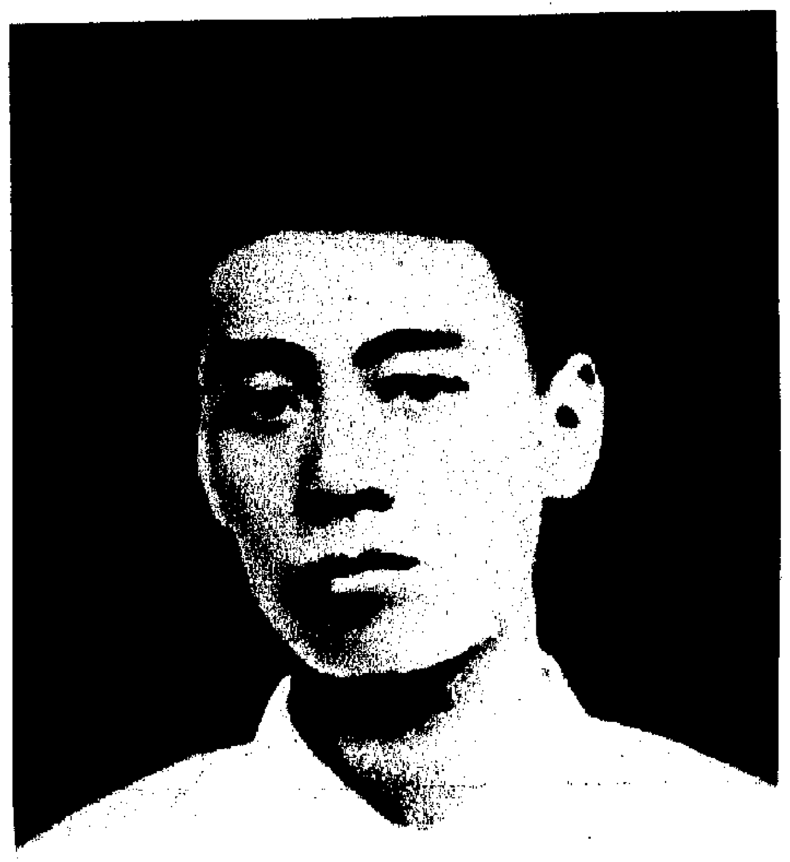
周恩來同志忠於黨，忠於人民，爲貫徹執行毛主席的無產階級革命路線，爭取中國人民解放事業和共產主義事業的勝利，英勇鬥爭，鞠躬盡瘁，無私地貢獻了自己畢生的精力。在毛主席的領導下，周恩來同志對建設和發展馬克思主義的中國共產黨，對建設和發展戰無不勝的人民軍隊，對奪取新民主主義革命的勝利，創建社會主義的新中國，對鞏固工人階級領導的以工農聯盟爲基礎的各族人民的大團結，發展革命統一戰線，對爭取社會主義革命和建設事業的勝利，爭取無產階級文化大革命和批林批孔運動的勝利，鞏固我國的無產階級專政，對加強國際革命力量的團結，反對帝國主義、社會帝國主義和現代修正主義的鬥爭，都作出了不可磨滅的貢獻，建立了不朽的功績，受到全黨全軍全國人民的衷心愛戴和尊敬。

周恩來同志的一生，是爲共產主義事業光輝戰鬥的一生，是堅持繼續革命的一生。他是我們全黨全軍全國人民學習的榜樣。

中國人民偉大的革命戰士周恩來同志和我們永別了。我們要化悲痛爲力量，在毛主席爲首的黨中央領導下，團結一致，以階級鬥爭爲綱，認眞學習無產階級專政的理論，堅持黨的基本路線，堅持無產階級專政下的繼續革命，堅持毛主席的革命外交路線和政策，鞏固和發展無產階級文化大革命的勝利成果，爲鞏固無產階級專政，反修防修，爲把我國建設成爲社會主義的現代化強國，爲共產主義事業的勝利而奮鬥。

團結起來，爭取更大的勝利！

▲ 一九四五年，毛主席和周恩來同志在延安。



▲ 一九一九年五四運動時，周恩來同志在天津。

▲ 一九二〇年至一九二四年，周恩來同志先後到法國和德國勤工儉學，在旅歐的中國學生和工人羣衆中宣傳馬克思主義。一九二二年，周恩來同志加入中國共產黨，擔任中國共產主義青年團旅歐總支部書記，並在中國共產黨旅歐總支部工作。

◀ 一九二四年至一九二六年，周恩來同志先後擔任中共兩廣區委員會委員長、黃埔軍校政治部主任、國民革命軍第一軍政治部主任、中共兩廣區委員會常委兼軍事部長。

▲ 一九三四年十月至一九三五年十月，周恩來同志參與中國工農紅軍勝利完成二萬五千里長征的組織領導工作。這是在陝北時留影。

◀ 一九三六年十二月西安事變發生，周恩來同志作爲我黨的全權代表，同被逮捕的蔣介石進行了談判，在談判中，堅決執行毛主席的方針，迫使蔣介石停止內戰，實現了西安事變的和平解決，促成了抗日民族統一戰線的形成和發展。這是周恩來同志從西安回到延安時在機場留影。

◀ 抗日戰爭時期，周恩來同志任黨中央的代表，長期駐在國民黨政府所在地重慶，臨危不懼，堅定地執行了毛主席的方針，對國民黨消極抗戰，積極反共的反革命政策，進行了英勇的鬥爭。這是周恩來同志在重慶曾家岩五十號中國共產黨代表團駐地。

▶ 一九四七年三月蔣介石軍隊大舉進攻陝甘寧邊區時，周恩來同志跟隨毛主席留在陝北，參與人民解放戰爭的領導工作。

▼ 一九四九年三月，周恩來同志在中國共產黨七屆二中全會上。

（新華社圖片）

明在黃竹坑舉行

【本報訊】香港專上學生聯會主辦的第六屆田徑運動會，明（十七日）上午九時至下午五時在黃竹坑田徑場舉行。項目約有三十項，參加者有浸會、葛師、中大、港大、理工、羅師及柏師等八院校運動員四百餘人，並有中學生邀請賽，參加的中學亦十餘間。

周恩來同志爲共產主義事業光輝戰鬥的一生

▲一九四九年九月，周恩來同志在中國人民政治協商會議第一屆全體大會上。

◀一九四九年十月一日，周恩來同志在天安門城樓上參加慶祝中華人民共和國成立盛典。

◀周恩來同志堅持無產階級專政下的繼續革命，爲爭取無產階級文化大革命的勝利，建立了不朽的功績。

▲一九七〇年八月，周恩來同志在中國共產黨九屆二中全會上。

▲一九七三年八月二十四日，周恩來同志代表中國共產黨中央委員會，在中國共產黨第十次全國代表大會上作政治報告。

▶一九七四年九月三十日，周恩來同志在慶祝中華人民共和國成立二十五周年的盛大招待會上致祝酒詞。

◀一九七五年一月，周恩來同志在中華人民共和國第四屆全國人民代表大會第一次會議的小組會上。

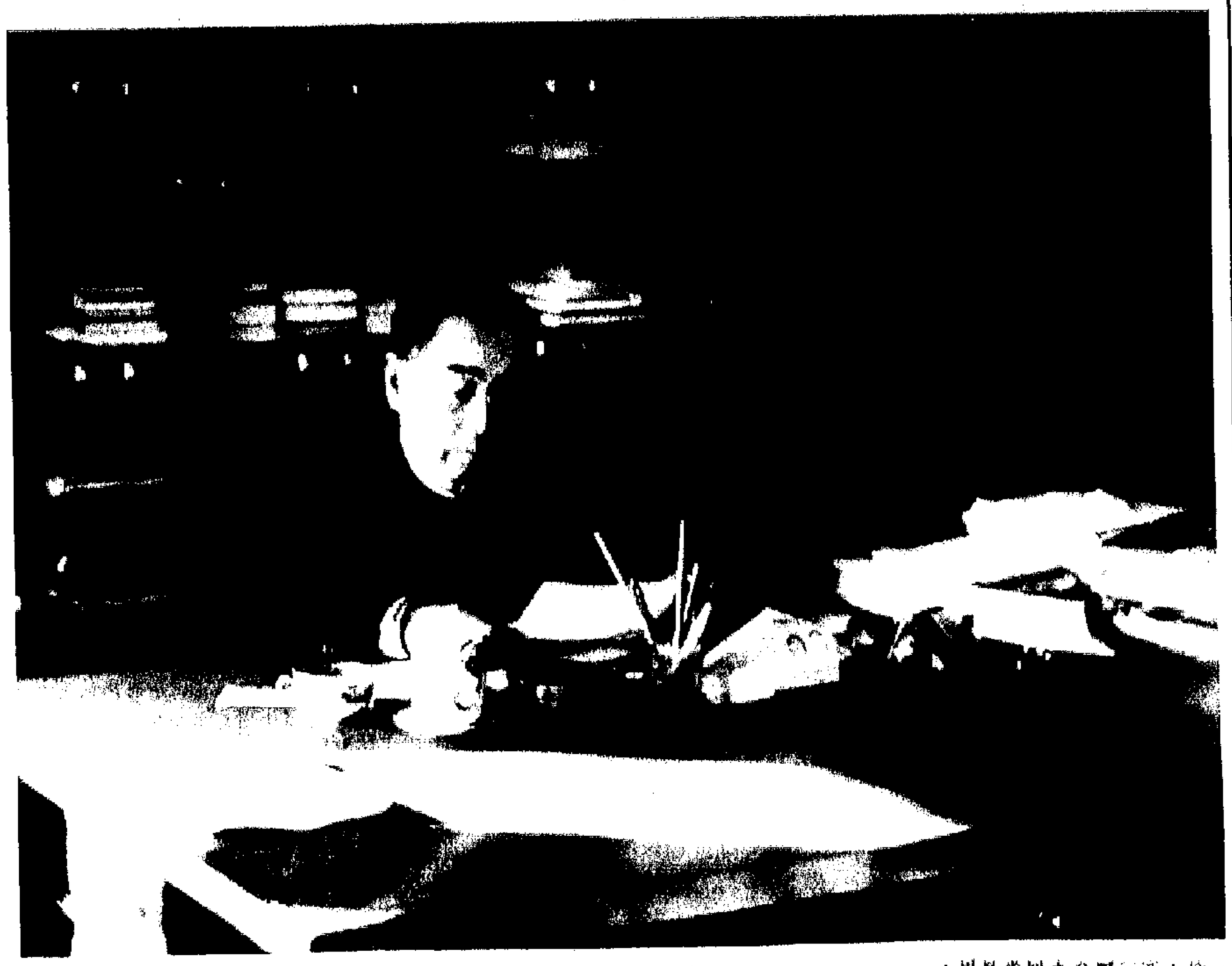
▲一九五八年六月，周恩來同志在北京十三陵水庫工地參加勞動。

▲一九六六年十月，周恩來同志在北京接見石油戰綫先進單位代表時，同大慶油田的「鐵人」王進喜親切握手。

▶一九六五年五月，周恩來同志訪問山西昔陽縣大寨大隊。

▶周恩來同志和解放軍戰士在一起。

▲一九五五年四月，周恩來同志代表中華人民共和國出席在印尼萬隆召開的首屆亞非會議。



▲周恩來同志在辦公室工作。

▲一九六三年十二月至一九六四年二月，周恩來同志在陳毅同志陪同下，訪問了阿爾巴尼亞以及非洲十個國家、亞洲三個國家，進一步加強了中國人民同這些國家人民的友誼和團結。周恩來同志、陳毅同志結束訪問回到北京時，受到首都羣衆的熱烈歡迎。

▲一九六四年十一月，周恩來同志率領中國黨政代表團，參加蘇聯十月社會主義革命四十七周年慶祝活動期間，堅決回擊了蘇修叛徒集團對我黨的惡毒攻擊，捍衛了馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想。周恩來同志從莫斯科回到北京時受到首都人民隆重熱烈歡迎。